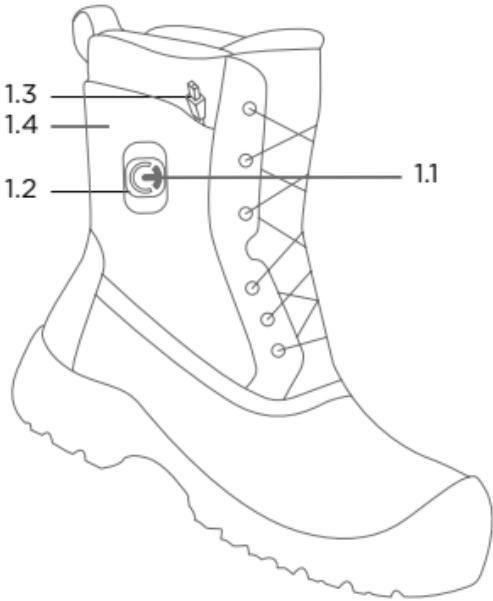




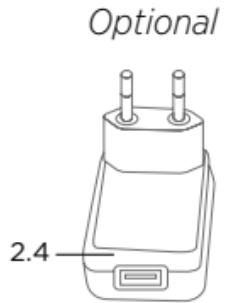
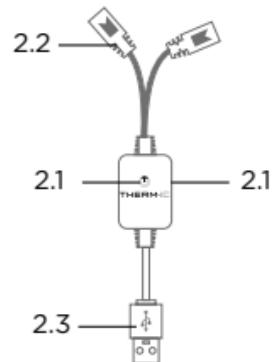
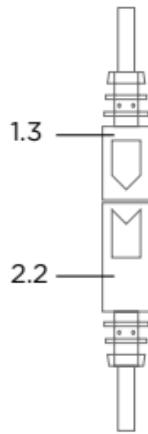
# BOOT INTEGRATION SYSTEM

Mono button

**POWERED**  Heat



**Product name:** Integration Mono button  
BLE Therm-ic  
**Model Number:** I-Pack Mono button B



**DO NOT WASH**

ON

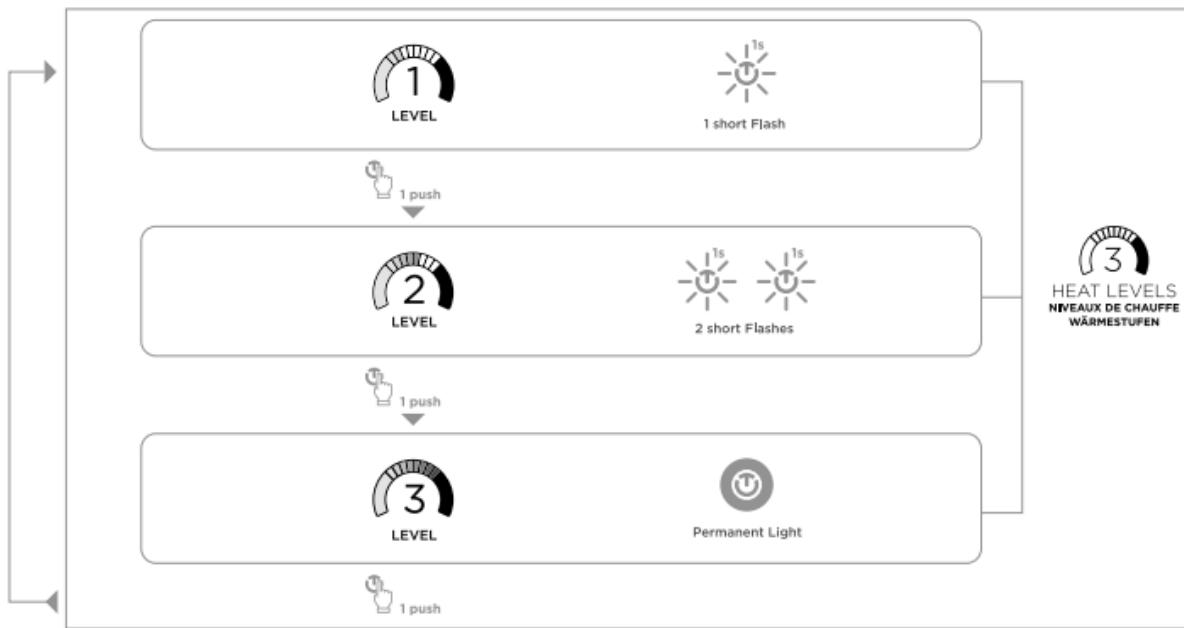


Long push until permanent red light

OFF



Long push until permanent red light



Video





INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH	6	KULLANMA TALİMATLARI / TÜRKÇE	182
MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS	16	使用方法/简体中文	191
MANUAL DE USO / ESPAÑOL	25	使用方法/中文	199
ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO	34	使用説明書 / 日本語	206
GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH	45	تَعْلِيمَاتُ الْاسْتِخْدَامِ /اللغة العربية	216
GEBRUIKSAANWIJZING / NEDERLANDS	55	আবৃংশ প্রক্রিয়াত্তোর্ণ নথি গুপ্ত একার্ড / চৰকাৰী মুদ্ৰণ	223
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / PORTUGUÊS	66	KÄYTTÖOHJE/SUOMI	236
BRUKSANVISNING/SVENSKA	76	사용 설명서 / 한국어	245
BRUKSANVISNING/NORSK	85	BRUGSANVISNINGER / DANSK	254
NAVODILA ZA UPORABO / SLOVENŠČINA	94		
INSTRUKCJA UŻYCIA / POLSKI	104		
HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR	114		
MOD DE UTILIZARE / ROMÂNĂ	123		
NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY	133		
ИНСТРУКЦИЯ ПО			
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ / РУССКИЙ	142		
УПЪТВАНЕ/БЪЛГАРСКИ	153		
NÁVOD NA POUŽITIE/SLOVENSKY	164		
UPUTE ZA UPORABU / HRVATSKI	173		

## Contents:

- Introduction
- Contents of the packaging
- Safety instructions
- Description of the device
- Technical specifications
- First use and charging the batteries
- Instructions for use and description of functions
- Important instructions for use
- Heating settings
- Storage and care of the batteries
- Drying and cleaning the boots
- Disposal
- Spare parts

## INTRODUCTION

- 6 Congratulations on purchasing the Therm-ic Boot Integration System. Please read these instructions carefully before using the boots for the first time.
- 8 Keep these instructions in a safe place and make sure other users are familiar with them.
- 9

## CONTENTS OF THE PACKAGING

- 10 • 1 pair of the Boot Integration System
- 11 • 1 pair of Lithium-ion dual batteries - rechargeable
- 12 • 1 USB charger cable Therm-ic for integrated system
- 12 • Optional: wall plug universal charger (with adaptors for use in different countries)
- 13

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This device is not suitable for people (including children) of reduced physical, sensory or intellectual capacity or for use

# INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

7

by inexperienced and/or unknowledgeable people unless they are supervised by a person responsible for their safety or who has provided them with instructions on how to use it.

- Supervise children to ensure they do not play with the device.
- If you are unable to feel hot or cold temperatures accurately (diabetic or disabled users, etc.), consult your doctor before using the device.
- Check regularly that no redness appears on your fingers. There is a risk of burns in the case of exposure to excessive heat for a prolonged period. Consequently, children must only use this device under the supervision of a responsible adult.
- This device must not be used to warm animals.
- The pockets protect the batteries from splashes. Once attached to the boots, the

batteries must remain connected to the connection cords whenever the boots are worn outside, firstly to prevent moisture and dirt from entering the connection point and power supply socket and secondly to prevent the battery case from being opened accidentally.

- Use only the Therm-ic USB charger supplied to charge the batteries.
- Do not wear the boots while the batteries are charging.
- Do not insert metal or other objects into the connectors or the USB charger as this may damage the device.
- If you discover that the connection cords, batteries or other parts of the boot are damaged, the heating function must not be used. After removal of the batteries, the boots can be used as an ordinary boots.
- Never attempt to remove the protective film

enclosing the batteries! There is a danger of explosion if the lithium-ion batteries are handled inappropriately.

- Batteries which have damaged protective films must not be used and must be disposed of as soon as possible.
- Do not modify this device and only use it for its intended purpose. The parts of the device and its connection cords should be repaired by the manufacturer only.
- If you have questions or if there are any problems with the device, please contact your retailer or the manufacturer.
- Dispose of used batteries as required by the regulations in your area.
- Do not throw batteries into a fire-risk of explosion!
- The boots must never be machine washed or hand washed.

- The drying temperature must not exceed 40 °C / 104 °F. Never dry the Boot Integration System in a tumble dryer or on a radiator.

## DESCRIPTION OF THE DEVICE

### **Boot Integration System**

- Heating level indicator light (1.1)
- Control zone with one button for the 3 heating levels (1.2)
- Boot Integration System charging connector (1.3)
- Battery pockets (1.4)

### **USB charger**

- Charge indicator light x 2 (2.1)
- Charger cord with plug (2.2)
- USB connector (2.3)
- Optional wall plug universal charger 5V / 2A (with adaptors for use in different countries)

# INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

9

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

USB charger (spare part available from Therm-ic)

USB charger*	Input 5V / 2A	Output 4,2V / 1A x 2
Optional wall plug universal charger* 5V / 2A (with adaptors for use in different countries)	Input 110V -240V - (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Output 5V / 2000 mA.
"Dual" Lithium batteries*	3,7V / 2600 mAh	

\* spare parts available from Therm-ic

## FIRST USE AND CHARGING THE BATTERIES

The batteries must be charged before first use. Please ensure that the Therm-ic Boot Integration System are switched OFF while charging.

1. Plug in the USB cable. The charge indicator

light (2.1) will light up green. Next, plug the two boot connectors (1.3) into the charger (2.2). Charging will start automatically and the charge indicator light (2.1) turns red and remains on during charging.

- When the batteries are fully charged, charging will stop automatically and the LEDs in the charge indicator light (2.1) will turn green again.
- Unplug the two Boot Integration System connectors from the USB charger.

Charging time is approximately 4-6 hours. Note that at half time of the charging time mentioned above, the battery is already charged at around 75% of its maximum capacity (fast charging process). Lab test done using Therm-ic USB wall plug universal charger (optional).

## **Important advice:**

- Recharge the batteries after each use to keep them in good condition and to ensure the Therm-ic Boot Integration System is always ready for use.
- Each battery is made up of lithium-ion cells.

It can be recharged in any state of charge. Consequently, it is not necessary to discharge the batteries completely before recharging.

## **Important:**

Never try to open a battery pack! There is a risk of explosion if the lithium-ion batteries are handled inappropriately. There is also a risk of damaging the electronic components of the Boot Integration System.

## INSTRUCTIONS FOR USE AND DESCRIPTION OF FUNCTIONS

The Therm-ic Boot Integration System has four modes: OFF and LEVELS 1, 2 and 3. These modes are indicated by a heating speed indicator light (1.1).

The number of LED flashes displayed indicates the heating level selected. The heating setting of the Therm-ic Boot Integration System can be set to 3 different levels (level 1, level 2 and level 3) using the control zone, which consists of a single button (1.2).

The Therm-ic Boot Integration System is off when the LED heating level indicator light is not lit.

## **Turning the device ON:**

Press and hold down the function button (1.2) (for approx. 3 seconds) to set the Therm-ic Boot Integration System to the lowest heating level. If

the button is pressed for more than 6 seconds, the boots will go into lock mode and switch off.

## **Changing the heat setting:**

Pressing the function button once (for approx. 1 second) will increase the heating setting (level 1, level 2 or level 3).

- > Level 1: 1 flash, low heating setting.
- > Level 2: 2 flashes, medium heating setting.
- > Level 3: constant light, high heating setting.

## **Turning the device OFF:**

To switch off the Therm-ic Boot Integration System, press and hold the function button (1.2) (for 3 seconds, until the heating level indicator light switches off).

## **IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR USE**

- Charge the batteries before each use.
- When switching on the Therm-ic Boot Integration System, do not leave them set to level 3 for more than a few minutes; continuous use at this setting risks raising the temperature excessively and may cause burns.
- Always set the Therm-ic Boot Integration System to the level 1 or level 2 setting to keep your feet at a comfortable temperature (the warming effect should be practically imperceptible).
- The optimum heating temperature is reached when the boots are dry.

## HEATING SETTINGS

Level	Heating duration per charge
1	17-19 hours
2	8-9 hours
3	4-5 hours

Measurements were made under laboratory conditions directly on the heating element. The heating duration per charge depends on the heating level selected, the ambient temperature, the age of the batteries and their charge level. Therefore, the indicated heating durations are provided only as a guideline and are not contractual.

## STORAGE AND CARE OF THE BATTERIES

To ensure a long life, we recommend storing the S-Pack battery in a cool room (at temperatures ranging from 5°C / 41°F to 20°C / 68°F) in a semi-charged status. The S-Pack battery must be connected from the sock and charger for storage. For long-term storage, the S-Pack battery must be discharged and recharged half at least every 6 months (Charge for about 1/3rd of the time indicated on charging time table). This ensures that the maximum battery power is preserved for many years!

## DRYING AND CLEANING THE BOOTS

The drying temperature must not exceed 40 °C / 104 °F. Never dry the Boot Integration System in a tumble dryer or on a radiator. For optimum drying, we recommend the Therm-ic Refresher or the Therm-ic Dryer. For more information, see the

# INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

13

website [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) or your local specialist retailer. When the boots become dirty, clean them with a damp cloth or a clothes brush. The boots must never be machine washed or hand washed.

## DISPOSAL

When the boots reach the end of their life cycle, dispose of them with their packaging in accordance with applicable environmental protection regulations and laws. The batteries must be removed from the boots and disposed of at a suitable collection point. For further information, contact the relevant local authority.

## SPARE PARTS

If you wish to purchase spare parts at a later date, you must specify the exact Therm-ic model concerned. We recommend that you take the part to be replaced to your retailer.

These instructions may be subject to change. This product complies with all applicable laws and directives.



FCC ID : 2ANSXMBB

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This

equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the

receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Statement: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Sommaire :

Introduction	15
Contenu de l'emballage	15
Consignes de sécurité	16
Description de l'appareil	18
Spécifications techniques	18
Mise en service et charge des batteries	18
Mode d'utilisation et description des fonctions	20
Conseils importants pour l'utilisation	21
Puissance de chauffe	21
Maintenance, stockage et entretien des batteries	22
Séchage et nettoyage des chaussures	22
Mise au rebut	22
Pièces de rechange	23

## INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de ces chaussures avec système chauffant Therm-ic  
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service du produit.  
Conservez-le soigneusement et communiquez-le aux autres utilisateurs.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 paire de chaussures avec système chauffant Therm-ic
- 1 paire de batteries lithium-ion rechargeables « Dual »
- 1 chargeur USB Therm-ic pour système intégré
- En option : chargeur secteur universel (avec adaptateurs à la norme du pays)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas adapté aux personnes (dont les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou aux personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qui leur a fourni des instructions d'utilisation claires.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si vous ne pouvez sentir correctement le chaud et le froid (utilisateurs diabétiques, handicapés ou autres), consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Vérifiez régulièrement que des rougeurs n'apparaissent pas sur vos doigts. Il existe un risque de brûlures en cas d'exposition à une chaleur excessive pendant une période

prolongée. Ainsi, les enfants doivent utiliser cet appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte responsable.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer les animaux.
- Les poches protègent les batteries des éclaboussures. Une fois fixées aux chaussures, les batteries doivent rester connectées aux câbles de raccordement dès que les chaussures sont portées à l'extérieur, d'abord pour prévenir la pénétration d'humidité et de saleté dans le point de raccordement et la poche d'alimentation électrique, et également pour empêcher le boîtier de la batterie de s'ouvrir accidentellement.
- Utilisez uniquement le chargeur USB Thermic fourni pour charger les batteries.
- Ne portez pas les chaussures pendant que les batteries sont en charge.

## MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

- N'insérez pas de métal ou d'autres objets dans les connecteurs ou le chargeur USB, cela pourrait endommager l'appareil.
- Si vous apercevez que les câbles de raccordement, les batteries ou d'autres éléments de la chaussure sont endommagés, la fonction de chauffage ne doit pas être utilisée. Après le retrait des batteries, les chaussures peuvent être utilisées comme une paire ordinaire.
- N'essayez jamais de retirer le film de protection entourant les batteries ! Il existe un risque d'explosion si les batteries lithium-ion ne sont pas correctement manipulées.
- Les batteries dont le film de protection est endommagé ne doivent pas être utilisées et doivent être mises au rebut aussitôt que possible.
- Ne modifiez pas cet appareil et utilisez-le uniquement dans le cadre de son utilisation prévue. Les pièces de cet appareil et ses

câbles de raccordement doivent être réparés par le fabricant uniquement.

- En cas de questions ou de problèmes éventuels avec l'appareil, veuillez contacter votre détaillant ou le fabricant.
- Éliminez les batteries usagées conformément à la réglementation de votre région.
- Ne jetez pas les batteries dans un feu - risque d'explosion !
- Les chaussures ne doivent jamais être lavés en machine ou à la main.
- La température de séchage ne doit pas dépasser 40 °C / 104 °F. Ne séchez jamais le système intégré à la chaussure dans un sèche-linge ou sur un radiateur.

**DESCRIPTION DE L'APPAREIL****Chaussure avec système chauffant intégré****Therm-ic**

- Voyant de niveau de chauffage (1.1)
- Zone de commande avec un bouton pour les trois niveaux de chauffage (1.2)
- Connecteur de recharge du système intégré dans la chaussure (1.3)
- Poche pour batterie (1.4)

**Chargeur USB**

- Voyant de charge x 2 (2.1)
- Câble de chargeur avec prise (2.2)
- Connecteur USB (2.3)
- Chargeur universel\* (en option) DC 5V / 2A (avec adaptateur à la norme du pays)

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Chargeur USB (pièces détachées disponibles chez Therm-ic)

Chargeur Therm-ic USB*	Entrée : 5V / 2A	Sortie : 4,2V / 1A x 2
Chargeur universel* (en option) DC 5V / 2A (avec adaptateur à la norme du pays)	Entrée : 110V -240V ~ (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Sortie : 5V / 2000 mA.
Batteries au lithium "Dual"**	3,7V / 2600 mAh	

\* Pièces détachées disponibles chez Therm-ic

**MISE EN SERVICE ET CHARGE DES BATTERIES**

Il est nécessaire de charger les batteries avant la première mise en service !

Pendant la charge veuillez vous assurer que le système intégré Therm-ic est éteint.

## MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

19

1. Branchez le câble USB. Le voyant de charge (2.1) s'allume en vert. Branchez ensuite les deux connecteurs des chaussures (1.3) au chargeur (2.2). Le système intégré aux chaussures peut être dans n'importe quel mode au début du chargement. Le chargement débute automatiquement et le voyant de charge (2.1) reste rouge pendant le chargement.
2. Lorsque les batteries sont complètement chargées, le chargement s'arrête automatiquement et les LED du voyant de charge (2.1) redeviennent vertes.
3. Débranchez les deux connecteurs du système intégré aux chaussures du chargeur USB.

Le temps de chargement est d'environ 4 à 6 h. Notez qu'à la moitié du temps de charge mentionné ci-dessus, la batterie est déjà chargée à environ 75% de sa capacité

maximale (processus de charge rapide). Test de laboratoire réalisé avec le chargeur universel USB Therm-ic (en option).

### **Conseil important :**

- Rechargez les batteries après chaque utilisation pour les garder en bon état et pour être sûr que le système intégré aux chaussures Therm-ic est prêt à l'usage.
- Chaque batterie contient des cellules lithium-ion. Elles peuvent être rechargées, peu importe leur état de chargement. Ainsi, il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient complètement déchargées pour les recharger.

**Important :** n'essayez jamais d'ouvrir un emballage de batterie ! Il existe un risque d'explosion si les batteries lithium-ion ne sont pas correctement manipulées. Vous risqueriez

également d'endommager les composants électroniques du Système intégré aux chaussures.

## MODE D'UTILISATION ET DESCRIPTION DES FONCTIONS

Les chaussures avec système intégré Therm-ic possèdent quatre modes : arrêt et les niveaux 1, 2 et 3. Ces modes sont indiqués par le voyant de la vitesse de chauffage (1.1). Le nombre de clignotements de la LED indique le niveau de chauffage sélectionné. Le réglage du chauffage du système intégré peut être réglé à trois niveaux différents (niveau 1, niveau 2 et niveau 3) grâce à une zone de commande comportant un bouton unique (1.2). Le système intégré aux chaussures Therm-ic est à l'arrêt lorsque le voyant de niveau de chauffage à LED n'est pas allumé.

### **Marche (ON) :**

Appuyer longtemps (env. 3 s) sur la touche de fonction pour régler les chaussures sur le niveau de chauffe le plus bas. Au-delà de 6 s d'appui sur le bouton, celui-ci passe en mode sécurité et s'éteint.

### **Réglage :**

Une pression (env. 1 s) sur la touche de fonction augmente la puissance de chauffe (Level1, Level 2, Level 3).

- > Niveau 1 (Level 1) : 1 flash, puissance de chauffage faible.
- > Niveau 2 (Level 2) : 2 flashes, puissance de chauffe moyenne.
- > Niveau 3 (Level 3) : Lumière constante, puissance de chauffe élevée.

## Arrêt (OFF) :

Pour éteindre le système intégré aux chaussures Therm-ic, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé (pendant trois secondes, jusqu'à ce que le voyant de niveau de chauffage s'éteigne).

## CONSEILS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION

- Chargez les batteries avant chaque utilisation.
- Puis, rebranchez les batteries aux chaussures (en fixant la prise). Lorsque vous allumez le système chauffant intégré, ne le laissez pas au niveau 3 pendant plus de quelques minutes ; une utilisation en continu risque d'élever la température de manière excessive et d'occasionner des brûlures.
- Toujours régler les chaussures sur le niveau 1 ou 2 afin de conserver une chaleur confortable pour les pieds (la chauffe devrait être pratiquement imperceptible).

- La température de chauffage optimale est atteinte lorsque lorsque les chaussures sont sèches.

## PIUSSANCE DE CHAUFFE

Niveau	Durée de chauffage par charge
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Les mesures ont été faites dans des conditions de laboratoire, directement sur l'élément chauffant. La durée de chauffage par charge dépend du niveau de chauffe sélectionné, de la température ambiante, de l'âge des batteries et de leur niveau de charge. Ainsi, les durées de chauffage indiquées sont à considérer comme des points de référence et ne sont pas contractuelles.

## MAINTENANCE, STOCKAGE ET ENTRETIEN DES BATTERIES

Afin de prolonger au maximum la durée de vie des batteries, nous vous recommandons de les stocker dans un endroit frais (de 5°C / 41°F à 20°C / 68°F), après les avoir chargés à moitié. Les batteries doivent être stockées après avoir été désactivées (affichage de l'allure de chauffe éteint (1.2) et débranchées de la chaussette chauffante et du chargeur.

Lors d'un stockage prolongé, les batteries doivent être déchargées, puis rechargées à moitié au moins tous les 6 mois (Charge pendant environ 1/3 du temps indiqué sur le tableau des temps de charge). Ainsi, les batteries conservent leurs performances maximales pendant plusieurs années !

## SÉCHAGE ET NETTOYAGE DES CHAUSSURES

La température de séchage ne doit pas dépasser 40 °C / 104 °F. Ne séchez jamais le système intégré aux chaussures dans un sèche-linge ou sur un radiateur. Pour un séchage optimal, nous vous recommandons les dispositifs de séchage Therm-ic Refresher ou Therm-ic Dryer.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site internet [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) ou adressez-vous à votre détaillant spécialisé local. Lorsque les chaussures sont sales, nettoyez-les avec un chiffon humide ou une brosse à vêtements. Les chaussures ne doivent jamais être lavés en machine ou à la main.

## MISE AU REBUT

Lorsque les chaussures arrivent à la fin de leur cycle de vie, éliminez-les avec leur emballage

## MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

conformément à la réglementation et aux lois relatives à la protection de l'environnement applicable. Les batteries doivent être retirées des chaussures et éliminées dans un point de collecte adapté. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales concernées.

### PIÈCES DE RECHANGE

Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ultérieurement, vous devez mentionner le modèle Therm-ic exact concerné. Nous vous recommandons d'apporter la pièce à remplacer à votre détaillant. Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées. Ce produit est conforme à toutes les lois et directives applicables.



FCC ID : 2ANSXMBB

Avertissement : Toute modification ou altération du produit sans l'approbation expresse de l'entité garantissant sa conformité peut conduire à l'annulation du droit à l'utilisation dudit produit.

REMARQUE : Ce produit a été testé et certifié conforme aux critères de sécurité des appareils électroniques de classe B, selon le paragraphe 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications. Ces critères visent à protéger les utilisateurs d'éventuelles interférences néfastes au sein d'une installation résidentielle.

Ce produit se sert et émet des ondes radio et, en cas de non-respect des instructions, peut

## MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

24

générer des interférences néfastes avec les communications radio.

Néanmoins, il est possible que des interférences surviennent au sein d'une installation donnée. Allumez puis éteignez le produit afin de vérifier si ce dernier génère des interférences et nuit à la réception de votre radio ou de votre télévision. Si tel est le cas, nous vous recommandons de suivre les mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Eloignez le produit du récepteur.
- Branchez le produit sur un circuit électrique différent de celui du récepteur.
- Demandez l'assistance d'un revendeur ou d'un technicien expérimenté.

FCC Statement : cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- il ne peut pas créer d'interférences nuisibles,
- il doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non souhaité.

## Índice:

Introducción	25
Contenido del paquete	25
Instrucciones de seguridad	26
Descripción del aparato	27
Especificaciones técnicas	28
Puesta en servicio y carga de las baterías	28
Modo de uso y descripción de las funciones	29
Consejos de utilización importantes	30
Potencia de calor	31
Almacenamiento y mantenimiento de las baterías	31
Secado y limpieza de los zapatos	32
Cómo desechar este producto	32
Piezas de recambio	32

## INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra de estos zapatos con sistema de calor Therm-ic.  
Por favor, lea atentamente este manual de uso antes de poner el aparato en servicio.  
Consérvelo cuidadosamente y póngalo a disposición del resto de usuarios.

## CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 par de zapatos con sistema de calor Therm-ic
- 1 par de baterías de ion de litio recargables "Dual"
- 1 cargador USB Therm-ic para el sistema integrado
- Opcional: cargador de corriente universal (con enchufe adaptado a la norma del país)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no es adecuado para niños ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que les haya proporcionado instrucciones de uso claras.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si no puede sentir el calor y el frío correctamente (usuarios diabéticos, discapacitados o de otro tipo), consulte a su médico antes de utilizar este aparato.
- Compruebe con regularidad que no aparezcan rojeces en los dedos. Existe riesgo de quemaduras en caso de exposición a un calor excesivo durante un periodo de tiempo prolongado. Por lo tanto, los niños solo deben

utilizar este aparato bajo la supervisión de un adulto responsable.

- Este aparato no debe utilizarse para dar calor a los animales.
- Los bolsillos protegen las baterías de las salpicaduras. Una vez fijadas a los zapatos, las baterías deben estar siempre conectadas a los cables de conexión cuando se sale al exterior con los zapatos para, en primer lugar, prevenir la penetración de humedad y suciedad en el punto de conexión y en el bolsillo de alimentación eléctrica y, además, para impedir que la unidad de la batería se abra accidentalmente.
- Para cargar las baterías utilice únicamente el cargador USB Therm-ic incluido.
- No lleve los zapatos mientras se están cargando las baterías.
- No introduzca metales u otros objetos en los conectores o en el cargador USB, ya que podría dañar el aparato.

## INSTRUCCIONES / ESPAÑOL

- Si nota que los cables de conexión, las baterías u otros elementos de los zapatos están dañados, no utilice la función de calor. Después de quitar las baterías, los zapatos se pueden utilizar como un calzado normal.
- ¡No intente quitar el film de protección de las baterías! Existe riesgo de explosión si no se manipulan las baterías de ion de litio de forma correcta.
- Las baterías con el film de protección dañado no deben utilizarse y deben desecharse lo antes posible.
- No modifique este aparato y utilícelo con la finalidad para la que han sido diseñados. Únicamente el fabricante debe reparar las piezas de este aparato y sus cables de conexión.
- En caso de duda o si experimenta problemas con el aparato, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

- Elimine las baterías usadas de acuerdo con la normativa vigente en su región.
- No arroje las baterías al fuego, ya que existe riesgo de explosión.
- Los zapatos no deben lavarse nunca a máquina ni a mano.
- La temperatura de secado no debe superar los 40 °C / 104 °F. No seque el sistema integrado al calzado en una secadora o sobre un radiador.

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

#### **Calzado con sistema de calor integrado Therm-ic**

- Indicador de nivel de calor (1.1)
- Zona de control con botón para los tres niveles de calor (1.2)
- Conector de carga del sistema integrado en el zapato (1.3)
- Bolsillo para batería (1.4)

## Cargador USB

- Indicador de carga x 2 (2.1)
- Cable de cargador con toma (2.2)
- Conector USB (2.3)
- Cargador universal\* (opcional) CC 5V / 2A  
(con enchufe adaptado a la norma del país)

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cargador USB (piezas de recambio disponibles en Therm-ic)

Cargador Therm-ic USB*	Entrada: 5 V / 2 A	Salida: 4,2 V / 1A x 2
Cargador universal* (opcional) CC 5 V / 2 A (con enchufe adaptado a la norma del país)	Entrada: 110 V -240 V ~ (50 - 60 Hz) máx. 300 mA.	Salida: 5 V / 2000 mA.
Baterías de litio "Dual"**	3,7 V / 2600 mAh	

\* Piezas de recambio disponibles en Therm-ic

## PUESTA EN SERVICIO Y CARGA DE LAS BATERÍAS

Es necesario cargar las baterías antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez! Asegúrese de que el sistema integrado Therm-ic está apagado durante la carga.

1. Conecte el cable USB. El indicador de carga (2.1) se encenderá en color verde. A continuación, conecte los dos conectores de los zapatos (1.3) al cargador (2.2). El sistema integrado en los zapatos puede estar en cualquier modo al principio de la carga. La carga empezará automáticamente y el indicador de carga (2.1) estará en color rojo durante la carga.
2. Una vez que se han cargado completamente las baterías, la carga se detiene automáticamente y los indicadores LED de carga (2.1) se vuelven a poner en color verde.
3. Desconecte los dos conectores del sistema integrado a los zapatos del cargador USB. El tiempo de carga es de 4-6 horas aproximadamente.

## INSTRUCCIONES / ESPAÑOL

Tenga en cuenta que, a la mitad del tiempo de carga mencionado, la batería ya está cargada al 75 % aproximadamente de su capacidad máxima (proceso de carga rápida). Test de laboratorio realizado con el cargador universal USB Therm-ic (opcional).

### **Consejo importante:**

- Cargue las baterías después de cada uso para mantenerlas en buen estado y para asegurarse de que el sistema integrado a los zapatos Therm-ic está listo para usar.
- Cada batería contiene celdas de ion de litio.

Se pueden cargar en cualquier momento, independientemente del estado de carga previo. Por tanto, no es necesario esperar a que se descarguen completamente para cargarlas.

### **Importante:**

¡No intente quitar el envoltorio de la batería! Existe riesgo de explosión si no se manipulan las baterías de ion de litio de forma correcta. Además, podría dañar los componentes electrónicos del sistema integrado a los zapatos.

### **MODO DE USO Y DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES**

Los zapatos con sistema integrado Therm-ic disponen de cuatro modos: apagado y los niveles 1, 2 y 3. El indicador de la velocidad de carga (1.1) indica estos modos.

El número de parpadeos del LED indica el nivel de calor seleccionado. Se puede ajustar el nivel de calor del sistema integrado en tres niveles diferentes (nivel 1, nivel 2 y nivel 3) gracias a una zona de control con un único botón (1.2).

El sistema integrado a los zapatos Therm-ic está apagado cuando el indicador LED de nivel de calor no está encendido.

## **Encender (ON):**

Mantenga pulsado el botón de función durante 3 segundos aproximadamente para ajustar los zapatos en el nivel de calor más bajo. Si pulsa el botón durante más 6 segundos, los zapatos se ponen en modo seguridad y se apagan.

## **Ajuste:**

Una presión (1 segundo aprox.) en el botón de función aumenta la potencia de calor (nivel 1, nivel 2, nivel 3).

- > Nivel 1 (Level 1): 1 flash, potencia de calor baja.
- > Nivel 2 (Level 2): 2 flashes, potencia de calor media.
- > Nivel 3 (Level 3): Luz constante, potencia de calor alta.

## **Apagar (OFF):**

Para apagar el sistema integrado a los zapatos Therm-ic, mantenga el botón pulsado durante tres segundos hasta que el indicador del nivel de calor se apague.

## **CONSEJOS DE UTILIZACIÓN IMPORTANTES**

- Cargue las baterías antes de cada uso.
- Luego, vuelva a conectar las baterías a los zapatos (conectando la toma). Cuando encienda el sistema de calor integrado, no lo deje en nivel 3 durante más de unos minutos, ya que el uso continuo de este modo podría aumentar la temperatura de forma excesiva y provocar quemaduras.
- Ajuste siempre los zapatos en el nivel 1 o 2 para conservar un nivel de calor confortable para los pies (el calor debe ser prácticamente imperceptible).
- La temperatura de calor óptima se alcanza cuando los zapatos están secos.

# INSTRUCCIONES / ESPAÑOL

## POTENCIA DE CALOR

Nivel	Duración del calor por carga
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Las mediciones se han hecho en condiciones de laboratorio directamente en el elemento de calor. La duración del calor por carga depende del nivel de calor seleccionado, de la temperatura ambiente, de la antigüedad de las baterías y de su nivel de carga. De esta forma, la duración del calor indicada debe considerarse como una referencia y no son contractuales.

## ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LAS BATERÍAS

Para prolongar al máximo la vida útil de las baterías, le recomendamos que las almacene en un lugar fresco (de 5 °C / 41 °F a 20 °C /68 °F) a media carga. Las baterías deben almacenarse después de desactivarlas (indicador del nivel de calor apagado (1.2)) y desconectadas del sistema de calor y del cargador.

Si va a almacenar las baterías durante un tiempo prolongado, debe descargar las baterías y, después, cargarlas a media carga al menos una vez cada 6 meses (carga durante aproximadamente 1/3 del tiempo indicado en la tabla de tiempos de carga). Así, las baterías mantendrán su rendimiento máximo durante varios años!

# INSTRUCCIONES / ESPAÑOL

## SECADO Y LIMPIEZA DE LOS ZAPATOS

La temperatura de secado no debe superar los 40 °C / 104 °F. No seque el sistema integrado al calzado en una secadora o sobre un radiador. Para un secado óptimo, le recomendamos los dispositivos de secado Therm-ic Refresher o Therm-ic Dryer.

Para obtener más información, entre en la página [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) o diríjase a su vendedor especializado local. Cuando los zapatos estén sucios, límpielos con un paño húmedo o un cepillo para ropa. Los zapatos no deben lavarse nunca a máquina ni a mano.

## CÓMO DESECHAR ESTE PRODUCTO

Cuando los zapatos lleguen al final de su ciclo de vida útil, deséchelos con su embalaje de acuerdo con la normativa y las leyes relativas a la protección del medio ambiente aplicable. Las baterías deben quitarse de los zapatos y se deben eliminar en

un punto de recogida adecuado. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades competentes.

## PIEZAS DE RECAMBIO

Si desea adquirir piezas de recambio posteriormente, debe mencionar el modelo exacto de Therm-ic al que irán destinadas. Le recomendamos que entregue a su vendedor la pieza que va a sustituir. Estas instrucciones pueden sufrir cambios. Este producto cumple con todas las leyes y directivas aplicables.



FCC ID: 2ANSXMBB

Advertencia: Cualquier modificación o alteración del producto sin la aprobación expresa de la entidad que garantiza su conformidad puede

## INSTRUCCIONES / ESPAÑOL

33

suponer la anulación del derecho de uso del producto.

NOTA: Este producto ha sido probado y certificado de acuerdo con los criterios de seguridad de aparatos electrónicos de clase B según la sección 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones. Estos criterios pretenden proteger a los usuarios de posibles interferencias nocivas en una instalación residencial. Este producto utiliza y emite ondas de radio y, en caso de no seguir las instrucciones, podría provocar interferencias nocivas con las comunicaciones por radio.

No obstante, es posible que se produzcan interferencias dentro de una instalación determinada. Encienda y apague el producto para comprobar si genera interferencias y perjudica la recepción de su radio o de su televisión. Si es el

caso, le recomendamos que tome las siguientes medidas:

- Reoriente o desplace la antena de recepción.
- Aleje el producto del receptor.
- Conecte el producto a un circuito eléctrico distinto del que usa el receptor.
- Solicite la asistencia del vendedor o de un técnico cualificado.

FCC Statement: Este aparato cumple con la sección 15 del reglamento de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- No puede crear interferencias perjudiciales.
- Debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado.

## Indice

Introduzione	34
Contenuto della confezione	34
Istruzioni di sicurezza	35
Descrizione del dispositivo	37
Specifiche tecniche	37
Messa in funzione e carica delle batterie	38
Istruzioni per l'uso e descrizione delle funzioni	39
Consigli importanti per l'uso	40
Potenza di riscaldamento	41
Manutenzione, conservazione e cura delle batterie	41
Asciugatura e pulizia degli scarponi	42
Smaltimento	42
Ricambi	42

## INTRODUZIONE

Complimenti per aver acquistato questi scarponi con sistema riscaldante Therm-ic. Prima di mettere in funzione il prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni. Si ricorda, inoltre, di conservarle con cura e comunicarle ad altre persone che dovessero utilizzare il prodotto.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 paio di scarponi con sistema riscaldante Therm-ic
- 1 paio di batterie al litio ricaricabili "Dual"
- 1 caricabatterie USB Therm-ic per sistema integrato
- Opzionale: caricabatterie universale (con adattatore per l'uso nei diversi paesi)

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo dispositivo non è adatto a persone (tra cui i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o a persone senza esperienza e/o competenze se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che abbia fornito loro istruzioni di utilizzo chiare.
- Controllare che i bambini non giochino con il dispositivo.
- In caso di problemi nella percezione del caldo e del freddo (persone diabetiche, disabili, ecc.), consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Verificare regolarmente che non compaiano arrossamenti sulle dita. In caso di esposizione a calore eccessivo per un tempo prolungato si corre il rischio di procurarsi ustioni. Pertanto, i bambini devono utilizzare

- il dispositivo esclusivamente sotto la supervisione di un adulto responsabile.
- Non utilizzare il dispositivo per scaldare gli animali.
- Le tasche proteggono le batterie da eventuali schizzi. Una volta fissate agli scarponi, le batterie devono rimanere collegate ai cavi nel momento in cui si indossano gli scarponi all'esterno, innanzitutto per evitare di far penetrare umidità e sporcizia nel punto di collegamento e nella tasca di alimentazione elettrica e, secondariamente, per impedire l'apertura accidentale del corpo della batteria.
- Per ricaricare le batterie, utilizzare esclusivamente il caricabatterie USB Therm-ic fornito in dotazione.
- Non indossare gli scarponi mentre le batterie sono in carica.

- Non inserire metallo o altri oggetti nei connettori o nel caricabatterie USB in quanto si rischia di danneggiare il dispositivo.
- Qualora i cavi di collegamento, le batterie o altri elementi dello scarpone risultassero danneggiati, non utilizzare la funzione di riscaldamento. Una volta rimosse le batterie, è possibile utilizzare gli scarponi come un modello normale.
- Non tentare mai di rimuovere la pellicola protettiva che avvolge le batterie! Esiste il rischio di esplosione se le batterie agli ioni di litio non vengono manipolate correttamente.
- Le batterie con pellicola protettiva danneggiata non devono essere utilizzate e devono essere smaltite al più presto.
- Non modificare il dispositivo ma utilizzarlo soltanto nel modo previsto. I componenti del dispositivo e i cavi di collegamento devono essere riparati esclusivamente dal produttore.
- In caso di domande o eventuali problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore di zona o il produttore.
- Smaltire le batterie esauste conformemente alla normativa in vigore nella propria regione.
- Non gettare le batterie nel fuoco: rischio di esplosione!
- Gli scarponi non devono mai essere lavati né in lavatrice, né a mano.
- La temperatura di asciugatura non deve oltrepassare i 40 °C / 104 °F. Non asciugare mai il sistema integrato nello scarpone nell'asciugatrice o sul calorifero.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

**Scarpone con sistema riscaldante integrato Therm-ic**

- Spia del livello di riscaldamento (1.1)
- Zona di comando con pulsante per i tre livelli di riscaldamento (1.2)
- Connettore per ricaricare il sistema integrato nello scarpone (1.3)
- Tasca per batteria (1.4)

**Caricabatterie USB**

- Spia di carica x 2 (2.1)
- Cavo del caricatore con presa (2.2)
- Connnettore USB (2.3)
- Caricabatterie universale\* (opzionale) CC 5V / 2A (con adattatore per l'uso nei diversi paesi)

## SPECIFICHE TECNICHE

Caricabatterie USB (ricambi disponibili presso Therm-ic)

Caricabatterie Therm-ic USB*	Ingresso: 5V / 2A	Uscita: 4,2 V / 1 A x 2
Caricabatterie universale* (opzionale) CC 5V / 2A (con adattatore per l'uso nei diversi paesi)	Ingresso: 110 V -240 V ~ (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Uscita: 5 V - 2.000 mA.
Batterie al litio "Dual"**	3,7 V / 2.600 mAh	

\* Ricambi disponibili presso Therm-ic

## MESSA IN FUNZIONE E CARICA DELLE BATTERIE

Prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta è necessario caricare le batterie! Durante la carica assicurarsi che il sistema integrato Therm-ic sia spento.

1. Collegare il cavo USB. La spia di carica (2.1) si accende e diventa verde. Successivamente collegare i due connettori degli scarponi (1.3) al caricabatterie (2.2). All'inizio della carica il sistema integrato negli scarponi può essere impostato su qualsiasi modalità. La ricarica inizia in automatico e la spia di carica (2.1) rimane rossa per tutto il periodo di ricarica.
2. Una volta che le batterie sono completamente cariche, la ricarica si interrompe automaticamente e le spie LED di carica (2.1) tornano verdi.

3. Scollegare i due connettori del sistema integrato negli scarponi dal caricabatterie USB.

La ricarica dura da 4 a 6 ore circa.

Si tenga presente che, a metà del suddetto tempo, la batteria ha già raggiunto il 75% circa della sua capacità massima (processo di carica veloce). Test di laboratorio realizzato con il caricabatterie universale USB Therm-ic (opzionale).

### **Consiglio importante**

- Ricaricare le batterie dopo ogni utilizzo per conservarle in buono stato ed essere sicuri che il sistema integrato negli scarponi Therm-ic sia sempre pronto all'uso.
- Ogni batteria contiene celle agli ioni di litio che possono essere ricaricate a prescindere dal loro stato di carica.

# ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO

39

Pertanto, per ricaricarle non è necessario attendere che siano completamente scariche (nessun effetto memoria).

**Importante:** non tentare mai di aprire l'involucro delle batterie! Esiste il rischio di esplosione se le batterie agli ioni di litio non vengono manipolate correttamente. Inoltre si rischierebbe di danneggiare i componenti elettronici del sistema integrato negli scarponi.

## ISTRUZIONI PER L'USO E DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Gli scarponi con sistema integrato Therm-ic sono dotati di quattro modalità di funzionamento: arresto e livelli 1, 2 e 3. Tali modalità sono indicate dalla spia della velocità di riscaldamento (1.1).

Il numero di lampeggiamenti del LED indica il livello di riscaldamento selezionato. Il riscaldamento del sistema integrato può essere regolato su tre diversi livelli (livello 1, livello 2 e livello 3) grazie a una zona di comando con un unico pulsante (1.2). Quando la spia LED del livello del riscaldamento non è accesa, significa che il sistema integrato negli scarponi Therm-ic è spento.

### Sistema acceso (ON)

Tenere premuto (circa 3 s) il tasto funzione per regolare gli scarponi sul livello di riscaldamento più basso. Tenendo premuto il pulsante per più di 6 secondi, il sistema passa in modalità sicurezza e si spegne.

## Regolazione

Premendo (per circa 1s) il tasto funzione si aumenta la potenza di riscaldamento (Level 1, Level 2, Level 3).

- > Livello 1 (Level 1): la spia lampeggia 1 volta, potenza di riscaldamento bassa.
- > Livello 2 (Level 2): la spia lampeggia 2 volte, potenza di riscaldamento media.
- > Livello 3 (Level 3): spia accesa fissa, potenza di riscaldamento elevata.

## Arresto (OFF)

Per spegnere il sistema integrato negli scarponi Therm-ic, premere il pulsante e mantenerlo premuto (per tre secondi, fino allo spegnimento della spia del livello di riscaldamento).

## CONSIGLI IMPORTANTI PER L'USO

- Ricaricare sempre le batterie prima dell'uso.
- Quindi, ricollegare le batterie agli scarponi (fissando la presa). Quando si accende il sistema riscaldante integrato, fare attenzione a non lasciare impostato il livello 3 per più di qualche minuto in quanto l'utilizzo in continuo rischia di far salire eccessivamente la temperatura e provocare ustioni.
- Regolare sempre gli scarponi sul livello 1 o 2 in modo da mantenere un calore confortevole per i piedi (il riscaldamento dovrebbe essere praticamente impercettibile).
- La temperatura di riscaldamento ottimale viene raggiunta quando gli scarponi sono asciutti.

## POTENZA DI RISCALDAMENTO

Livello	Durata di riscaldamento per carica
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Le suddette durate sono state misurate in condizioni di laboratorio, direttamente sull'elemento riscaldante. La durata riscaldamento per carica dipende dal livello di riscaldamento selezionato, dalla temperatura ambiente, dall'età delle batterie e dal loro livello di carica. Pertanto, le durate di riscaldamento indicate sono da considerare come di riferimento e non sono garantite.

## MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E CURA DELLE BATTERIE

Per prolungare al massimo la durata utile delle batterie, si consiglia di conservarle in un luogo fresco (tra 5 °C / 41 °F e 20 °C / 68 °F) dopo averle caricate al 50%. Riporre le batterie dopo averle disattivate (pulsante riscaldamento spento (1.2) e scollegate dal sistema riscaldante e dal caricabatterie. In previsione di un inutilizzo prolungato, lasciare scaricare completamente le batterie, poi ricaricarle al 50% almeno ogni 6 mesi (caricandole per circa 1/3 del tempo indicato nella tabella dei tempi di carica). In questo modo, le batterie conserveranno un elevato livello di efficienza per diversi anni!

## ASCIUGATURA E PULIZIA DEGLI SCARPONI

La temperatura di asciugatura non deve oltrepassare i 40 °C / 104 °F. Non asciugare mai il sistema integrato negli scarponi nell'asciugatrice o sul calorifero. Per risultati ottimali, si consiglia di utilizzare i dispositivi di asciugatura Therm-ic Refresher o Therm-ic Dryer.

Per maggiori informazioni, visitare il sito Web [www-therm-ic.com](http://www-therm-ic.com) o rivolgersi al rivenditore di zona specializzato. Quando gli scarponi sono sporchi, pulirli con un panno umido o una spazzola per indumenti. Gli scarponi non devono mai essere lavati né in lavatrice, né a mano.

## SMALTIMENTO

Una volta arrivati a fine vita utile, gli scarponi dovranno essere smaltiti insieme al loro

imballaggio conformemente alla normativa e alle disposizioni di legge applicabili in materia di tutela dell'ambiente. Le batterie devono essere rimosse dagli scarponi e smaltite in un punto di raccolta degli accumulatori. Per maggiori informazioni, contattare gli enti locali preposti.

## RICAMBI

Se si desidera acquistare dei ricambi, occorre indicare con esattezza il modello Therm-ic in proprio possesso. Si consiglia di portare il pezzo da sostituire presso il proprio rivenditore. Le istruzioni fornite nel presente manuale sono soggette a modifiche. Il prodotto è conforme a tutte le normative e le direttive applicabili.



FCC ID: 2ANSXMBB

Avvertimento: eventuali modifiche o cambiamenti apportati al prodotto senza esplicita approvazione dell'ente che ne garantisce la conformità possono comportare l'annullamento del diritto all'uso dello stesso.

ATTENZIONE: il prodotto è stato testato e certificato ai sensi dei criteri di sicurezza dei dispositivi elettronici di classe B, secondo quanto previsto al paragrafo 15 della regolamentazione della Commissione federale delle comunicazioni. Tali criteri sono formulati per tutelare l'utente da eventuali interferenze nocive all'interno di un ambiente domestico. Il prodotto sfrutta ed emette onde radio e,

in caso di mancato rispetto delle istruzioni, può generare interferenze nocive con le comunicazioni radio.

Tuttavia, pur avendo seguito le istruzioni, è possibile che si verifichino interferenze all'interno di un determinato ambiente. Accendere e spegnere il prodotto per verificare se genera interferenze e nuoce alla ricezione della radio o del televisore. Se così fosse, si raccomanda di procedere come segue:

- Riorientare o spostare l'antenna.
- Allontanare il prodotto dall'apparecchio ricevente.
- Collegare il prodotto a un circuito elettrico diverso da quello dell'apparecchio ricevente.
- Chiedere l'assistenza di un rivenditore o di un tecnico esperto.

Dichiarazione FCC: questo dispositivo è conforme alla sezione 15 dei regolamenti della FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

- Non può creare interferenze nocive.
- Deve tollerare eventuali interferenze di altri dispositivi, comprese quelle che possono comportarne un funzionamento indesiderato.

## Inhalt:

Einleitung	45	EINLEITUNG
Inhalt der Verpackung	45	Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Therm-ic Boot Integration System. Lesen Sie diese
Sicherheitsanweisungen	46	Anweisungen vor der ersten Verwendung der
Gerätebeschreibung	48	Boots sorgfältig durch. Bewahren Sie sie an
Technische Spezifikationen	48	Anweisungen an einem sicheren Ort auf und
Erste Verwendung und Laden der Batterien	48	stellen Sie sicher, dass auch andere Nutzer damit
Nutzungsanweisungen und		vertraut sind.
Beschreibung der Funktionen	50	
Wichtige Hinweise zur Anwendung	51	INHALT DER VERPACKUNG
Heizeinstellungen	51	• 1 Paar Boot Integration System
Aufbewahrung und Wartung der Batterien	52	• 1 Paar aufladbarer Dual-Lithium-Ionen-
Trocknen und Reinigen der schuhe	52	Batterien
Entsorgung	53	• 1 USB-Ladekabel Therm-ic für integriertes
Ersatzteile	53	System
		• Optional: Universal-Ladegerät mit
		Wandstecker (mit Adapters für verschiedene
		Länder)

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Dieses Gerät ist nicht für Menschen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder für unerfahrene bzw. nicht informierte Personen geeignet, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder mit den Nutzungsanweisungen vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie warme oder kalte Temperaturen nicht genau fühlen können (Diabetiker oder Nutzer mit Behinderung usw.), wenden Sie sich vor der Nutzung des Geräts an Ihren Arzt.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass keine Rötungen auftreten. Bei längerfristig erhöhter Temperatur besteht die Gefahr

der Verbrennung. Dementsprechend dürfen Kinder dieses Gerät nur unter der Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen nutzen.

- Das Gerät darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- Die Taschen schützen die Batterien vor Spritzern. Nach dem Anschluss an die Schuhe müssen die Batterien mit den Anschlusskabeln verbunden bleiben, wenn die Schuhe im Freien getragen werden, damit weder Feuchtigkeit noch Dreck in den Anschluss und die Stromversorgungsbuchse gelangen und damit das Batteriefach nicht unabsichtlich geöffnet werden kann.
- Verwenden Sie zum Laden der Batterien ausschließlich das mitgelieferte Therm-ic USB-Ladegerät.
- Tragen Sie die Schuhe nicht während des Ladens.
- Führen Sie keine metallenen oder sonstige

Gegenstände in die Anschlüsse oder das USB-Ladegerät ein, da dies das Gerät beschädigen könnte.

- Wenn Sie feststellen, dass die Verbindungskabel, Batterien oder andere Teile des Stiefels beschädigt sind, darf die Heizfunktion nicht verwendet werden. Nach der Entnahme der Batterien können die Schuhe wie normale Schuhe genutzt werden.
- Versuchen Sie nie, die um die Batterien befindliche Schutzfolie zu entfernen. Wenn die Lithium-Ionen-Batterien unsachgemäß behandelt werden, besteht Explosionsgefahr.
- Batterien mit beschädigter Schutzfolie dürfen nicht verwendet werden und müssen so schnell wie möglich entsorgt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Gerät vor und nutzen Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Die Teile des

Geräts und seine Anschlusskabel dürfen nur vom Hersteller repariert werden.

- Wenn Sie Fragen oder Probleme mit dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Hersteller.
- Entsorgen Sie die Altbatterien entsprechend den Vorschriften in Ihrer Region.
- Werfen Sie die Batterien niemals ins Feuer - Explosionsgefahr!
- Die Schuhe dürfen nie in der Waschmaschine oder von Hand gewaschen werden.
- Die Trocknungstemperatur darf nicht mehr als 40°C/104°F betragen. Trocknen Sie die Schuhe mit Boot-Integration System nie in einem Wäschetrockner oder auf einem Heizkörper.

**GERÄTEBESCHREIBUNG****Boot Integration System**

- Kontrolllampe Heizstufe (1.1)
- Funktionstaste für die drei Heizstufen (1.2)
- Ladeanschluss Boot Integration System (1.3)
- Batterietaschen (1.4)

**USB-Ladegerät**

- Ladeanzeige x 2 (2.1)
- Ladekabel mit Stecker (2.2)
- USB-Anschluss (2.3)
- Optionales Universal-Ladegerät mit Wandstecker 5V / 2A (mit Adapters für verschiedene Länder)

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN****USB-Ladegerät**

USB-Ladegerät*	Eingang 5V / 2A	Ausgang 4,2V / 1A x 2
Optionales Universal-Ladegerät mit Wandstecker* 5V / 2A (mit Adapters für verschiedene Länder)	Eingang 110V -240V ~ (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Ausgang 5V / 2000 mA.
"Dual-" Lithium-Batterien*	3.7V / 2600 mAh	

\* als Ersatzteil erhältlich

**ERSTE VERWENDUNG UND LADEN DER BATTERIEN**

Die Batterien müssen vor dem ersten Gebrauch geladen werden. Stellen Sie sicher, dass das Therm-ic Boot Integration System während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist.

1. Schließen Sie das USB-Kabel an. Die Ladeanzeige (2.1) leuchtet grün auf. Dann verbinden Sie die beiden Anschlüsse am Schuh (1.3) mit dem Ladegerät (2.2). Der Ladevorgang startet automatisch, die Kontrollleuchte leuchtet rot auf und ist während des Ladens eingeschaltet.
2. Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, schaltet der Ladevorgang automatisch ab und die LEDs in der Ladeanzeigelampe (2.1) leuchten grün auf.
3. Trennen Sie die beiden Anschlüsse des Boot-Integration-System vom USB-Ladegerät.

Der Ladevorgang dauert ca. 4-6 Stunden. Beachten Sie, dass die Batterien nach der Hälfte der oben angegebenen Ladezeit bereits zu etwa 75% ihrer Gesamtkapazität aufgeladen sind (Schnellladung). Labortest mit

dem Universal-Ladegerät mit Therm-ic-USB-Wandstecker (optional).

## **Wichtiger Hinweis:**

- Laden Sie die Batterien nach jedem Gebrauch auf, um sie in gutem Zustand zu halten, und stellen Sie sicher, dass das Therm-ic Boot Integration System immer einsatzbereit ist.
- Jede Batterie besteht aus Lithium-Ionen-Zellen. Sie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden. Infolgedessen ist es nicht notwendig, die Batterie vor dem Aufladen vollständig zu entladen.

## **Wichtig:**

Versuchen Sie niemals, die Batteriepacks zu öffnen. Wenn die Lithium-Ionen-Batterien unsach-gemäß behandelt werden, besteht Explosions-gefahr. Ebenso besteht die Gefahr,

die elektronischen Komponenten des Boot Integration System zu beschädigen.

## NUTZUNGSANWEISUNGEN UND BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Das Therm-ic Boot Integration System verfügt über vier Betriebsarten: AUS und die STUFEN 1, 2 und 3.

Diese Betriebsarten werden durch eine LED-Kontrollleuchte angezeigt (1.1).

Die Anzahl der LED-Leuchten weist auf die gewählte Heizstufe hin. Die Heizleistung des Therm-ic Boot Integration System kann mithilfe der Kontrollzonen-Taste auf drei verschiedene Stufen eingestellt werden (Stufe 1, Stufe 2 und Stufe 3) (1.2).

Das Therm-ic Boot Integration System ist deaktiviert, wenn das LED-Licht der Anzeige nicht leuchtet.

### **Einschalten des Geräts (ON):**

Drücken und halten Sie die Funktionstaste (1.2) (ca. drei Sekunden lang), um das Therm-ic Boot Integration System auf die niedrigste Stufe zu setzen. Wenn die Taste länger als sechs Sekunden gedrückt wird, werden die Schuhe gesperrt und das System wird ausgeschaltet.

### **Änderung der Heizeinstellung:**

Durch einmaliges Drücken der Funktionstaste (ca. eine Sekunde) wird die Heizeinstellung hochgeschaltet (Stufe 1, Stufe 2 oder Stufe 3).

- > Stufe 1 (Level 1): 1 Blinken, niedrige Heizstufe
- > Stufe 2 (Level 2): 2 Blinken, mittlere Heizstufe
- > Stufe 3 (Level 3): Konstantlicht, hohe

## Ausschalten des Geräts (OFF):

Um das Therm-ic Boot Integration System auszuschalten, drücken und halten Sie die Funktionstaste (1.2) (drei Sekunden, bis die Anzeigenleuchte ausgeschaltet wird).

## WICHTIGE HINWEISE ZUR ANWENDUNG

- Laden Sie die Batterien vor jedem Gebrauch auf.
- Beim Einschalten des Therm-ic Boot Integration System darf die Stufe 3 nicht mehr als wenige Minuten eingestellt sein; bei fortgesetzter Nutzung auf dieser Stufe steigt die Temperatur übermäßig an und kann Verbrennungen verursachen.
- Stellen Sie das Therm-ic Boot Integration System immer auf Stufe 1 oder Stufe 2 ein, um Ihre Füße auf einer angenehmen

Temperatur zu halten (die Wärmewirkung sollte nicht konkret wahrnehmbar sein).

- Die optimale Heiztemperatur ist erreicht, wenn die Schuhe trocken sind.

## HEIZEINSTELLUNGEN

Stufe	Heizdauer pro Ladevorgang
1	17-19 Stunden
2	8-9 Stunden
3	4-5 Stunden

Die Messungen erfolgten zu Laborbedingungen direkt auf dem Heizelement. Die Heizdauer pro Ladevorgang hängt von der gewählten Heizstufe, der Umgebungstemperatur, dem Alter der Batterien und dem Ladeniveau ab. Daher gelten die angezeigten Heizzeiten nur als Richtlinie und sind vertraglich nicht bindend.

## AUFBEWAHRUNG UND WARTUNG DER BATTERIEN

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten empfehlen wir Ihnen, die halb aufgeladenen Akkus an einem kühlen Ort (5°C/41°F - 20°C/68°F) aufzubewahren. Die akkus müssen ausgeschaltet (Heizstufenanzeige (1.2) dunkel) und abgesteckt von der Socke und Ladegerät gelagert werden.

Bei einer längeren Aufbewahrung müssen die akkus mindestens alle 6 Monate entladen und wieder 1/3 aufgeladen (1/3 der Ladezeit gemäß o.a. Tabelle) werden. Dadurch bleibt die max. Akkuleistung auch über mehrere Jahre erhalten!

## TROCKNEN UND REINIGEN DER SCHUHE

Die Trocknungstemperatur darf nicht mehr als 40°C/104°F betragen. Trocknen Sie das Boot Integration System nie in einem Wäschetrockner oder auf einem Heizkörper. Für optimales Trocknen empfehlen wir den Therm-ic Refresher oder den Therm-ic Dryer. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) oder bei Ihrem örtlichen Fachhändler.

Wenn die Schuhe verschmutzt sind, sollten sie mit einem feuchten Tuch oder einer Kleiderbürste gereinigt werden. Die Schuhe dürfen nie in der Waschmaschine oder von Hand gewaschen werden.

# GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH

53

## ENTSORGUNG

Wenn die Schuhe das Ende des Lebenszyklus erreicht haben, müssen sie mit ihrer Verpackung entsprechend den geltenden Umweltvorschriften und -gesetzen entsorgt werden.

Die Batterien müssen aus den Stiefeln entnommen und an einer geeigneten Sammelstelle entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde.

## ERSATZTEILE

Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt Ersatzteile kaufen möchten, muss das betroffene Therm-ic-Modell angegeben werden. Wir empfehlen Ihnen, das zu ersetzende Teil zu Ihrem Händler mitzunehmen.

Diese Anweisungen können geändert werden.

Das Produkt entspricht den geltenden Gesetzen und Richtlinien.



FCC ID: 2ANSXMBB

Warnung: Jegliche Änderung oder Modifikation am Produkt ohne die ausdrückliche Genehmigung der seine Konformität gewährleistenden Stelle kann einen Entzug der Nutzungserlaubnis des Produkts zur Folge haben.

HINWEIS: Dieses Produkt wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für elektronische Geräte der Klasse B gemäß dem Teil 15 der Bestimmungen der Bundeskommission für Kommunikation (FCC). Diese Grenzwerte sollen Benutzer vor möglichen schädlichen

Interferenzen innerhalb einer Wohnanlage schützen. Das Produkt erzeugt, nutzt und sendet Funkwellen aus und bei Nichteinhaltung der Anweisungen kann dies zu schädlichen Interferenzen mit Funkkommunikationseinrichtungen führen.

Dennoch ist es möglich, dass Interferenzen innerhalb einer bestimmten Anlage auftreten. Schalten Sie das Produkt ein und wieder aus, um festzustellen, ob es Interferenzen erzeugt und dem Empfang Ihres Radios oder TV-Gerätes abträglich ist. Sollte dies der Fall sein, ist es empfehlenswert, eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen durchzuführen:

- Richten Sie die Empfangsanenne neu aus oder positionieren Sie sie woanders.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Produkt und dem Empfänger.

- Schließen Sie das Produkt an einem anderen Stromkreis an als den Empfänger.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen Fachmann um Hilfe.

FCC Statement: Diese Gerät erfüllt die Bestimmungen von Abschnitt 15 des FCC. Sein Gebrauch unterliegt zwei Bedingungen:  
(1) Dieses Gerät erzeugt keine gefährlichen Störungen.  
(2) Dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen annehmen, einschließlich derer, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

## Inhoudsopgave:

Inleiding	55
Inhoud van de verpakking	55
Veiligheidsinstructies	56
Beschrijving van het apparaat	58
Technische specificaties	58
Eerste gebruik en opladen van de batterijen	58
Wijze van gebruik en beschrijving van de functies	60
Belangrijke adviezen voor het gebruik	61
Verwarmingscapaciteit	62
Opslag en onderhoud van de batterijen	62
Drogen en reinigen van de schoenen	63
Afdanking	63
Reserveonderdelen	63

## INLEIDING

Gefeliciteerd met de aankoop van deze schoenen met Therm-ic verwarmingssysteem. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze door aan andere gebruikers.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 paar schoenen met Therm-ic verwarmingssysteem
- 1 paar oplaadbare lithium-ion batterijen, type 'Dual'
- 1 Therm-ic USB-lader voor Boot Integration System
- Optioneel: Universele netstroomlader (met adapters voor verschillende landen)

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet geschikt voor mensen (onder wie kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of mensen met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hun duidelijke gebruiksinstructies heeft gegeven.
- Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Als u warmte en kou niet goed kunt voelen (diabetici, gehandicapten of mensen met een andere aandoening), raadpleegt u uw arts voordat u dit apparaat gebruikt.
- Controleer regelmatig of er geen rode plekken op uw vingers verschijnen. Bij langdurige blootstelling aan extreme hitte bestaat er kans op brandwonden. Kinderen

mogen dit apparaat daarom alleen gebruiken onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.
- De zakken beschermen de batterijen tegen opspattend water. Nadat de batterijen aan de schoenen zijn bevestigd, moeten ze met de aansluitkabels verbonden blijven wanneer de schoenen buiten worden gedragen. Zo wordt voorkomen dat vocht en vuil in het aansluitpunt en de voeding binnendringen en is het bovendien niet mogelijk dat de batterijhouder per ongeluk opengaat.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde Therm-ic USB-lader om de batterijen op te laden.
- Draag de schoenen niet terwijl de batterijen worden opgeladen.

- Steek geen metalen of andere voorwerpen in de connectoren of de USB-lader. Het apparaat kan hierdoor beschadigd raken.
- Als u merkt dat de aansluitkabels, batterijen of andere onderdelen van de schoen beschadigd zijn, mag u de verwarmingsfunctie niet gebruiken. Nadat u de batterijen eruit hebt gehaald, kunt u de schoenen als een normaal paar gebruiken.
- Probeer nooit de beschermfolie om de batterijen te verwijderen! Als de lithium-ion batterijen verkeerd worden behandeld, bestaat er kans op ontploffing.
- Batterijen waarvan de beschermfolie is beschadigd, mogen niet worden gebruikt en moeten zo snel mogelijk worden afgedankt.
- Wijzig dit apparaat niet en gebruik het uitsluitend in het kader van de beoogde toepassing. De onderdelen van dit apparaat en de aansluitkabels mogen uitsluitend door de fabrikant worden gerepareerd.
- Bij vragen of problemen in verband met het apparaat neemt u contact op met uw winkelier of de fabrikant.
- Verwijder gebruikte batterijen volgens de geldende voorschriften in uw land.
- Gooi de batterijen nooit in het vuur, want dan bestaat er kans op ontploffing!
- De schoenen mogen nooit in de wasmachine of met de hand worden gewassen.
- De droogtemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C/104 °F. Droog het Boot Integration System nooit in een wasdroger of op een radiator.

**BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT****Schoen met geïntegreerd Therm-ic verwarmingssysteem**

- Verwarmingsniveaulampje (1.1)
- Bedieningszone met één knop voor de drie verwarmingsniveaus (1.2)
- Oplaadconnector van het Boot Integration System (1.3)
- Zak voor batterij (1.4)

**USB-lader**

- Laadindicator x 2 (2.1)
- Laadkabel met stekker (2.2)
- USB-connector (2.3)
- (Optionele) universele gelijkstroomlader\*  
5V / 2A (met adapters voor verschillende landen)

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

USB-lader (reserveonderdelen verkrijgbaar bij Therm-ic)

Therm-ic USB-lader*	Ingang: 5 V / 2 A	Uitgang: 4,2 V / 1A x 2
(Optionele) universele gelijkstroomlader* 5 V / 2 A (met adapters voor verschillende landen)	Ingang: 110 V - 240 V ~ (50 - 60 Hz) max. 300 mA	Uitgang: 5 V / 2000 mA
'Dual' lithiumbatterijen*	3,7 V / 2600 mAh	

\* Reserveonderdelen verkrijgbaar bij Therm-ic

**EERSTE GEBRUIK EN OPLADEN VAN DE BATTERIJEN**

Vóór het eerste gebruik moeten de batterijen worden opgeladen!

Ga na of het geïntegreerde Therm-ic systeem tijdens het laden is uitgeschakeld.

1. Sluit de USB-kabel aan. De laadindicator (2.1) wordt groen. Sluit vervolgens de twee connectoren van de schoenen (1.3) op de lader (2.2) aan. Het Boot Integration System mag in elke stand staan wanneer het opladen begint. Het opladen begint automatisch en tijdens dat proces blijft de laadindicator (2.1) rood.
2. Wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen, stopt het proces automatisch en worden de led's van de laadindicator (2.1) weer groen.
3. Koppel de twee connectoren van het Boot Integration System los van de USB-lader.

De laadtijd bedraagt ongeveer 4 tot 6 uur.  
Let op: halverwege de bovengenoemde

laadtijd is de batterij al voor ongeveer 75% van de maximale capaciteit opgeladen (snellaadproces). Laboratoriumtest uitgevoerd met de universele Therm-ic USB-lader (optioneel).

### **Belangrijk advies:**

- Laad de batterijen na elk gebruik op om ze in goede conditie te houden en zeker te weten dat het Boot Integration System klaar is voor gebruik.
- Elke batterij bevat lithium-ion cellen.

Deze kunnen ongeacht hun laadtoestand worden opgeladen. Als u ze wilt opladen, hoeft u dus niet te wachten totdat ze volledig leeg zijn.

**Belangrijk:**

Probeer nooit een batterijpack te openen! Als de lithium-ion batterijen verkeerd worden behandeld, bestaat er kans op ontploffing. U loopt ook het risico dat de elektronische componenten van het Boot Integration System beschadigd raken.

**WIJZE VAN GEBRUIK EN BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES**

De schoenen met geïntegreerd Therm-ic systeem hebben vier standen: uit en de standen 1, 2 en 3. Deze standen worden aangeduid door het verwarmingsniveaulampje (1.1).

Het geselecteerde verwarmingsniveau wordt aangeduid door het aantal keren dat de led knippert. De verwarming van het Boot Integration System kan op drie verschillende standen (stand 1, stand 2 en stand 3) worden

ingesteld via een bedieningszone met één knop (1.2).

Het Therm-ic Boot Integration System staat uit wanneer het led-lampje voor het verwarmingsniveau niet brandt.

**Aan (ON):**

Houd de functieknop lang (ca. 3 sec.) ingedrukt om de schoenen op het laagste verwarmingsniveau in te stellen. Als u de functieknop langer dan 6 sec. ingedrukt houdt, wordt de beveiligingsstand ingeschakeld en gaat het lampje uit.

**Instelling:**

Door (ca. 1 sec.) op de functieknop te drukken, verhoogt u de verwarmingscapaciteit (Level 1, Level 2, Level 3).

- > Stand 1 (Level 1): Lampje knippert 1 keer, lage verwarmingscapaciteit.
- > Stand 2 (Level 2): Lampje knippert 2 keer, gemiddelde verwarmingscapaciteit.
- > Stand 3 (Level 3): Lampje brandt constant, hoge verwarmingscapaciteit.

## **Uit (OFF):**

Om het Therm-ic Boot Integration System uit te zetten, drukt u op de functieknop en houdt u deze ingedrukt (gedurende 3 seconden totdat het verwarmingsniveaulampje niet meer brandt).

## **BELANGRIJKE ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK**

- Laad de batterijen vóór elk gebruik op.
- Bevestig de batterijen vervolgens weer aan de schoen (door de stekker in te steken). Wanneer u het Boot Integration System aanzet, moet u het niet langer dan enkele minuten op niveau 3 instellen. Bij voortdurend gebruik in deze stand kan de temperatuur extreem stijgen en kunt u brandwonden oplopen.
- Stel de schoenen altijd op niveau 1 of 2 in om uw voeten aangenaam warm te houden (de verwarming moet vrijwel onmerkbaar zijn).
- De optimale verwarmingstemperatuur wordt bereikt wanneer de schoenen droog zijn.

## VERWARMINGSCAPACITEIT

Niveau	Verwarmingsduur per lading
1	17-19 uur
2	8-9 uur
3	4-5 uur

De metingen zijn rechtstreeks op het verwarmingselement uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden. De verwarmingsduur per lading hangt af van het geselecteerde verwarmingsniveau, de omgevingstemperatuur en de ouderdom en het laadniveau van de batterijen.

De vermelde verwarmingsduur moet dus als een richtwaarde worden beschouwd en is niet bindend.

## OPSLAG EN ONDERHOUD VAN DE BATTERIJEN

Om de levensduur van de batterijen zo veel mogelijk te verlengen, adviseren wij u om ze voor de helft op te laden en daarna op een koele plek (tussen 5 °C / 41 °F en 20 °C / 68 °F) op te slaan. U moet de batterijen eerst uitschakelen (waarneembaar gedoofd verwarmingslampje (1.2)) en van het verwarmingselement en de lader loskoppelen voordat u ze opslaat.

Bij langdurige opslag moet u de batterijen eerst ontladen en daarna ten minste om de 6 maanden voor de helft opladen (gedurende ongeveer 1/3 van de tijd die in tabel met laadtijden wordt vermeld). Op deze manier behouden de batterijen gedurende meerdere jaren hun maximale prestaties!

## DROGEN EN REINIGEN VAN DE SCHOENEN

De droogtemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C/104 °F. Droog het Boot Integration System nooit in een wasdroger of op een radiator. Om de schoenen optimaal te laten drogen, adviseren wij u om de Therm-ic Refresher of Therm-ic Dryer te gebruiken. Voor meer informatie kijkt u op de website [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) of gaat u langs bij een speciaalzaak bij u in de buurt. Wanneer de schoenen vuil zijn, reinigt u ze met een vochtige doek of een kledingborstel. De schoenen mogen nooit in de wasmachine of met de hand worden gewassen.

## AFDANKING

Wanneer de schoenen het einde van hun levensduur hebben bereikt, gooit u ze samen met de verpakking weg volgens

de toepasselijke wet- en regelgeving ter bescherming van het milieu. U moet de batterijen uit de schoenen halen en afgeven bij een geschikt inzamelpunt. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale overheid.

## RESERVEONDERDELEN

Als u later reserveonderdelen wilt bestellen, moet u het juiste Therm-ic model in kwestie noemen. Wij adviseren u om het te vervangen onderdeel mee te nemen naar de winkel. Deze gebruiksaanwijzing kan worden gewijzigd. Dit product voldoet aan alle toepasselijke wetten en verordeningen.



FCC ID: 2ANSXMBB

Waarschuwing: Wijziging of verandering van het product zonder de uitdrukkelijke toestemming van de entiteit die de conformiteit ervan garandeert, kan leiden tot intrekking van het recht om het genoemde product te gebruiken.

**OPMERKING:** Dit product is getest en in overeenstemming met de veiligheidscriteria voor elektronische apparaten van klasse B verklaard volgens deel 15 van de FCC-regels. Deze criteria zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen eventuele schadelijke storingen bij installatie in een woonomgeving. Dit product maakt gebruik van radiogolven en zendt radiogolven uit. Als de instructies niet

worden nageleefd, kan dit product schadelijke storingen in het radioverkeer veroorzaken.

Desondanks is het mogelijk dat storingen optreden binnen een bepaalde installatie. Zet het product aan en daarna weer uit om te controleren of het storingen veroorzaakt en de ontvangst van uw radio of televisie belemmert. Als dat het geval is, adviseren wij u om de volgende maatregelen te nemen:

- Verplaats de ontvangantenne of richt deze een andere kant op.
- Verwijder het product van de ontvanger.
- Sluit het product op een andere groep aan dan die van de ontvanger.
- Vraag een dealer of ervaren technicus om hulp.

FCC-verklaring: Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik ervan is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

- het mag geen schadelijke storingen veroorzaken,
- het moet alle ontvangen storingen aanvaarden, inclusief storingen die tot een ongewenste werking kunnen leiden.

## **Resumo:**

Introdução	66	Parabéns pela aquisição dos sapatos com o sistema de aquecimento Therm-ic.
Conteúdo da embalagem	66	Leia atentamente as instruções de utilização antes de começar a utilizar o produto.
Instruções de segurança	67	Guarda-o com cuidado e divulgue-o junto dos restantes utilizadores.
Descrição do aparelho	69	
Especificações técnicas	69	
Arranque e carregamento das baterias	69	
Modo de utilização e descrição das funções	71	
Conselhos importantes de utilização	72	<b>CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b>
Potência de aquecimento	72	• 1 par de sapatos com o sistema de aquecimento Therm-ic
Manutenção, armazenamento e conservação das baterias	73	• 1 par de baterias de íões de lítio recarregáveis "Dual"
Secagem e limpeza dos sapatos	73	• 1 carregador USB Therm-ic para o sistema integrado
Eliminação	73	• Opção: carregador universal (com adaptadores à norma do país)
Peças sobresselentes	74	

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não é adequado para pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas nem para pessoas sem experiência e/ou conhecimentos se não forem acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes forneça instruções de utilização claras.
- Vigie as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se não sentir devidamente o quente e o frio (utilizadores diabéticos, portadores de deficiência ou outros), consulte o seu médico antes de utilizar este aparelho.
- Verifique regularmente se os dedos ficam vermelhos. Em caso de calor excessivo durante um período prolongado existe o risco de queimaduras. Por esta razão,

as crianças só devem utilizar este aparelho sob vigilância de um adulto responsável.

- Este aparelho não deve ser utilizado para aquecer os animais.
- As bolsas protegem as baterias contra salpicos. Depois de fixadas aos sapatos, as baterias devem ficar ligadas aos respetivos cabos quando os sapatos forem para o exterior para evitar a entrada de humidade e sujidade no ponto de ligação e na bolsa de alimentação elétrica, bem como para impedir que a caixa da bateria se abra acidentalmente.
- Utilize apenas o carregador USB Therm-ic fornecido para carregar as baterias.
- Não calce os sapatos enquanto as baterias estiverem a carregar.

- Não introduza objetos metálicos ou outros objetos nos conectores ou no carregador USB para não danificar o aparelho.
- Se verificar que os cabos de ligação, as baterias ou outros elementos do sapato estão danificados, não deve utilizar a função de aquecimento. Depois de serem retiradas as baterias, os sapatos podem ser utilizados como calçado normal.
- Nunca tente retirar a película de proteção que envolve as baterias! Há o risco de explosão se as baterias de íões de lítio não forem corretamente manuseadas.
- As baterias cuja película de proteção está danificada não devem ser utilizadas e devem ser eliminadas logo que possível.
- Não modifique este aparelho e utilize-o exclusivamente para a finalidade a que se destina. As peças deste aparelho e os cabos de ligação devem ser reparados exclusivamente pelo fabricante.
- Em caso de perguntas ou eventuais problemas relacionados com este aparelho, entre em contacto com o seu distribuidor ou o fabricante.
- Elimine as baterias usadas de acordo com os regulamentos da sua região.
- Não deite as baterias numa fogueira porque há o risco de explosão!
- Nunca lave os sapatos na máquina de lavar ou à mão.
- A temperatura de secagem não deve ser superior a 40 °C / 104 °F. Nunca seque o sistema integrado no sapato num secador de roupa ou num radiador.

**DESCRÍÇÃO DO APARELHO****Sapato com sistema de aquecimento integrado Therm-ic**

- Indicador de nível de aquecimento (1.1)
- Zona de controlo com um botão para os três níveis de aquecimento (1.2)
- Conector de recarregamento do sistema integrado no sapato (1.3)
- Bolsa para baterias (1.4)

**Carregador USB**

- Indicador de carga x 2 (2.1)
- Cabo de carregador com ficha (2.2)
- Conector USB (2.3)
- Carregador universal\* (opcional) DC 5V / 2A (com adaptador à norma do país)

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Carregador USB (peças sobresselentes disponíveis na Therm-ic)

Carregador Therm-ic USB*	Entrada: 5 V / 2 A	Saída: 4,2 V / 1 A x 2
Carregador universal* (opcional) DC 5 V / 2 A (com adaptador à norma do país)	Entrada: 110 V -240 V ~ (50 - 60 Hz) máx. 300 mA.	Saída: 5 V / 2000 mA.
Baterias de lítio "Dual"**	3,7 V / 2600 mAh	

\* Peças sobresselentes disponíveis na Therm-ic

**ARRANQUE E CARREGAMENTO DAS BATERIAS**

Antes da primeira utilização é necessário carregar as baterias! Durante o carregamento deve assegurar-se de que o sistema integrado Therm-ic está desligado.

1. Ligue o cabo USB. O indicador de carga (2.1) fica verde. De seguida, ligue os dois

conectores dos sapatos (1.3) ao carregador (2.2). Quando é iniciado o carregamento, o sistema integrado nos sapatos pode estar em qualquer modo. O carregamento inicia-se automaticamente e o indicador de carga (2.1) fica vermelho durante o processo.

2. Quando as baterias estiverem totalmente carregadas, o carregamento para automaticamente e os LED do indicador de carga (2.1) ficam verdes.
3. Desligue do carregador USB os dois conectores do sistema integrado nos sapatos.

As baterias demoram aproximadamente 4 a 6 horas a carregar. De referir que a bateria fica carregada em cerca de 75 % da sua capacidade máxima (processo de carregamento rápido) quando se atinge metade do tempo de carregamento referido

anteriormente. Teste laboratorial realizado com carregador universal USB Therm-ic (opcional).

### **Conselho importante:**

- Recarregue as baterias após cada utilização para mantê-las em bom estado e ter a certeza de que o sistema integrado nos sapatos Therm-ic está pronto a ser utilizado.
- Cada bateria contém células de iões de lítio.

Podem ser recarregadas independentemente do nível de carga. Portanto, não é necessário esperar que fiquem totalmente descarregadas para voltar a carregá-las.

### **Importante:**

Nunca tente abrir a embalagem da bateria! Há o risco de explosão se as baterias de iões de lítio não forem corretamente manuseadas.

Além disso, pode danificar os componentes eletrónicos do sistema integrado nos sapatos.

## MODO DE UTILIZAÇÃO E DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

Os sapatos com o sistema integrado Therm-ic têm quatro modos: desligar e os níveis 1, 2 e 3. Estes modos são indicados pelo indicador da velocidade de aquecimento (1.1).

O número de vezes que o LED pisca indica o nível de aquecimento selecionado.

A regulação do aquecimento do sistema integrado tem três níveis diferentes (nível 1, nível 2 e nível 3) graças a uma zona de controlo que contém um único botão (1.2). O sistema integrado nos sapatos Therm-ic está desligado quando o indicador de nível de aquecimento no LED está apagado.

### **Ligar (ON):**

Prima durante cerca de 3 segundos a tecla de função para regular os sapatos para o nível de aquecimento mais baixo. Se premir a tecla durante mais de 6 segundos, passa para o modo de segurança e desliga-se.

### **Regulação:**

Se premir a tecla de função durante cerca de 1 segundo, aumenta a potência de aquecimento (Level 1, Level 2, Level 3).

- > Nível 1 (Level 1): 1 intermitência, potência de aquecimento fraca.
- > Nível 2 (Level 2): 2 intermitências, potência de aquecimento média.
- > Nível 3 (Level 3): Luz constante, potência de aquecimento elevada.

**Desligar (OFF):**

Para desligar o sistema integrado nos sapatos Therm-ic, prima sem soltar o botão (durante 3 segundos, até o indicador de nível de aquecimento se apagar).

**CONSELHOS IMPORTANTES DE UTILIZAÇÃO**

- Carregue as baterias antes de cada utilização.
- De seguida, volte a ligar as baterias aos sapatos (prendendo a ficha). Ao ligar o sistema de aquecimento integrado, deixe-o no nível 3 apenas durante alguns minutos; uma utilização contínua pode aumentar excessivamente a temperatura e provocar queimaduras.
- Regule sempre os sapatos para o nível 1 ou 2 para manter um calor confortável nos pés

(o aquecimento deverá ser praticamente imperceptível).

- A temperatura de aquecimento ideal é atingida quando os sapatos estão secos.

**POTÊNCIA DE AQUECIMENTO**

Nível	Duração do aquecimento por carga
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

As medições foram realizadas em condições de laboratório, diretamente no elemento de aquecimento. A duração do aquecimento por carga depende do nível de aquecimento selecionado, da temperatura ambiente, da idade das baterias e do nível de carga. Assim, as durações de aquecimento indicadas devem ser consideradas como referenciais e não vinculativas.

## MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E CONSERVAÇÃO DAS BATERIAS

Para prolongar ao máximo a vida útil das baterias, recomendamos que as armazene num local fresco (de 5 °C / 41 °F a 20 °C / 68 °F), depois de carregar metade da sua capacidade. As baterias devem ser armazenadas depois de terem sido desativadas [indicação de nível de aquecimento apagada (1.2)] e desligadas do sapato de aquecimento e do carregador. Nos casos de armazenamento prolongado, as baterias devem ser descarregadas e, depois, carregadas em metade da sua capacidade a cada 6 meses (carregamento durante cerca de 1/3 do tempo indicado na tabela de tempos de carregamento). Deste modo, as baterias mantêm os seus desempenhos máximos durante muitos anos!

## SECAGEM E LIMPEZA DOS SAPATOS

A temperatura de secagem não deve ser superior a 40 °C / 104 °F. Nunca seque o sistema integrado nos sapatos num secador de roupa ou num radiador. Para uma secagem ideal, recomendamos os dispositivos de secagem Therm-ic Refresher ou Therm-ic Dryer. Para mais informações, visite o site [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) ou consulte o seu distribuidor especializado local. Se os sapatos estiverem sujos, limpe-os com um pano húmido ou uma escova para roupa. Nunca lave os sapatos na máquina ou à mão.

## ELIMINAÇÃO

Quando os sapatos atingem o fim da sua vida útil, elimine-os com a sua embalagem de acordo com os regulamentos e a legislação relativos à proteção do ambiente aplicáveis.

As baterias devem ser retiradas dos sapatos e eliminadas num pilhão. Para mais informações, contacte as autoridades locais respetivas.

## PEÇAS SOBRESELENTES

Se, posteriormente, pretender comprar peças sobresselentes, deve indicar exatamente o modelo Therm-ic em questão. Recomendamos que leve a peça a substituir ao seu distribuidor. Estas instruções podem ser alteradas. Este produto cumpre o disposto em todas as leis e diretivas aplicáveis.



FCC ID: 2ANSXMBB

Aviso: Qualquer modificação ou alteração do produto sem a aprovação expressa da entidade que garante a sua conformidade

pode anular o direito de utilização do referido produto.

**OBSERVAÇÃO:** Este produto foi testado e certificado nos termos dos critérios de segurança de equipamentos eletrónicos da classe B, de acordo com o n.º 15 do regulamento da Comissão federal de comunicações. Estes critérios visam proteger os utilizadores contra eventuais interferências prejudiciais no âmbito de uma instalação residencial. Este produto utiliza e emite ondas de rádio pelo que, em caso de incumprimento das instruções, pode provocar interferências negativas nas comunicações via rádio.

Não obstante, é possível que ocorram interferências no âmbito de uma instalação específica. Ligue e desligue o produto para

verificar se este provoca interferências e prejudica a receção do seu aparelho de rádio ou de televisão. Se for esse o caso, recomendados que tome as seguintes medidas:

- Reoriente ou desloque a antena de receção.
- Afaste o produto do receptor.
- Ligue o produto a um circuito elétrico diferente do circuito do receptor.
- Peça assistência a um revendedor ou técnico com experiência.

- Deve aceitar todas as interferências recebidas, incluindo interferências que podem implicar um funcionamento não pretendido.

FCC Statement: Este aparelho cumpre o disposto na secção 15 dos regulamentos da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

- Não pode provocar interferências prejudiciais;

**Innehåll:**

Inledning	76
Förpackningens innehåll	76
Säkerhetsanvisningar	77
Beskrivning av enheten	78
Tekniska specifikationer	79
Första användning och laddning av batterierna	79
Användningsinstruktioner och beskrivning av funktioner	80
Viktiga användningsinstruktioner	81
Värmeinställningar	82
Förvaring och skötsel av batterierna	82
Torkning och rengöring av kängorna	82
Kassering	83
Reservdelar	83

**INLEDNING**

Grattis till köpet av Therm-ic Boot Integration System. Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder kängorna för första gången. Förvara instruktionerna på en säker plats och se till att andra användare läser dem.

**FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL**

- Ett par Boot Integration System
- Ett par dubbla litiumjonbatterier - laddningsbara
- En USB-laddarkabel från Therm-ic för integrerade system
- Tillval: universalladdare med väggkontakt (med adaptrar för användning i olika länder)

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här enheten lämpar sig inte för personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller för användning av personer som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller som har instruerat dem i hur enheten ska användas.
- Håll uppsikt över barn för att se till att de inte leker med enheten.
- Om du är oförmögen att känna varma eller kalla temperaturer (på grund av diabetes eller annat hälsorelaterat tillstånd) ska du rådfråga din läkare innan du använder den här enheten.
- Kontrollera regelbundet att ingen rodnad uppstår på dina fingrar. Det finns risk för brännskador vid exponering för hög värme

under längre tid. Därför får barn endast använda enheten under uppsikt av en ansvarig vuxen.

- Enheten får inte användas för att värma djur.
- Fickorna skyddar batterierna från stank. När batterierna har anslutits till kängorna måste de förbli anslutna till anslutningskablarna varje gång kängorna används utomhus. Dels för att förhindra att fukt och smuts kommer in i strömkontakten och dels för att förhindra att batteriluckan öppnas oavsiktligt.
- Använd endast den medföljande Therm-ic USB-laddaren för att ladda batterierna.
- Använd inte kängorna när batterierna laddas.
- För inte in några metallföremål i kontakterna eller USB-laddarna, då detta kan skada enheten.
- Om du upptäcker att anslutningskablarna, batterierna eller andra delar av kängorna är skadade får värmefunktionen inte användas.

- Efter att batterierna har avlägsnats kan kängorna användas som vanliga kängor.
- Försök aldrig avlägsna skyddsfilmen som omsluter batterierna! Det finns risk för explosion om lithiumjonbatterierna hanteras på felaktigt sätt.
- Batterier som har skadade skyddsfilmer får inte användas och måste kasseras så snart som möjligt.
- Den här enheten får inte modifieras och får endast användas för sitt avsedda syfte. Enhetens delar och anslutningskablar får endast repareras av tillverkaren.
- Om du har några frågor eller om det uppstår problem med enheten ska du kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Använda batterier ska kasseras enligt gällande lokala bestämmelser.
- Batterier får inte kastas i öppen eld – risk för explosion!

- Kängorna får aldrig tvättas i tvättmaskin eller för hand.
- Torkningstemperaturen får inte överstiga 40 °C / 104 °F. Torka aldrig Boot Integration System i torktumlare eller på ett element.

## BESKRIVNING AV ENHETEN

### **Boot Integration System**

- Indikatorlampa för värmenvå (1.1)
- Kontrollzon med en knapp för tre värmenvåer (1.2)
- Laddningskontakt för Boot Integration System (1.3)
- Batterifickor (1.4)

### **USB-laddare**

- Indikatorlampa x 2 för laddning (2.1)
- Laddarkabel med kontakt (2.2)
- USB-kontakt (2.3)

# BRUKSANVISNING / SVENSKA

79

- Tillvalsbar universalladdare med väggkontakt, 5 V/2 A (med adaptrar för användning i olika länder)

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

USB-laddare (reservdel tillgänglig från Therm-ic)

USB-laddare*	Ingång 5 V/2 A	Utgång 4,2 V/ 1A x 2
Tillvalsbar universalladdare med väggkontakt*, 5 V/2 A (med adaptrar för användning i olika länder)	Ingång 110–240 V (50–60 Hz) max. 300 mA.	Utgång 5 V/2 000 mA.
"Dubbla" litumbatterier*	3,7 V/2 600 mAh	

\* reservdelar tillgängliga från Therm-ic

## FÖRSTA ANVÄNDNING OCH LADDNING AV BATTERIERNA

Batterierna måste laddas innan enheten används för första gången. Se till att Therm-ic Boot Integration System är avstängt under laddning.

- Anslut USB-kabeln. Indikatorlampen för laddning (2.1) lyser grönt. Anslut sedan de två kontakterna i kängorna (1.3) till laddaren (2.2). Laddningen startas automatiskt och indikatorlampen för laddning (2.1) lyser rött och förblir tänd under laddning.
- När batterierna är fulladdade stoppas laddningen automatiskt och lysdioderna i indikatorlampen för laddning (2.1) lyser grönt igen.
- Koppla bort de två kontakterna i Boot Integration System från USB-laddaren.

# BRUKSANVISNING / SVENSKA

Laddningstiden är ca 4-6 timmar. Observera att efter halva den tiden är batteriet laddat ca 75 % av den maximala kapaciteten (snabbladdningsprocess). Labbtest utfört med Therm-ic USB-universalladdare med väggkontakt (tillval).

## Viktigt råd:

- Ladda batterierna efter varje användningstillfälle för att hålla dem i gott skick och för att se till att Therm-ic Boot Integration System alltid är redo att användas.
- Varje batteri består av litiumjonceller.

Det kan laddas i alla olika laddningstillstånd. Därför behöver inte batterierna laddas ur helt innan de laddas.

## Viktigt:

Försök aldrig öppna batteripaketet! Det finns risk för explosion om litiumjonbatterierna hanteras på felaktigt sätt. Det finns även risk för att de elektroniska komponenterna i Boot Integration System skadas.

## ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER OCH BESKRIVNING AV FUNKTIONER

Therm-ic Boot Integration System har fyra lägen: AV och NIVÅERNA 1, 2 och 3. Dessa lägen indikeras med en värmemätare (1.1). Antalet gånger lysdioden blinkar indikerar vilken värmenvå som valts. Värmeinställningen för Therm-ic Boot Integration System kan justeras till tre olika nivåer (nivå 1, nivå 2 och nivå 3) med hjälp av kontrollzonen bestående av en knapp (1.2).

# BRUKSANVISNING / SVENSKA

81

Therm-ic Boot Integration System är avstängt när lysdioden för indikering av värmenvå inte lyser.

## **Slå på enheten (ON):**

Håll funktionsknappen (1.2) intryckt (i ca tre sekunder) för att ställa in Therm-ic Boot Integration System på den lägsta värmenvå. Om du håller knappen intryckt i mer än sex sekunder försätts kängorna i låst läge och stängs av.

## **Byt värmenväställning:**

Om du trycker på funktionsknappen en gång (i ca en sekund) ökar värmenväställningen (nivå 1, nivå 2 eller nivå 3).

> Nivå 1 (Level 1): blinkar en gång, låg värmenväställning.

- > Nivå 2 (Level 2): blinkar två gånger, medelhög värmenväställning.
- > Nivå 3 (Level 3): lyser med ett konstant sken, hög värmenväställning.

## **Stäng av enheten (OFF):**

För att stänga av Therm-ic Boot Integration System håller du funktionsknappen (1.2) intryckt (i tre sekunder, tills indikatorlampan för värmenvå släckas).

## **VIKTIGA ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER**

- Ladda batterierna före varje användningstillfälle.
- När du startar Therm-ic Boot Integration System ska du inte lämna kängorna inställda på nivå 3 i mer än några minuter. Vid kontinuerlig användning på den här nivån riskerar temperaturen att bli för hög, vilket kan orsaka brännskador.

- Ställ alltid in Therm-ic Boot Integration System på nivå 1 eller nivå 2 för att hålla fötterna lagom varma (den värmende effekten ska i stort sett vara omärkbar).
- Optimal temperatur uppnås när kängorna är torra.

## VÄRMEINSTÄLLNINGAR

Nivå	Värmevaraktighet per laddning
1	17–19 timmar
2	8–9 timmar
3	4–5 timmar

Mätningar gjordes under laboratorieförhållande direkt på värmeelementet. Värmevaraktighet per laddning beror på vald värmennivå, omgivningstemperatur, batteriernas ålder och batteriernas laddningsnivå. Därför anges indikerad värmevaraktighet endast som en riktlinje och är inte avtalsenlig.

## FÖRVARING OCH SKÖTSEL AV BATTERIerna

För att garantera lång hållbarhet rekommenderar vi att man förvarar S-Pack-batteriet i ett svalt utrymme (i temperaturer mellan 5 °C / 41 °F och 20 °C / 68 °F) i ett halvladdat tillstånd. S-Pack-batteriet måste kopplas bort från uttaget och laddaren vid förvaring. För längre förvaring måste S-Pack-batteriet laddas ur och laddas till hälften minst var sjätte månad (ladda ungefär en tredjedel av tiden som anges i tabellen med laddningstider). Detta säkerställer att maximal batterieffekt bevaras i många år!

## TORKNING OCH RENGÖRING AV KÄNGORNA

Torkningstemperaturen får inte överstiga 40 °C / 104 °F. Torka aldrig Boot Integration System i torktumlare eller på ett element. För optimal torkning rekommenderar vi Therm-ic Refresher eller Therm-ic Dryer. För mer information,

# BRUKSANVISNING / SVENSKA

se webbplatsen [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) eller din lokala specialiståterförsäljare. När kängorna blir smutsiga ska du rengöra dem med en fuktig trasa eller en skoborste. Kängorna får aldrig tvättas i tvättmaskin eller för hand.

## KASSERING

När kängorna är förbrukade ska de kastas med tillhörande förpackning i enlighet med tillämpliga lagar och bestämmelser gällande naturskydd. Batterierna måste avlägsnas från kängorna och lämnas in till lämplig återvinningsplats. Kontakta din kommun för mer information.

## RESERVDELAR

Om du vid ett senare tillfälle vill köpa reservdelar måste du ange exakt vilken Therm-ic-modell det gäller. Vi rekommenderar att du tar med dig delen som ska bytas ut till din återförsäljare.

Dessa instruktioner kan komma att ändras. Den här produkten uppfyller alla tillämpliga lagar och direktiv.



FCC-id: 2ANSXMBB

Varning: Ändringar och modifikationer av den här enheten som inte uttryckligen godkänns av parten som ansvarar för regelefterlevnad kan häva användarens tillstånd att använda utrustningen.

OBS! Den här utrustningen har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot

skadliga störningar i en bostadsinstallation. Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt instruktionerna, orsaka skadliga störningar för radiokommunikation.

Det finns ändå ingen garanti för att störningar inte uppstår i en viss installation. Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar för radio- eller tv-mottagare, vilket kan fastställas genom att man slår på och slår av utrustningen, uppmanas användaren att försök korrigera störningarna med hjälp av en eller flera av följande åtgärder:

- Vrid eller flytta på mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.

- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio-/tv-tekniker.

FCC-uttalande: Enheten uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning sker på följande två villkor:

- (1) enheten får inte orsaka skadliga störningar
- (2) enheten måste acceptera alla störningar som tas emot, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

**Innhold:**

Innledning	85
Innhold i pakningen	85
Sikkerhetsinstruksjoner	86
Beskrivelse av enheten	87
Tekniske spesifikasjoner	88
Første gangs bruk og lading av batteriene	88
Bruksanvisning og beskrivelse av funksjoner	89
Viktige bruksanvisninger	90
Oppvarmingsinnstillinger	91
Lagring og vedlikehold av batteriene	91
Tørking og rengjøring av støvlene	92
Kassering	92
Reservedeler	92

**INNLEDNING**

Gratulerer med kjøpet av Therm-ic integrasjonssystem for støvel. Les disse instruksjonene nøye før du bruker støvlene for første gang. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted og sorg for at alle brukere har lest dem.

**INNHOLD I PAKNINGEN**

- 1 par med integrasjonssystem for støvel
- 1 par doble lithiumionbatterier – oppladbare
- 1 Therm-ic USB-ladekabel for integrert system
- Ekstrautstyr: universallader med veggkontakt (med adaptere til bruk i forskjellige land)

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Denne enheten er ikke egnet for personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell kapasitet eller til bruk av uerfarne mennesker og/eller mennesker uten kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller som har gitt dem instruksjoner om hvordan man bruker det.
- Hold barn under oppsikt for å sikre at de ikke leker med enheten.
- Hvis du ikke klarer å føle varme eller kalde temperaturer nøyaktig (diabetikere eller funksjonshemmede brukere osv.), kontakt legen din før du bruker enheten.
- Sjekk regelmessig at fingrene ikke blir røde. Det er fare for forbrenning ved eksponering av for høy varme over en lengre periode.

- Derfor må barn bare bruke denne enheten under tilsyn av en ansvarlig voksen.
- Denne enheten må ikke brukes til å varme dyr.
  - Lommene beskytter batteriene mot sprut. Når de først er festet til støvlene, må batteriene forblи koplet til tilkoplingsledningene når støvlene brukes ute, for det første for å hindre at fuktighet og smuss kommer inn i tilkoplingspunktet og strømmuttaket, og for det andre for å forhindre at batterikassen åpnes ved et uhell.
  - Bruk kun Therm-ic USB-laderen som medfølger til å lade batteriene.
  - Ikke bruk støvlene mens batteriene lades.
  - Ikke stikk metall eller andre gjenstander inn i kontaktene eller USB-laderen, da dette kan skade enheten.
  - Hvis du oppdager at tilkoplingsledningene, batteriene eller andre deler av støvelen

# BRUKSANVISNING / NORSK

- er skadet, må ikke oppvarmingsfunksjonen brukes. Etter at batteriene er fjernet, kan støvlene brukes som vanlige støvler.
- Forsøk aldri å fjerne beskyttelsesfilmen som omslutter batteriene! Det er fare for eksplosjon hvis lithiumionbatteriene håndteres på feil måte.
  - Batterier som har skadede beskyttelsesfilmer må ikke brukes og må kastes så snart som mulig.
  - Ikke modifiser denne enheten, og bruk den bare for det tiltenkte formål. Apparatets deler og tilkoplingsledninger skal kun repareres av produsenten.
  - Hvis du har spørsmål eller hvis det oppstår problemer med enheten, ta kontakt med forhandleren eller produsenten.
  - Kast brukte batterier etter behov i henhold til forskriftene i ditt område.
  - Ikke kast batteriene inn i en brann – fare for eksplosjon!
  - Støvlene må aldri maskinvaskes eller vaskes for hånd.

- Tørketemperaturer må aldri overstige 40 °C / 104 °F. Tørk aldri integrasjonssystemet for støvel i en tørketrommel eller på en radiator.

## BESKRIVELSE AV ENHETEN

### **Integrasjonssystem for støvel**

- Kontrolllampe for oppvarmingsnivå (1.1)
- Kontrollsone med en knapp for de 3 oppvarmingsnivåene (1.2)
- Ladekontakt til integrasjonssystemet for støvel (1.3)
- Batterilommer (1.4)

### **USB-lader**

- Kontrolllampe for lading x 2 (2.1)
- Ladekabel med plugg (2.2)
- USB-kontakt (2.3)
- Ekstrautstyr: universallader med veggkontakt 5V / 2A (med adaptere til bruk i forskjellige land)

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

USB-lader (reservedeler tilgjengelig fra Therm-ic)

USB-lader*	Inngang 5 V / 2 A	Utgang 4,2 V / 1A x 2
Ekstrautstyr: universallader med veggkontakt 5 V / 2 A (med adapttere til bruk i forskjellige land)	Inngang 110 V-240 V - (50-60 Hz) maks. 300 mA.	Utgang 5 V / 2000 mA.
"Doble" litiumbatterier*	3,7 V / 2600 mAh	

\* reservedeler tilgjengelig fra Therm-ic

## FØRSTE GANGS BRUK OG LADING AV BATTERIENE

Batteriene må lades før første bruk. Påse at Therm-ic integrasjonssystem for støvel er slått AV mens det lades.

1. Plugg inn USB-kabelen. Kontrollampen for lading (2.1) vil lyse grønt. Plugg deretter de to støvelkoplingene (1.3) inn i laderen (2.2). Ladingen starter automatisk, og kontrollampen for lading (2.1) blir rød og forblir på under lading.
2. Når batteriene er fulladet, stopper ladingen automatisk, og lysdiodene i kontrollampen for lading (2.1) blir grønne igjen.
3. Ta ut de to koplingene til Integrasjonssystem for støvel fra USB-laderen.

Ladetid er på ca. 4-6 timer. Legg merke til at ved halv tid av ladetiden nevnt ovenfor, er batteriet allerede oppladet på rundt 75 % av sin maksimale kapasitet (hurtigladingsprosess). Laboratorietest gjort ved hjelp av Therm-ic USB universallader med veggkontakt (ekstrautstyr).

## Viktig råd:

- Lade batteriene på nytt etter hver bruk for å holde dem i god form og sikre at Therm-ic integrasjonssystem for støvel alltid er klart for bruk.
- Hvert batteri er laget av litiumionceller.

Det kan lades opp uansett om det er utladet eller ikke. Det er derfor ikke nødvendig å lade batteriene helt ut før oppladingen.

## Viktig:

Prøv aldri å åpne en batteripakke!

Det er risiko for eksplosjon hvis

litiumionbatteriene håndteres på feil måte.

Det er også fare for å skade de elektroniske komponentene i Integrasjonssystem for støvel.

## BRUKSANVISNING OG BESKRIVELSE AV FUNKSJONER

Therm-ic integrasjonssystem for støvel har fire moduser: AV og NIVÅ 1, 2 og 3.

Disse modusene er indikert med kontrolllamper for oppvarmingshastighet (1.1).

Det valgte oppvarmingsnivået angis av antallet lysdioder som blinker. Oppvarmingsinnstillingen til Therm-ic integrasjonssystem for støvel kan settes til 3 ulike nivåer (nivå 1, nivå 2 og nivå 3) ved hjelp av kontrollsonen, som består av en enkelt knapp (1.2).

Therm-ic integrasjonssystem for støvel er av når kontrollampene for oppvarmingsnivå ikke lyser.

## Slå på enheten (ON):

Trykk og hold nede funksjonsknappen (1.2) (i ca. 3 sekunder) for å sette Therm-ic

integrasjonssystem for støvel til det laveste oppvarmingsnivået. Hvis knappen trykkes ned i mer enn 6 sekunder, går støvlene inn i låsemodus og slår seg av.

## **Endre oppvarmingsinnstilling:**

Hvis du trykker ned funksjonsknappen én gang (i ca. 1 sekund), økes oppvarmingsinnstillingen (nivå 1, nivå 2 eller nivå 3).

- > Nivå 1 (Level 1): Blinker 1 gang, lav oppvarmingsinnstilling.
- > Nivå 2 (Level 2): Blinker 2 ganger, middels oppvarmingsinnstilling.
- > Nivå 3 (Level 3): Konstant lys, innstilling for høy oppvarming.

## **Slå av enheten (OFF):**

For å slå av Therm-ic integrasjonssystem for støvel trykker du, og holder nede, funksjonsknappen (1.2) (i 3 sekunder, til kontrollampen for oppvarmingsnivå slukkes).

## **VIKTIGE BRUKSANVISNINGER**

- Lad batteriene før hver bruk.
- Når du slår på Therm-ic integrasjonssystem for støvel, må du ikke la dem være innstilt på nivå 3 i mer enn noen få minutter, kontinuerlig bruk ved denne innstillingen risikerer å øke temperaturen for mye og kan forårsake forbrenning.
- Still alltid Therm-ic integrasjonssystem for støvel til nivå 1 eller nivå 2 for å ha en behagelig temperatur på føttene dine (oppvarmingseffekten bør være praktisk talt umerkelig).

# BRUKSANVISNING / NORSK

- Den optimale oppvarmingstemperaturen oppnås når støvlene er tørre.

## OPPVARMINGSINNSTILLINGER

Nivå	Oppvarmingsvarighet per lading
1	17-19 timer
2	8-9 timer
3	4-5 timer

Målinger ble gjort i laboratorieomgivelser direkte på oppvarmingselementet.

Oppvarmingsvarigheten per lading avhenger av valgt oppvarmingsnivå, omgivelsestemperatur, batterialder og ladestyrken. Derfor er de angitte oppvarmingstidene kun gitt som retningslinje og er ikke avtalefestede.

## LAGRING OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIENE

For å sikre et langt liv, anbefaler vi at du lagrer S-Pack-batteriet på et kjølig rom (ved temperaturer fra 5°C / 41°F til 20°C / 68°F til halvt ladet tilstand). S-Pack-batteriet må være koblet fra sokkelen og laderen for oppbevaring. For langtidslagring må S-Pack-batteriet lades ut og lades opp halvt opp minst hver 6. måned (Lad opp ca 1/3 av tiden som er angitt på ladetidstabellen). Dette sikrer at maksimal batterikraft blir bevart i mange år!

## TØRKING OG RENGJØRING AV STØVLENE

Tørketemperaturer må aldri overstige 40 °C / 104 °F. Tørk aldri Integrasjonssystem for støvel i en tørketrommel eller på en radiator. For optimal tørring anbefaler vi Therm-ic Refresher eller Therm-ic Dryer. For mer

informasjon kan du se nettsiden [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) eller din lokale spesialistforhandler. Når støvlene blir skitne, rengjør du dem med en fuktig klut eller en klesbørste. Støvlene må aldri maskinvaskes eller vaskes for hånd.

## KASSERING

Når støvlene når slutten av levetiden, kast dem med emballasjen i henhold til gjeldende miljøvernregler og lover. Batteriene må fjernes fra støvlene og leveres på et egnert innsamlingssted. For mer informasjon kan du ta kontakt med lokale myndigheter.

## RESERVEDELER

Hvis du ønsker å kjøpe reservedeler på et senere tidspunkt, må du spesifisere eksakt hvilken Therm-ic-modell det gjelder. Vi anbefaler at du tar delen som skal skiftes ut med til forhandler. Disse instruksjonene

kan endres. Dette produktet er i samsvar med alle gjeldende lover og direktiver.



FCC-ID: 2ANSXMBB

**Advarsel:** Endringer eller modifikasjoner på denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for overholdelse, kan ugyldiggjøre brukerens autorisasjon til å betjene utstyret.

**MERK:** Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital enhet i Klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og

# BRUKSANVISNING / NORSK

93

hvis det ikke er installert og brukt i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens med radiokommunikasjon.

Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens med radio- eller fjernsynsmottak, som kan bestemmes ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsene ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Juster eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er tilkoblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for å få hjelp.

FCC-erklæring: Denne enheten overholder del 15 i FCC-reglene. Operasjonen er underlagt følgende to betingelser:

- (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig forstyrrelse, og
- (2) denne enheten må godta mottatt interferens, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket bruk.

## Povzetek:

Uvod	94
Vsebina embalaže	94
Varnostni napotki	95
Opis naprave	96
Tehnične specifikacije	97
Prva uporaba in polnjenje akumulatorja	97
Navodila za uporabo in opis delovanja	98
Pomembni napotki za uporabo	99
Nastavitev ogrevanja	100
Vzdrževanje, shranjevanje in nega akumulatorjev	100
Sušenje in čiščenje škornjev	101
Odstranjevanje	101
Rezervni deli	101

## UVOD

Čestitamo vam k nakupu škornjev s sistemom Therm-ic. Prosimo skrbno preberite ta navodila, preden prvič uporabite škornje. Varno shranite ta navodila in poskrbite, da bodo ustali uporabniki seznanjeni z njimi.

## VSEBINA EMBALAŽE

- 1 par škornjev z ogrevalnim sistemom Therm-ic
- 1 par litij-ionskih akumulatorjev Dual
- 1 polnilni kabel USB Therm-ic za nameščeni sistem
- Opcija: univerzalni omrežni polnilnik z zidnim vtičem (z vmesnikom, ki ustreza posamezni državi)

## VARNOSTNI NAPOTKI

- Ta naprava ni primerna za ljudi (tudi otroke) z zmanjšano fizično, zaznavno ali intelektualno sposobnostjo, prav tako pa je ne smejo uporabljati neizkušeni in/ali nepoučeni ljudje, razen če jih nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali pa jim je le ta posredovala ustrezna navodila za uporabo.
- Nadzorujte otroke in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Če ne zaznavate natančno visoke ali nizke temperature (sladkorni bolniki, uporabniki s telesnimi okvarami itd.), se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom.
- Redno preverjajte ali se na vaših prstih ne pojavlja rdečica. Ob daljši izpostavljenosti previsoki temperaturi obstaja nevarnost opeklin. Zato lahko otroci uporabljajo to

- napravo le pod nadzorom odgovornih odraslih oseb.
- Te naprave ne smete uporabljati za ogrevanje živali.
- Žepi ščitijo akumulatorje pred pljuskanjem. Ko so akumulatorji priklopljeni na škornje, morajo ostati priključeni na povezovalni kabel, ko uporabljate škornje na prostem, najprej zato, da preprečite prodiranje vlage in nečistoč v polnilni priključek, poleg tega pa s tem preprečite, da bi nehote odprlo ohišje za akumulatorje.
- Za polnjenje akumulatorjev uporabljajte le priloženi USB polnilnik Therm-ic.
- Ne nosite škornje med polnjenjem akumulatorjev.
- Ne vstavlajte kovinskih ali drugih predmetov v priključke polnilnika USB, saj lahko poškodujete napravo.

- Če opazite, da so poškodovani priključni kabli, akumulatorji ali drugi deli škornja, ne smete uporabiti ogrevanja. Po odstranitvi akumulatorjev, lahko škornje uporabite tako kot običajne škornje.
- Nikoli ne odstranite zaščitnega filma, ki obdaja akumulatorje! Če ravnate nepravilno z litij-ionskimi akumulatorji, obstaja nevarnost eksplozije.
- Akumulatorjev s poškodovanim zaščitnim filmom ne smete uporabljati, temveč jih morate čim prej zavreči.
- Ne spreminjajte te naprave, uporabljajte jo le tako, kot je načrtovano. Dele naprave in priključne kable lahko popravlja le proizvajalec.
- Če imate vprašanja, ali se pojavijo težave z napravo, prosimo stopite v stik s prodajalcem ali proizvajalcem.
- Zavrzhite izrabljene akumulatorje in pri tem upoštevajte lokalne predpise.
- Ne vrzite akumulatorjev v ogenj - nevarnost eksplozije!
- Škornjev ne smete nikoli strojno ali ročno prati.
- Temperatura sušenja ne sme nikoli preseči  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ . Nikoli ne sušite integriranega sistema škornja v sušilniku perila ali na radiatorju.

## OPIS NAPRAVE

### **Škorenj z nameščenim grelnim sistemom**

#### **Therm-ic**

- Signalna luč za nivo ogrevanja (1.1)
- Območje za upravljanje z enim gumbom in tremi nivoji ogrevanja (1.2)
- Polnilni priključek sistema nameščenega v škornju (1.3)
- Žepi za akumulatorje (1.4)

**USB polnilnik**

- Signalna luč polnjenja x 2 (2.1)
- Polnilni kabel z vtičem (2.2)
- Priključek USB (2.3)
- Univerzalni polnilnik\* (opcija) DC 5V / 2A  
(z vmesnikom za posamezno državo)

**TEHNIČNE SPECIFIKACIJE**

Polnilnik USB (rezervni deli so na razpolago pri Therm-ic)

Polnilnik Therm-ic USB*	Vhod: 5V / 2A	Izhod: 4,2V / 1A x 2
Univerzalni polnilnik* (opcija) DC 5V / 2A (z vmesnikom za posamezno državo)	Vhod: 110V -240V ~ (50 - 60 Hz) maks. 300 mA.	Izhod: 5V / 2000 mA.
Litijev akumulator Dual*	3,7V / 2600 mAh	

\* Rezervni deli so na razpolago pri Therm-ic

**PRVA UPORABA IN POLNJENJE****AKUMULATORJA**

Pred prvo uporabo morate napolniti akumulatorje! Pred polnjenjem preverite, ali je integrirani istem Therm-ic IZKLOPLJEN.

1. Priključite kabel USB. Signalna luč polnilnika (2.1) bo svetila zeleno. Nato priklopite dva priključka v škornjih (1.3) na polnilnik (2.2). Sistem, integriran v škornju, je lahko pri začetku polnjenja v kateremkoli načinu delovanja. Polnjenje se začne samodejno, signalna luč za polnjenje (2.1) sveti rdeče med postopkom polnjenja.
2. Ko so akumulatorji do konca napolnjeni, se polnjenje samodejno izključi, signalni LED polnilnika (2.1) pa začne znova svetiti zeleno.

## 3. Odklopite oba priključka integriranega sistema za polnjenje od polnilnika USB.

Polnjenje traja približno 4-6 ur.

Upoštevajte, da je od polovice zgoraj navedenega časa polnjenja akumulator že napolnjen na približno 75 % največje zmogljivosti (postopek hitrega polnjenja). Laboratorijski preizkusi univerzalnega polnilnika USB Therm-ic z omrežnim vtičem (opcija).

### Pomemben napotek:

- Po vsaki uporabi napolnite akumulatorje i jih s tem ohranite v dobrem stanju, poleg tega pa s tem poskrbite, da je integrirani sistem za škornje Therm-ic vedno pripravljen za uporabo.
- Vsak akumulator je sestavljen iz litij.ionskih celic.

Polni se lahko v vsakem stanju napolnjenosti. To pomeni, da ni potrebno popolnoma izprazniti akumulatorja pred polnjenjem.

### Pomembno:

Nikoli ne odpirajte akumulatorskega kompleta! Če ravnote nepravilno z litij-ionskimi akumulatorji, obstaja nevarnost eksplozije. Obstaja tudi tveganje poškodbe elektronskih komponent integriranega sistema v škornjih.

## NAVODILA ZA UPORABO IN OPIS DELOVANJA

Integriran sistem v škornjih Therm-ic ima 4 načine delovanja: IZKLOP in NIVOJI 1, 2 in 3. Načini delovanja so prikazani s signalno lučjo za hitrost ogrevanja (1.1). Hitrost utripanja LED označuje izbrani nivo ogrevanja. Regulacijo ogrevanja integriranega

sistema v škornjih lahko nastavite na 3 nivoje (nivo 1, nivo 2 in nivo 3) s pomočjo upravljalnega območja, ki ima samo en gumb (1.2).

Integrirani sistem za škornje Therm-ic je izklopljen, ko signalna LED za ogrevanje ne sveti.

### **Vklop naprave (ON):**

Pritisnite in držite funkcijski gumb (približno 3 sekunde) in s tem nastavite ogrevanje škornjev na najnižji nivo. Če držite gumb več kot 6 sekund, se bodo škornji preklopili v varnostni način in izkloplili.

### **Nastavitev:**

Enkrat pritisnite (pribl. 1s) na funkcijski gumb za povečanje moči ogrevanja (nivo 1, nivo 2, nivo 3).

> Nivo 1 (Level 1): 1 blisk, nizka moč ogrevanja.

- > Nivo 2 (Level 2): 2 bliska, srednja moč ogrevanja.
- > Nivo 3 (Level 3): Sveti neprekinjeno, visoka moč ogrevanja.

### **Izklop (OFF):**

Nameščeni sistem za škornje Therm-ic izklopite tako, da pritisnete in držite funkcijski gumb (3 sekunde, dokler se ne izklopi signalna luč za nivo ogrevanja).

### **POMEMBNI NAPOTKI ZA UPORABO**

- Napolnite akumulator pred vsako uporabo.
- Nato ponovno priključite akumulator na škornje (priklopite vtič). Ko vklopite integrirani sistem v škornju Therm-ic, ga ne pustite na nivoju 3 več kot nekaj minut; neprekinjena uporaba pri tej nastavitvi lahko

dvigne temperaturo tako visoko, da obstaja nevarnost opeklín.

- Vedno nastavite integriran sistem za škornje Therm-ic na nivo 1 ali nivo 2, da ohranite noge na udobni temperaturi (učinek ogrevanja bi moral biti komaj zaznaven).
- Optimalna temperatura ogrevanja je dosežena takrat, ko so škornji suhi.

#### NASTAVITEV OGREVANJA

Nivo	Trajanje ogrevanja na polnjenje
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Meritve so opravljene v laboratorijskih razmerah, neposredno na gelnem elementu. Trajanje ogrevanja pri eni polnitvi je odvisno od izbranega nivoja, temperature okolice,

starosti akumulatorjev in njihovega nivoja napoljenosti. Zato je navedeno trajanje ogrevanja zgolj okvirno in ni pogodbeno zavezujajoč podatek.

#### VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE IN NEGA AKUMULATORJEV

Če želite zagotoviti dolgo življenjsko dobo akumulatorjev, priporočamo, da jih shranite v hladni sobi (temperatura 5 °C / 41 °F do 20 °C / 68 °F), pri tem pa naj bodo delno napolnjeni. Pred shranjevanjem izklopite akumulatorje (signalna luč za nastavitev nivoja ne sme svetiti (1.2)) in odklopite ogrevanje škornjev ter polnilnik.

Pri dolgotrajnem skladiščenju morajo biti akumulatorji izpraznjeni, nato pa jih morate vsaj vsakih 6 mesecev napolniti do polovice (polnjenje naj traja približno 1/3

časa navedenega v tabeli s časi polnjenja). S tem boste mnogo let ohranili maksimalno zmogljivost akumulatorjev!

## SUŠENJE IN ČIŠČENJE ŠKORNJEV

Temperatura sušenja ne sme nikoli preseči 40°C/104 °F. Nikoli ne sušite integriranega sistema škornja v sušilniku perila ali na radiatorju. Za optimalno sušenje priporočamo uporabo sušilnega osvežilnika Therm-ic Refresher ali sušilnika Therm-ic Dryer.

Več informacij boste našli na spletni strani [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) ali pri vašem lokalnem specializiranem prodajalcu. Če se škornji umažejo, jih očistite z vlažno krpo ali krtačo za oblačila. Škornjev ne smete nikoli strojno ali ročno prati.

## ODSTRANJEVANJE

Ko škornji dosežejo konec svoje življenjske dobe, jih odstranite skupaj z njihovo embalažo, pri tem pa upoštevajte veljavne predpise in zakone, povezane z zaščito narave. Odstranite akumulatorje s škornjev in jih oddajte na primerinem zbirnem mestu. Če potrebujete več informacij, stopite v stik s pristojnimi lokalnimi ustanovami.

## REZERVNI DELI

Če želite kasneje nabaviti rezervne dele, morate navesti natančen model naprave Therm-ic. Priporočamo, da odnesete del, ki ga nameravate zamenjati k vašemu prodajalcu. Predmetna navodila se lahko spremenijo. Ta izdelek je skladen z vsemi veljavnimi zakoni in direktivami.



Oznaka FCC: 2ANSXMBB

Opozorilo: Spremembe ali posodobitve predmetne naprave, ki jih ni izrecno odobrila ustanova, odgovorna za skladnost, lahko izniči veljavnost odobritve za uporabo naprave.

**OPOMBA:** Ta oprema je bila preizkušena in je pridobila certifikat po omejitvah, ki veljajo za varnost elektronskih naprav, razred B, odstavek 15 Pravilnika zvezne komisije za komunikacije. Ta merila so načrtovana tako, da zagotavljajo uporabniku zaščito pred škodljivimi interferencami pri hišnih inštalacijah. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko tudi oddaja energijo v obliki radijskega valovanja. Če ni uporabljena v skladu z

navodili, lahko povzroči škodljive interference z radijskim valovanjem.

Kljud temu ni nobenega jamstva, da se interference ne bodo pojavila pri določeni inštalaciji. Vklopite ali izklopite napravo, da ugotovite, ali povzroča motnje in vpliva na sprejem vašega radia ali televizije. V tem primeru priporočamo, da poskrbite za naslednje ukrepe:

- Drugače usmerite ali premestite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom.
- Priključite napravo na omrežno vtičnico, ki je v drugem tokokrogu kot sprejemnik.
- Posvetujte se s prodajalcem ali izkušenimi tehnikom.

Izjava FCC: Predmetna naprava je skladna z odsekom 15 pravilnika FCC. Pri uporabi mora naprava izpolnjevati naslednja pogoja:

- naprava ne sme ustvarjati škodljive interference in
- naprava mora sprejemati kakršnekoli interference, kamor spadajo tudi interference, ki jih povzroči nezaželeno delovanje.

**Spis treści:**

Wstęp	104
Zawartość opakowania	104
Zasady bezpieczeństwa	105
Opis urządzenia	107
Parametry techniczne	107
Pierwsze użycie i ładowanie akumulatorów	107
Sposób użycia i opis funkcji	109
Ważne zalecenia dotyczące użytkowania	110
Moc ogrzewania	110
Konserwacja, przechowywanie i obchodzenie się z akumulatorami	111
Suszenie i czyszczenie butów	111
Utylizacja	111
Części zamienne	112

**WSTĘP**

Gratulujemy zakupu butów z systemem ogrzewania Therm-ic. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję użycia. Należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać innym użytkownikom.

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- 1 para butów z systemem ogrzewania Therm-ic
- 1 para akumulatorów litowo-jonowych nadających się do ładowania „Dual”
- 1 ładowarka USB Therm-ic do zintegrowanego systemu
- Opcjonalnie: uniwersalna ładowarka sieciowa (z przejściówkami odpowiadającymi normom krajowym)

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to nie nadaje się do stosowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub intelektualnych lub przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały wyraźne instrukcje użycia.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Osoby, które nie odczuwają prawidłowo ciepła i zimna (chorzy na cukrzycę, niepełnosprawni itp.) przed użyciem tego urządzenia powinny zasięgnąć opinii swojego lekarza.
- Należy regularnie sprawdzać, czy na palcach nie pojawiają się zaczerwienienia. Istnieje ryzyko oparzeń w wyniku narażenia na

nadmierne temperatury przez dłuższy czas.

Ze względu na to dzieci powinny używać tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

- To urządzenie nie powinno być używane do ogrzewania zwierząt.
- Kieszenie chronią akumulatory przed rozpryskami. Akumulatory po zamocowaniu do butów powinny pozostawać podłączone do przewodów połączeniowych, jeśli buty są używane na zewnątrz, aby nie dopuścić do wnikania wilgoci i zanieczyszczeń do punktów połączenia oraz do gniazda zasilania elektrycznego, a także aby zapobiegać przypadkowemu otwarciu obudowy akumulatora.
- Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki USB Therm-ic.

- Nie należy używać butów podczas ładowania akumulatorów.
- Nie wolno wprowadzać metalu ani innych przedmiotów do złączy ani do ładowarki USB; mogłyby to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W razie stwierdzenia, że przewody przyłączeniowe, akumulatory lub inne elementy butów są uszkodzone, nie należy korzystać z funkcji ogrzewania. Po wyjęciu akumulatorów można używać butów jak zwykłego obuwia.
- Nigdy nie należy podejmować prób usunięcia folii ochronnej otaczającej akumulatory! Istnieje ryzyko wybuchu w razie niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorami litowo-jonowymi.
- Akumulatory z uszkodzoną folią ochronną nie mogą być używane i należy je jak najszybciej zutylizować.
- Nie wolno modyfikować tego urządzenia i należy je wykorzystywać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Elementy tego urządzenia oraz przewody połączeniowe muszą być naprawiane wyłącznie przez producenta.
- W razie pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy się skontaktować ze sprzedawcą lub z producentem.
- Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – ryzyko wybuchu!
- Butów nie można prać w pralce ani ręcznie.
- Temperatura suszenia nie powinna przekraczać 40°C / 104°F. Nie można suszyć systemu zintegrowanego z butem w suszarce bębnowej ani na grzejniku.

**OPIS URZĄDZENIA****Buty z zintegrowanym systemem ogrzewania****Therm-ic**

- Kontrolka poziomu ogrzewania (1.1)
- Strefa sterowania z przyciskiem do trzech poziomów ogrzewania (1.2)
- Złącze do ładowania systemu zintegrowanego z butem (1.3)
- Kieszeń na akumulator (1.4)

**Ładowarka USB**

- Kontrolka ładowania x 2 (2.1)
- Przewód ładowarki z gniazdem (2.2)
- Złącze USB (2.3)
- Ładowarka uniwersalna\* (opcjonalnie)  
DC 5 V / 2 A (z przejściówką odpowiadającą normom krajowym)

**PARAMETRY TECHNICZNE**

Ładowarka USB (części zamienne dostępne w firmie Therm-ic)

Ładowarka Therm-ic USB*	Wejście: 5 V / 2 A	Wyjście: 4,2 V / 1 A x 2
Ładowarka uniwersalna* (opcjonalnie) DC 5 V / 2 A (z przejściówką odpowiadającą normom krajowym)	Wejście: 110 V-240 V - (50-60 Hz) maks. 300 mA	Wyjście: 5 V / 2000 mA
Akumulatory litowe „Dual”*	3,7 V / 2600 mAh	

\* Części zamienne dostępne w firmie Therm-ic

**PIERWSZE UŻYCIE I ŁADOWANIE AKUMULATORÓW**

Należy koniecznie naładować akumulatory przed pierwszym użyciem! Podczas ładowania

należy się upewnić, że zintegrowany system Therm-ic jest wyłączony.

1. Podłączyć przewód USB. Kontrolka ładowania (2.1) zaświeci się na zielono. Następnie podłączyć dwa złącza butów (1.3) do ładowarki (2.2). Na początku ładowania system zintegrowany z butami może być w dowolnym trybie. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, a kontrolka ładowania (2.1) podczas ładowania jest stale czerwona.
2. Po całkowitym naładowaniu akumulatorów ładowanie przerywa się automatycznie, a diody LED kontrolki ładowania (2.1) zmieniają się na zielone.
3. Odłączyć dwa złącza systemu zintegrowanego z butami od ładowarki USB.

Czas ładowania wynosi około 4 do 6 godzin. Należy zauważać, że po upływie połowy

czasu podanego powyżej akumulator jest już naładowany do około 75% maksymalnej pojemności (proces szybkiego ładowania). Badania laboratoryjne przeprowadzone z użyciem ładowarki uniwersalnej USB Therm-ic (opcjonalna).

### **Ważne zalecenie:**

- Należy ładować akumulatory po każdym użyciu, aby utrzymywać je w dobrym stanie oraz aby mieć pewność, że system zintegrowany z butami Therm-ic jest gotowy do użycia.
- Każdy akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Mogą one być ponownie ładowane niezależnie od ich stanu naładowania. Z tego względu do ich ładowania nie jest konieczne czekanie, aż będą całkowicie rozładowane.

**Ważne:**

Nigdy nie wolno próbować otwierać opakowania akumulatora!

Istnieje ryzyko wybuchu w razie niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorami litowo-jonowymi.

Istnieje również ryzyko uszkodzenia elementów elektronicznych systemu zintegrowanego z butami.

**SPOSÓB UŻYCIA I OPIS FUNKCJI**

Buty z systemem zintegrowanym Therm-ic mają cztery tryby: wyłączenie oraz poziomy 1, 2 i 3.

Tryby te są wskazywane przez kontrolkę szybkości ogrzewania (1.1).

Liczba mignięć diody LED wskazuje wybrany poziom ogrzewania. Ogrzewanie systemu zintegrowanego można regulować na trzech różnych poziomach (poziom 1, poziom 2 i poziom 3) dzięki strefie sterowania

zawierającej pojedynczy przycisk (1.2).

System zintegrowany z butami Therm-ic jest wyłączony, jeśli kontrolka LED poziomu ogrzewania nie świeci się.

**Działanie (ON.):**

Przycisnąć dłużej (ok. 3 s) przycisk funkcji, aby ustawić najniższy poziom ogrzewania butów. Po naciśnięciu przycisku przez czas dłuższy niż 6 s przechodzi on w tryb bezpieczeństwa i wyłącza się.

**Regulacja:**

Naciśnięcie (ok. 1 s) przycisku funkcji zwiększa moc ogrzewania (poziom 1, poziom 2, poziom 3).

- > Poziom 1 (Level 1): 1 mignięcie, niska moc ogrzewania.
- > Poziom 2 (Level 2): 2 mignienia, średnia moc ogrzewania.
- > Poziom 3 (Level 3): Stałe świecenie, wysoka moc ogrzewania.

**Zatrzymanie (OFF):**

W celu wyłączenia systemu zintegrowanego z butami Therm-ic należy nacisnąć przycisk i przytrzymać go (przez trzy sekundy, do momentu zgaśnięcia kontrolki poziomu ogrzewania).

**WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE  
UŻYTKOWANIA**

- Należy ładować akumulatory przed każdym użyciem.
- Następnie należy podłączyć akumulatory do butów (mocując złącze). Przy włączaniu zintegrowanego systemu ogrzewania nie należy pozostawiać go na poziomie 3 przez czas dłuższy niż kilka minut; ciągłe używanie tego ustawienia grozi nadmiernym podniesieniem się temperatury i oparzeniami.
- Należy zawsze ustawać ogrzewanie butów

na poziomie 1 lub 2, aby uzyskać ciepło odpowiednie dla stóp (ogrzewanie powinno być prawie niezauważalne).

- Optymalna temperatura ogrzewania jest uzyskiwana kiedy buty są suche.

**MOC OGRZEWANIA**

Poziom	Czas ogrzewania po jednym naładowaniu
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Pomiary przeprowadzono w warunkach laboratoryjnych, bezpośrednio na elemencie grzewczym. Czas ogrzewania po jednym naładowaniu zależy od wybranego poziomu ogrzewania, temperatury otoczenia, wieku akumulatorów oraz poziomu ich naładowania. Zatem podane czasy ogrzewania należy

traktować jako wartości orientacyjne, nie stanowią one zobowiązań umownych.

## KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z AKUMULATORAMI

W celu maksymalnego wydłużenia okresu eksploatacji akumulatorów zalecane jest ich przechowywanie w chłodnym miejscu (od 5°C / 41°F do 20°C / 68°F) po naładowaniu ich do połowy. Akumulatory należy przechowywać po wyłączeniu [wyświetlanie szybkości ogrzewania wyłączone (1.2)] i odłączeniu od wkładki ogrzewającej i od ładowarki. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatory należy rozładowywać, a następnie ładować do połowy co najmniej raz na 6 miesięcy (ładowanie przez mniej więcej 1/3 czasu podanego w tabeli czasów ładowania). Dzięki temu akumulatory zachowają maksymalne parametry przez wiele lat!

## SUSZENIE I CZYSZCZENIE BUTÓW

Temperatura suszenia nie powinna przekraczać 40°C / 104°F. Nie można suszyć systemu zintegrowanego z butami w suszarce bębnowej ani na grzejniku. Do optymalnego suszenia zalecamy korzystanie z urządzeń do suszenia Therm-ic Refresher lub Therm-ic Dryer. Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) lub u lokalnego sprzedawcy. Jeśli buty są brudne, należy je oczyścić wilgotną szmatką lub szczotką do ubrań. Butów nie można prać w pralce ani ręcznie.

## UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu eksploatacji butów należy je zutylizować razem z opakowaniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Akumulatory należy wyjąć z butów i przekazać je do

odpowiedniego punktu zbiórki. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

## CZĘŚCI ZAMIENNE

W przypadku chęci późniejszego zakupienia części zamiennych należy podać dokładny model urządzenia Therm-ic. Zalecamy przyniesienie części do wymiany do sprzedawcy. Niniejsza instrukcja może podlegać zmianom. Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami i dyrektywami.



FCC ID: 2ANSXMBB

Ostrzeżenie: wszelkie modyfikacje lub zmiany produktu wykonywane bez wyraźnego

zezwolenia podmiotu zapewniającego zgodność mogą doprowadzić do unieważnienia prawa do używania tego produktu.

**UWAGA:** niniejszy produkt został przebadany i certyfikowany pod względem zgodności z kryteriami bezpieczeństwa urządzeń elektronicznych klasy B, zgodnie z paragrafem 15 rozporządzenia Federalnej Komisji Łączności. Kryteria te mają na celu ochronę użytkowników przed ewentualnymi szkodliwymi zakłóceniami w instalacji domowej. Niniejszy produkt wykorzystuje i emitem fale radiowe, a w razie nieprzestrzegania instrukcji może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Niemniej jednak jest możliwe, że w danej instalacji wystąpią zakłócenia. Należy

włączyć, a następnie wyłączyć produkt w celu sprawdzenia, czy to on powoduje zakłócenia i przeszkadza w odbiorze radiowym lub telewizyjnym. Jeśli tak jest, zalecamy podjęcie następujących działań:

- Zmienić orientację anteny odbiorczej lub przemieścić ją.
- Oddalić produkt od odbiornika.
- Podłączyć produkt do innego obwodu elektrycznego niż odbiornik.
- Poprosić o pomoc sprzedawcę lub doświadczonego technika.

Oświadczenie FCC: niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 rozporządzeń FCC. Jego użytkowanie podlega dwóm następującym kryteriom:

- Nie może ono generować szkodliwych

zakłóceń,

- Powinno przyjmować wszelkie docierające do niego zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądany sposób działania.

## Összefoglaló:

Bevezetés	114
A csomag tartalma	114
Biztonsági előírások	115
A készülék leírása	116
Műszaki adatok	117
Üzembe helyezés és az akkumulátorok feltöltése	117
Használat és funkciók leírása	118
Fontos használati javaslatok	119
Fűtési teljesítmény	120
Az akkumulátorok karbantartása, tárolása, és ápolása	120
Cipők szárítása és tisztítása	120
Ártalmatlanítás	121
Pótalkatrészek	121

## BEVEZETÉS

Gratulálunk a Therm-ic melegítő rendszerrel rendelkező cipők megvásárlásához. A termék használata előtt alaposan olvassa el a használati utasítást. Őrizze meg a használati utasítást, és adja tovább a termék új tulajdonosának is.

## A CSOMAG TARTALMA

- 1 pár Therm-ic melegítő rendszerrel rendelkező cipő
- 2 db „Dual” újratölthető Li-ion akkumulátor
- 1 db Therm-ic USB-töltő a beépített rendszerhez
- Opció: univerzális töltő csatlakozó (országos szabványok szerinti adapterekkel)

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű személyek (és gyermekek), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárolag felelős személy felügyelete mellett és útmutatásával használhatják.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ha valamilyen okból (cukorbetegség, érzékszervi fogyatékosság, stb.) csökkent a hideg- és melegérzete, a készülék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a lábujjak bőre nem pirosodik ki a készülék használatától. Ha egy bőrfelület hosszabb időn keresztül erős hőnek van kitéve, fennáll az égési sérülések kockázata. Gyermekek kizárolag felelős felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

- A készülék nem használható állatok melegítésére.
- A zsebek a nedvességtől védik az akkumulátorokat. A cipőkben való elhelyezés után az akkumulátorok vezetékeit a cipő viselése közben csatlakoztatva kell tartani, hogy ne érje só vagy nedvesség az érintkezőket vagy a tápegységet, illetve hogy az akkumulátor tartója ne nyílhasson ki véletlenül.
- Az akkumulátorok töltéséhez kizárolag a mellékelt Therm-ic USB-töltőt használja.
- Az akkumulátorok töltése közben ne viselje a cipőt.
- Semmilyen fém- vagy egyéb tárgyat ne helyezzen az érintkezőkre vagy az USB-töltőbe, mivel ez kárt tehet a készülékben.
- Ha bármilyen sérülést talál a vezetékeken, az akkumulátorokon, vagy a készülék egyéb alkatrészein, ne használja a melegítési funkciót. Az akkumulátorok eltávolítása után

- a cipők hagyományos cipőként hordhatók.
- Soha ne kísérelje meg eltávolítani az akkumulátorok védőfóliáját! A lítium-ion akkumulátorok nem megfelelő kezelése robbanáshoz vezethet.
- A védőfólia sérülése esetén az akkumulátorokat tilos tovább használni, és minél előbb le kell selejtezni.
- Ne módosítsa a készüléket, és kizárolag rendeltetésének megfelelően használja. A készülék alkatrészeit és vezetékeit kizárolag a gyártó javíthatja meg.
- Ha bármilyen kérdése vagy problémája van a készülékkel, forduljon a kereskedőhöz vagy a gyártóhoz.
- A használt akkumulátorokat az érvényes környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően semmisítse meg.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat -

robbanásveszély!

- A cipőket géppel vagy kézzel mosni tilos.
- A szárítási hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot / 104 °F-et. Soha ne szárítsa a beépített fűtőrendszer szárítógépben vagy radiátoron.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

### Cipő beépített Therm-ic fűtőrendszerrel

- Fűtési teljesítmény jelzőfénye (1.1)
- Fűtési teljesítmény három fokozatú szabályozó gombja (1.2)
- A beépített rendszer töltő csatlakozója (1.3)
- Akkumulátorzseb (1.4)

### USB-töltő

- Töltésjelző fény x 2 (2.1)
- Töltőkábel aljzattal (2.2)
- USB-csatlakozó (2.3)

- Univerzális töltő\* (opcionális) DC 5 V / 2 A (országi szabványok szerinti adapterekkel)

### MŰSZAKI ADATOK

USB-töltő (külön alkatrészek a Therm-ic vállalattól rendelhetők)

Therm-ic USB-töltő*	Bemenet: 5 V / 2 A	Kimenet: 4,2 V / 1 A x 2
Univerzális töltő* (opcionális) DC 5 V / 2 A (országi szabványok szerinti adapterekkel)	Bemenet: 110 V - 240 V - (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Kimenet: 5 V / 2000 mA.
„Dual” lítium akkumulátorok*	3,7 V / 2600 mAh	

\* Külön alkatrészek a Therm-ic vállalattól rendelhetők

### ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE

Az első használata előtt az akkumulátorokat fel kell tölteni! A töltés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a Term-ic rendszer ki van kapcsolva.

1. Csatlakoztatssa az USB-kábelt. Ekkor kigyullad a zöld töltésjelző fény (2.1). Ezután csatlakoztassa a cipők csatlakozóit (1.3) a töltőhöz (2.2). A beépített rendszer bármilyen üzemmódban tölthető. A töltés automatikusan megkezdődik, és a töltésjelző fény (2.1) a töltés ideje alatt folyamatosan pirosan világít.
2. Amikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, a töltés automatikusan leáll, és a töltésjelző LED (2.1) ismét zöldre vált.
3. Válassza le a beépített rendszer két csatlakozóját az USB-töltőről.

A töltési idő kb. 4 - 6 óra.

A fentebb jelzett töltési idő felénél az akkumulátor töltöttsége körülbelül 75% (gyorstöltési funkció). A Therm-ic univerzális USB-töltőt (opcionális) laboratóriumi körülmények között tesztelték.

## **Fontos tanács:**

- minden használat után töltse újra az akkumulátorokat, hogy meghosszabbítsa azok élettartamát, és használatra készen tartsa a Therm-ic rendszert.
- Az akkumulátorok lítium-ion cellákat tartalmaznak.

Bármilyen töltöttségi szint mellett újratölthetők. A töltéshez nem kell megvárni, hogy az akkumulátorok teljesen lemerüljenek.

## **Fontos:**

Soha ne kísérelje meg felnyitni az akkumulátor burkolatát!

A lítium-ion akkumulátorok nem megfelelő kezelése robbanáshoz vezethet. Emellett a cipők beépített elektronikus alkatrészei is károsodhatnak.

## **HASZNÁLAT ÉS FUNKCIÓK LEÍRÁSA**

A beépített Therm-ic rendszerrel felszerelt cipők négy üzemmóddal rendelkeznek: kikapcsolt, 1-es, 2-es, és 3-as fokozat. Az üzemmódot a fűtési fokozat jelzőfénje mutatja (1.1).

A LED felvillanásainak száma jelzi a beállított fűtési fokozatot. A fűtési teljesítmény három különböző fokozatra (1-es, 2-es, és 3-as) állítható be a szabályozó gomb segítségével (1.2).

Ha a Therm-ic cipők beépített fűtőrendszerére van kapcsolva, a LED nem világít.

## Bekapcsolás (ON):

Nyomja le hosszan (kb. 3 másodpercig) a gombot a legalacsonyabb fűtési fokozat beállításához. Ha 6 másodpercnél tovább tartja nyomva a gombot, a készülék kikapcsol.

## Beállítás:

A gomb rövid megnyomása (kb. 1 másodperc) eggyel magasabbra állítja a fűtési fokozatot (1-es, 2-es, 3-as fokozat).

- > 1. fokozat (Level 1): 1 villanás, alacsony fűtési fokozat.
- > 2. fokozat (Level 2): 2 villanás, közepes fűtési fokozat.
- > 3. fokozat (Level 3): Folyamatosan világító jelzőfény, magas fűtési fokozat.

## Kikapcsolás (OFF):

A Therm-ic fűtőrendszer kikapcsolásához tartsa nyomva a gombot (három másodpercig, amíg a fűtési fokozatot jelző fény ki nem alszik).

## FONTOS HASZNÁLATI JAVASLATOK

- minden használat előtt töltse fel az akkumulátorokat.
- Ezután (a mellékelt csatlakozók segítségével) csatlakoztassa az akkumulátorokat a cipőkhöz. A 3. fűtési fokozatot ne használja néhány percnél tovább; a hosszabb használat túlmelegedéshez és égési sérülésekhez vezethet.
- A kényelmes hőmérséklet fenntartásához 1-es vagy 2-es fokozaton használja a készüléket (a fűtésnek szinte feltűnésmentesnek kell maradnia).
- A fűtési teljesítmény csak akkor optimális, ha a cipők szárazak.

## FÜTÉSI TELJESÍTMÉNY

Fokozat	Fűtés időtartama egy feltöltéssel
1	17-19 óra
2	8-9 óra
3	4-5 óra

Ezek a mérések laboratóriumi körülmények között készültek, közvetlenül a fűtőelemeken. A töltésenkénti fűtési idő függ a fokozattól, a környezeti hőmérséklettől, az akkumulátorok korától, és a töltöttségi szinttől. A feltüntetett fűtési idők csak tájékoztató jellegűek, és nem garantáltak.

## AZ AKKUMULÁTOROK KARBANTARTÁSA, TÁROLÁSA, ÉS ÁPOLÁSA

A hasznos élettartam meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátorokat

hűvös helyen ( $5^{\circ}\text{C}$  /  $41^{\circ}\text{F}$  -  $20^{\circ}\text{C}$  /  $68^{\circ}\text{F}$ ), félig feltöltve tárolja. Az akkumulátorok csak kikapcsolt állapotban tárolhatók (a fűtőrendszer jelzőfénje nem világít (1.2)) és a cipőkről, illetve a töltőről leválasztva tárolhatók. Hosszabb idejű tárolás esetén az akkumulátorokat legalább 6 havonta teljesen le kell meríteni, majd félig fel kell tölni (körülbelül a töltési táblázatban jelzett töltési idő 1/3 részéig). Megfelelő tárolással az akkumulátorok több évig megőrzik teljesítményüket!

## CIPŐK SZÁRÍTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

A szárítási hőmérséklet nem haladhatja meg a  $40^{\circ}\text{C}$ -ot /  $104^{\circ}\text{F}$ -et. Soha ne szárítsa a beépített fűtőrendszert szárítógépben vagy radiátoron. A legjobb szárítási teljesítmény érdekében javasoljuk, használjon Therm-ic Refresher vagy Therm-ic Dryer készüléket.

További információért keresse fel a [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) címet, vagy forduljon helyi márkkakereskedőjéhez. Ha a cipők piszkosak lettek, tisztítsa meg azokat nedves ronggyal vagy ruhakefével. A cipőket géppel vagy kézzel mosni tilos.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha a termék elérte élettartama végét, a vonatkozó környezetvédelmi irányelveknek és jogszabályoknak megfelelően selejtezze leazt. Az akkumulátorokat el kell távolítani, és le kell adni egy kijelölt gyűjtőhelyen. További tájékoztatásért lépjön kapcsolatba az illetékes helyi hatóságokkal.

## PÓTALKATRÉSZEK

Pótalkatrészek vásárlása esetén közölje a pontos Therm-ic modellt. Javasoljuk, hogy a cserélni kívánt alkatrészt vigye

magával a kereskedőhöz. Ezek az utasítások módosulhatnak. A termék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és irányelveknek.



FCC AZONOSÍTÓ: 2ANSXMBB

Figyelmeztetés: A megfelelőséget igazoló szerv kifejezett engedélye nélkül a termék módosítása a használati jog elvesztését vonja maga után.

MEGJEGYZÉS: A termék a teszteredmények alapján megfelel a B osztályú elektronikus készülékekre vonatkozó biztonsági követelményeknek, a Szövetségi kommunikációs bizottság vonatkozó rendelkezésének 15. cikke szerint. Ezek a követelmények a háztartási használat során

fellépő nem kívánatos interferencia elleni védelemre vonatkoznak. A termék rádióhullámokat bocsát ki és nyel el, és a használati utasítás be nem tartása esetén nem kívánatos interferenciát okozhat a rádiófrekvenciás kommunikációs eszközökben.

Előfordulhat azonban, hogy az interferenciát másik berendezés okozza. Kapcsolja be majd ki a terméket, és győződjön meg róla, hogy az okozza-e az interferenciát a rádió- vagy televízióadásban. Ha igen, a következő intézkedéseket javasoljuk:

- Mozdítsa el vagy helyezze át a vevő antennát.
- Távolítsa el a terméket a vevő közeléből.
- Csatlakoztassa a készüléket egy másik, a vevőétől elkülönített áramkörhöz.

- Kérje a viszonteladó vagy tapasztalt technikus segítségét.

FCC nyilatkozat: A készülék megfelel az FCC rendelkezések 15. részében foglalt követelményeknek. A készülék használata a következő feltételekhez kötött:

- Nem hozhat létre nem kívánatos interferenciát,
- Ki kell bírnia minden külső interferenciát, beleértve a nem kívánatos működést okozó interferenciákat.

**Cuprins:**

Introducere	123
Conținutul ambalajului	123
Instrucțiuni de siguranță	124
Descrierea aparatului	126
Specificații tehnice	126
Punerea în funcțiune și încărcarea bateriilor	126
Modul de utilizare și descrierea funcțiilor	128
Sfaturi importante privind utilizarea Putere de încălzire	129
Întreținerea, depozitarea și păstrarea bateriilor	129
Uscarea și curățarea încăltăminte	130
Eliminarea	131
Piese de schimb	131

**INTRODUCERE**

Felicitări pentru achiziția acestei perechi de încăltăminte cu sistem de încălzire Therm-ic. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Păstrați-le cu grijă și comunicați-le și altor utilizatori.

**CONȚINUTUL AMBALAJULUI**

- 1 pereche de încăltăminte cu sistem de încălzire Therm-ic
- 1 pereche de baterii litiu-ion, reîncărcabile, „Dual”
- 1 încărcător USB Therm-ic pentru sistemul integrat
- Optional: încărcător universal pentru priza de perete (cu adaptoare în funcție de reglementările naționale)

## INTRUCTIONI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoanele (inclusiv copiii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele lipsite de experiență și/sau de cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă cu siguranța lor sau care le-a furnizat acestora instrucțiuni clare privind utilizarea.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care nu puteți simți în mod corect senzațiile de cald și frig (utilizatori diagnosticați cu diabet, utilizatori cu handicap sau alți utilizatori), consultați medicul înainte de a utiliza acest aparat.
- Verificați periodic că nu apare roșeață pe degete. Există riscul de arsuri în caz de expunere la o căldură excesivă pe

o perioadă îndelungată de timp. Astfel, copiii trebuie să utilizeze acest aparat numai sub supravegherea unui adult responsabil.

- Acest aparat nu trebuie utilizat pentru a încălzi animalele.
- Buzunarele protejează bateriile împotriva stropirilor. După ce au fost fixate pe încăltăminte, bateriile trebuie să rămână conectate la cablurile de alimentare de fiecare dată când încăltăminta este purtată în exterior, în primul rând, pentru a preveni pătrunderea umidității și a murdăriei în punctul de conectare și în buzunarul de alimentare cu energie electrică și, în al doilea rând, pentru a împiedica deschiderea accidentală a compartimentului pentru baterii.
- Utilizați numai încărcătorul USB Therm-ic furnizat pentru a încărca bateriile.

## MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ

- Nu purtați încăltăminta în timp ce bateriile se încarcă.
- Nu introduceți metale sau alte obiecte în conectori sau în încărcătorul USB, în caz contrar, aparatul se poate deteriora.
- În cazul în care constatați deteriorarea cablurilor de alimentare, bateriilor sau altor elemente ale încăltăminte, funcția de încălzire nu trebuie utilizată. După îndepărțarea bateriilor, încăltăminta poate fi utilizată ca o pereche obișnuită.
- Nu încercați niciodată să îndepărtați filmul de protecție care acoperă bateriile! Există riscul de explozie dacă bateriile litiu-ion nu sunt manevrate corect.
- Bateriile cu film de protecție deteriorat nu trebuie utilizate și trebuie eliminate cât mai repede posibil.

125

- Nu modificați acest aparat și utilizați-l numai conform domeniului de aplicare. Piesele acestui aparat și cablurile sale de alimentare trebuie reparate numai de către producător.
- În caz de întrebări sau de eventuale probleme cu aparatul, contactați comerciantul cu amănuntul sau producătorul.
- Eliminați bateriile uzate conform reglementării din regiunea dvs.
- Nu aruncați bateriile în foc - risc de explozie!
- Încăltăminta nu trebuie spălată niciodată în mașina de spălat rufe sau manual.
- Temperatura de uscare nu trebuie să depășească 40°C / 104°F. Nu uscați niciodată sistemul integrat în încăltăminte într-un uscător de rufe sau pe un radiator.

# MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ

## DESCRIEREA APARATULUI

### Încăltăminte cu sistem de încălzire integrat

#### Therm-ic

- Martor luminos nivel de încălzire (1.1)
- Zonă de comandă cu un buton pentru cele trei niveluri de încălzire (1.2)
- Conector de reîncărcare a sistemului integrat în încăltăminte (1.3)
- Buzunar pentru baterie (1.4)

### Încărcător USB

- Martor luminos de încărcare x 2 (2.1)
- Cablu încărcător cu priză (2.2)
- Conector USB (2.3)
- Încărcător universal\* (optional) CC 5 V / 2 A (cu adaptor în funcție de legislația națională)

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Încărcător USB (piese de schimb disponibile de la Therm-ic)

Încărcător Therm-ic USB*	Intrare: 5 V / 2 A	Ieșire: 4,2 V / 1A x 2
Încărcător universal* (optional) CC 5 V / 2 A (cu adaptor în funcție de legislația națională)	Intrare: 110 V -240 V - (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Ieșire: 5 V / 2.000 mA.
Baterii cu litiu „Dual”**	3,7 V / 2.600 mAh	

\* Piese de schimb disponibile de la Therm-ic

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

Înainte de prima punere în funcțiune, bateriile trebuie încărcate!

## MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ

În timpul încărcării, asigurați-vă că sistemul integrat Therm-ic este stins.

1. Conectați cablul USB. Martorul luminos de încărcare (2.1) luminează verde. Apoi, conectați cei doi conectori ai încărcămintei (1.3) la încărcător (2.2). Sistemul integrat în încărcămare poate fi pus pe orice mod la începutul încărcării. Încărcarea începe automat, iar martorul luminos de încărcare (2.1) rămâne aprins roșu în timpul încărcării.
2. Atunci când bateriile sunt complet încărcate, încărcarea se oprește automat, iar ledurile martorului luminos de încărcare (2.1) vor lumina din nou verde.
3. Deconectați cele două conectori ai sistemului integrat în încărcămare de la încărcătorul USB.

Timpul de încărcare este de aproximativ 4-6 ore. Rețineți că la jumătatea timpului de încărcare menționat mai sus, bateria este deja încărcată la aproximativ 75 % din capacitatea sa maximă (proces de încărcare rapidă).

Test de laborator realizat cu încărcătorul universal USB Therm-ic (optional).

### Sfat important:

- Reîncărcați bateriile după fiecare utilizare pentru a le păstra în stare bună și pentru a vă asigura că sistemul integrat în încărcămintea Therm-ic este pregătit pentru utilizare.
- Fiecare baterie conține celule litiu-ion.

Acestea pot fi reîncărcate în orice stare de încărcare. Astfel, nu trebuie să aşteptați până când acestea se descarcă complet pentru a le reîncărca.

**Important:**

Nu încercați niciodată să deschideți grupul de baterii!

Există riscul de explozie dacă bateriile litiu-ion nu sunt manevrate corect.

În aceeași măsură, riscăți să deteriorați componentele electronice ale sistemului integrat în încălțăminte.

## MODUL DE UTILIZARE ȘI DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Încălțăminta cu sistem integrat Therm-ic este prevăzută cu patru moduri: oprire și nivelurile 1, 2 și 3.

ACESTE MODURI SUNT INDICATE DE MARTORUL LUMINOS AFERENT VITEZEI DE ÎNCĂLZIRE (1.1). Numărul de pâlpâiri ale ledului indică nivelul de încălzire selectat. Reglarea încălzirii sistemului integrat se poate realiza la trei

niveluri diferite (nivel 1, nivel 2 și nivel 3) datorită unei zone de comandă alcătuite dintr-un singur buton (1.2).

Sistemul integrat în încălțăminta Therm-ic se oprește atunci când martorul luminos cu led al nivelului de încălzire nu este aprins.

**Pornit (ON):**

Mențineți apăsată (aprox. 3 s) tasta funcției pentru a regla încălțăminta la nivelul de încălzire cel mai scăzut. După 6 s de apăsare a butonului, acesta intră în mod de siguranță și se stingă.

**Reglarea:**

O apăsare (aprox. 1 s) a tastei funcției crește puterea de încălzire (Nivelul 1, Nivelul 2, Nivelul 3).

- > Nivel 1 (Level 1): 1 pâlpâire, putere de încălzire slabă.
- > Nivel 2 (Level 2): 2 pâlpâiri, putere de încălzire medie.
- > Nivel 3 (Level 3): Lumină constantă, putere de încălzire mare.

### **Oprit (OFF):**

Pentru a opri sistemul integrat în încăltăminta Therm-ic, apăsați butonul și mențineți-l apăsat (timp de trei secunde, până când martorul luminos aferent nivelului de încălzire se stingă).

### **SFATURI IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA**

- Încărcați bateriile înainte de fiecare utilizare.
- Apoi, reconectați bateriile la încăltăminte (fixând priza). Atunci când porniți sistemul de încălzire integrat, nu îl lăsați setat la nivelul 3 mai mult de câteva minute; o

utilizare continuă riscă creșterea temperaturii în mod excesiv și poate cauza arsuri.

- Reglați întotdeauna încăltăminta la nivelul 1 sau 2 pentru a menține o căldură confortabilă pentru picioare (efectul de încălzire trebuie să fie practic imperceptibil).
- Temperatura optimă de încălzire este atinsă atunci când încăltăminta este uscată.

### **PUTERE DE ÎNCĂLZIRE**

Nivel	Durata de încălzire per încărcare
1	17-19 ore
2	8-9 ore
3	4-5 ore

Măsurările s-au realizat în condiții de laborator, direct pe elementul de încălzire. Durata încălzirii per încărcare depinde de nivelul de încălzire selectat, de temperatura ambientă, de durata de viață a bateriilor și

## MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ

de nivelul lor de încărcare. Așadar, duratele de încălzire indicate se vor considera ca fiind puncte de referință și nu sunt contractuale.

### ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA ȘI PĂSTRAREA BATERIILOR

Pentru a prelungi la maximum durata de viață a bateriilor, vă recomandăm să le păstrați într-un loc răcoros (între 5°C / 41°F și 20°C / 68°F), după ce le-ați încărcat până la jumătate. Bateriile trebuie depozitate după ce au fost dezactivate (afișajul puterii de încălzire stins (1.2)) și trebuie deconectate de la husa de încălzire și de la încărcător: În cazul unei depozitări îndelungate, bateriile trebuie descărcate, apoi reîncărcate până la jumătate cel puțin o dată la 6 luni (Încărcare timp de aproximativ 1/3 din timpul indicat în tabelul privind timpii de încărcare). În acest mod,

bateriile își mențin performanțele maxime timp de mai mulți ani!

### USCAREA ȘI CURĂȚAREA ÎNCĂLTĂMINTEI

Temperatura de uscare nu trebuie să depășească 40°C / 104°F. Nu uscați niciodată sistemul integrat în încăltăminte într-un uscător de rufe sau pe un radiator. Pentru o uscare optimă, vă recomandăm dispozitivele de uscare Therm-ic Refresher sau Therm-ic Dryer. Pentru mai multe informații, accesați pagina web [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) sau contactați comerciantul cu amănuntul specializat la nivel local. Dacă încăltăminta este murdară, curătați-o folosind o cârpă umedă sau o perie pentru îmbrăcăminte. Încăltăminta nu trebuie spălată niciodată în mașina de spălat rufe sau manual.

# MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ

131

## ELIMINAREA

Atunci când încălțăminte ajunge la finalul ciclului său de viață, eliminați-o împreună cu ambalajul său în conformitate cu reglementarea și legile aplicabile privind protecția mediului înconjurător. Bateriile trebuie scoase din încălțaminte și eliminate la un centru de colectare adaptat. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale relevante.

## PIESE DE SCHIMB

Dacă ulterior doriți să cumpărați piese de schimb, trebuie să specificați modelul Therm-ic exact în cauză. Vă recomandăm să duceți piesa de înlocuit comerciantului dvs. Aceste instrucțiuni sunt supuse modificărilor. Acest produs este conform cu toate legile și directivele aplicabile.



FCC ID: 2ANSXMBB

Avertisment: Orice modificare sau alterare a produsului, fără aprobarea expresă a entității care îi garantează conformitatea, poate conduce la anularea dreptului de utilizare a produsului respectiv.

OBSERVAȚIE: Acest produs a fost testat și certificat în conformitate cu criteriile privind siguranța aparatelor electronice din clasa B, conform paragrafului 15 din reglementarea Comisiei federale pentru comunicații. Aceste criterii au drept scop protejarea utilizatorilor împotriva interferențelor nefaste posibile dintr-o instalație rezidențială. Acest produs folosește și emite unde radio iar, în cazul

nerespectării acestor instrucțiuni, acesta poate genera interferențe nefaste cu comunicațiile radio.

Cu toate acestea, este posibil să apară interferențe într-o instalație dată. Aprindeți, apoi stingeți produsul pentru a verifica dacă acesta generează interferențe și perturbă receptia radio și TV. În acest caz, vă recomandăm să luați măsurile următoare:

- reorientați sau deplasați antena de recepție;
- îndepărtați produsul de receptor;
- conectați produsul la un circuit electric diferit de cel al receptorului;
- solicitați asistență din partea unui vânzător sau tehnician experimentat.

Declarație FCC: acest aparat este conform cu secțiunea 15 din reglementările FCC. Utilizarea acestuia trebuie să respecte două condiții:

- acesta nu poate crea interferențe nocive;
- acesta trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot cauza o funcționare nedreptă.

**Obsah:**

Úvod	133
Obsah balení	133
Bezpečnostní pokyny	134
Popis přístroje	135
Technické parametry	136
Uvedení do provozu a nabíjení baterií	136
Návod k použití a popis funkcí	137
Důležité rady k používání	138
Výkon ohřevu	138
Údržba skladování a údržba baterií	139
Sušení a čištění obuvi	139
Vyřazení	139
Náhradní díly	140

**ÚVOD**

Blahopřejeme vám k zakoupení obuvi s vyhřívacím systémem Therm-ic. Před uvedením výrobku do provozu si prosím pozorně přečtěte návod. Pečlivě ho uchovujte a seznamte s ním další uživatele.

**OBSAH BALENÍ**

- 1 páru obuvi s vyhřívacím systémem Therm-ic
- 1 páru dobíjecích baterií lithium-ion „Dual“
- 1 nabíječka USB Therm-ic pro integrovaný systém
- Volitelně: univerzální síťová nabíječka (s adaptéry na normu dané země)

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento přístroj není vhodný pro osoby (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a/ nebo znalosti, pokud však nelze zajistit dohled nebo jasné pokyny ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na děti a zajistěte, aby si se zařízením nehrály.
- Pokud rádně necítíte teplo a chlad (uživatelé diabetici, handicapovaní či jiní), poradte se před použitím tohoto přístroje s lékařem.
- Pravidelně kontrolujte, zda se na vašich prstech neobjevují zarudnutí. V případě vystavení přílišnému teplu po delší dobu existuje riziko popálenin. Proto mohou děti tento přístroj používat pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.
- Tento přístroj se nesmí používat k zahřívání

zvířat.

- Kapsy chrání baterie před potřísňením. Baterie musí po upevnění k obuvi zůstat připojené k připojovacím kabelům, jakmile se obuv nosí venku, nejprve z důvodu prevence proniknutí vlhkosti a nečistoty do připojovacích bodů a kapsy elektrického napájení, a rovněž aby se předešlo náhodnému otevření krytu baterie.
- K nabíjení baterií používejte pouze nabíječku USB Therm-ic.
- Nenoste obuv v době, kdy se baterie nabíjejí.
- Nevkládejte kov či jiné předměty do konektorů nebo nabíječky USB, mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Pokud si všimnete, že připojovací kabely, baterie či jiné prvky obuvi jsou poškozené, funkce vyhřívání se nesmí používat. Po vyjmutí baterií lze obuv používat jako běžný pář.

- Nikdy se nepokoušejte odstraňovat ochrannou fólii obklopující baterie! Pokud se s lithium-ion bateriemi nesprávně manipuluje, je zde riziko exploze.
- Baterie s poškozenou ochrannou fólií nelze používat a je nutno je co nejdříve zlikvidovat.
- Tento přístroj neupravujte a používejte pouze k vyhrazenému použití. Díly a připojovací kabely tohoto přístroje musí opravovat výlučně výrobce.
- V případě dotazů nebo případných problémů s přístrojem se obraťte na svého prodejce či výrobce.
- Použité baterie likvidujte v souladu s předpisy vaší oblasti.
- Baterie neodhadujte do ohně - riziko exploze!
- Obuv nelze prát v pračce ani ručně.
- Teplota sušení nesmí překročit 40 °C / 104 °F.

Nikdy nesušte systém integrovaný do obuvi v sušičce nebo na radiátoru.

## POPIS PŘÍSTROJE

### **Obuv s integrovaným vyhřívacím systémem**

#### **Therm-ic**

- Kontrolka úrovně vyhřívání (1.1)
- Ovládací oblast s tlačítkem pro tři úrovně vyhřívání (1.2)
- Konektor nabíjení systému integrovaného do obuvi (1.3)
- Kapsa na baterii (1.4)

#### **Nabíječka USB**

- Kontrolka nabítí x 2 (2.1)
- Kabel nabíječky s konektorem (2.2)
- Konektor USB (2.3)
- Univerzální nabíječka\* (volitelně) DC 5 V / 2 A (s adaptérem na normu dané země)

## TECHNICKÝ POPIS

Nabíječka USB (dostupné náhradní díly u Therm-ic)

Nabíječka Therm-ic USB*	Vstup: 5 V / 2 A	Výstup: 4,2 V / 1 A X 2
Univerzální nabíječka* (volitelně) DC 5 V / 2 A (s adaptérem na normu dané země)	Vstup: 110 V -240 V - (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Výstup: 5 V / 2000 mA.
Baterie s lithiem „Dual“**	3,7 V / 2600 mAh	

\* Dostupné náhradní díly u Therm-ic

## UVEDENÍ DO PROVOZU A NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie je nutno nabít před prvním uvedením do provozu! Zkontrolujte, zda je během nabíjení integrovaný systém Therm-ic vypnut.

1. Připojte kabel USB. Kontrolka nabíjení (2.1) se rozsvítí zeleně. Pak připojte oba konektory bot (1.3) k nabíječce (2.2). Systém integrovaný do obuvi může být na začátku nabíjení v jakémkoli režimu. Nabíjení se zahájí automaticky a kontrolka nabítí (2.1) zůstává po dobu nabíjení červená.
2. Jakmile jsou baterie zcela nabité, nabíjení se automaticky vypne a kontrolky LED kontrolky nabítí (2.1) jsou znovu zelené.
3. Odpojte oba konektory systému integrovaného do obuvi od nabíječky USB. Doba nabíjení je přibližně 4 až 6 h.  
Pamatujte, že v polovině výše uvedené doby nabíjení je baterie nabita na cca 75 % své maximální kapacity (rychlý postup nabíjení). Laboratorní test provedený s univerzální nabíječkou USB Therm-ic (volitelně).

## Důležitá rada:

- Baterie nabíjejte po každém použití, aby se udržovaly v bezvadném stavu a aby se zajistilo, že systém integrovaný do obuvi Therm-ic je připraven k použití.
- Každá baterie obsahuje články lithium-ion.

Lze je dobíjet bez ohledu na stav jejich nabití. Stejně tak není pro opětovné nabití nutno čekat, až budou zcela vybité.

## Důležité:

nikdy se nepokoušejte otevřít obal baterie! Pokud se s lithium-ion bateriemi nesprávně manipuluje, je zde riziko exploze. Navíc riskujete poškození elektrických součástí systému integrovaného v obuvi.

## NÁVOD K POUŽITÍ A POPIS FUNKCÍ

Obuv s integrovaným systémem Therm-ic je vybavena čtyřmi režimy: vypnutí a úrovně 1, 2 a 3. Tyto režimy jsou znázorněny kontrolkou rychlosti nabíjení (1.1).

Počet bliknutí kontrolky LED znázorňuje zvolenou úroveň vyhřívání. Nastavení vyhřívání systému integrovaného do obuvi lze nastavit na tři různé úrovně (úroveň 1, úroveň 2 a úroveň 3) díky ovládací oblasti s jediným tlačítkem (1.2). Systém integrovaný do obuvi Therm-ic je vypnutý, když kontrolka úrovně vyhřívání s LED nesvítí.

## Provoz (ON):

Tiskněte dlouze (cca 3 s) tlačítko funkce pro nastavení obuvi na nejnižší úroveň ohřevu. Po uplynutí 6 s stisku tlačítko přejde do bezpečnostního režimu a zhasne.

## Seřízení:

Stiskem tlačítka funkce (cca 1s) se zvýší výkon ohřevu (Úroveň 1, Úroveň 2, Úroveň 3).

- > Úroveň 1 (Level 1): 1 flash, nízký výkon ohřevu.
- > Úroveň 2 (Level 2): 2 flashes, střední výkon ohřevu.
- > Úroveň 3 (Level 3): Světlo svítí stále, vysoký výkon ohřevu.

## Vypnutí (OFF):

Pro vypnutí systému integrovaného v obuvi Therm-ic stiskněte tlačítko a držte je stisknuté (po dobu tří sekund, dokud kontrolka úrovně ohřevu nezhasne).

## DŮLEŽITÉ RADY K POUŽÍVÁNÍ

- Baterie nabíjejte před každým použitím.
- Pak baterie znovu připojte do obuvi (upevněním konektoru). Jakmile zapnete integrovaný vyhřívací systém, nenechte ho zapnutý na úroveň 3 déle než několik minut; neustálým použitím vzniká riziko přílišné zvýšení teploty a způsobení popálenin.
- Obuv vždy nastavujte na úroveň 1 či 2, aby se zachovalo příjemné teplo pro nohy (ohřev by měl být téměř nepostřehnutelný).
- Optimální teplota ohřevu je dosažena, když jsou boty suché.

## VÝKON OHŘEVU

Úroveň	Doba vyhřívání na jedno nabití
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Měření byla provedena v laboratorních podmírkách přímo na topném prvku. Doba vyhřívání na jedno nabítí závisí na zvolené úrovni ohřevu, okolní teplotě, stáří baterií a jejich úrovni nabítí. Doby ohřevu jsou uvedeny jako referenční body a nejsou smluvní.

## ÚDRŽBA SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIÍ

V zájmu maximálního prodloužení životnosti baterií vám doporučujeme uchovávat je v chladu (od 5 °C / 41 °F do 20 °C / 68 °F) po jejich nabítí na polovinu. Baterie je třeba uskladnit po jejich deaktivaci (zobrazení vypnutého ohřevu (1.2) a odpojené od vyhřívací ponožky a nabíječky).

Během delšího uskladnění je nutno baterie vybit a pak nabít na polovinu každých 6 měsíců (nabíjení po 1/3 doby uvedené v tabulce dob nabíjení). Tak si baterie zachovají maximální vlastnosti po mnoho let!

## SUŠENÍ A ČIŠTĚNÍ OBUVI

Teplota sušení nesmí překročit 40 °C / 104 °F. Nikdy nesušte systém integrovaný do obuvi v sušičce nebo na radiátoru. V zájmu optimálního sušení vám doporučujeme vysoušecí zařízení Therm-ic Refresher nebo Therm-ic Dryer.

Více informací najdete na [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) nebo se obraťte na svého místního specializovaného prodejce. Je-li obuv špinavá, očistěte ji vlhkým hadrem nebo kartáčem na oděvy. Obuv nelze nikdy prát v pračce ani ručně.

## VYŘAZENÍ

Když boty dojdou na konec životnosti, zlikvidujte je spolu s jejich obalem v souladu s platnými předpisy a zákony o ochraně životního prostředí. Baterie je nutno vyjmout

z obuvi a zlikvidovat na příslušném sběrném místě. Pro více informací se obraťte na příslušné místní úřady.

## NÁHRADNÍ DÍLY

Přejete-li si koupit náhradní díly později, musíte uvést přesný typ Therm-ic.  
Doporučujeme vám přinést příslušný díl, který chcete vyměnit, vašemu prodejci. Změna těchto pokynů vyhrazena. Tento výrobek odpovídá všem platným zákonům a směrnicím.



FCC ID: 2ANSXMBB

Výstraha: Jakákoli úprava či změna výrobku bez výslovného schválení organizace zaručující jeho shodu může mít za následek zrušení

práva na používání tohoto výrobcu.

**POZNÁMKA:** Tento výrobek byl testován a schválen jako odpovídající bezpečnostním kritériím pro elektronická zařízení třídy B, podle odstavce 15 předpisů Federální komise pro komunikace. Tato kritéria mají chránit uživatele před případnými negativními rušeními v rámci domovní instalace. Tento výrobek používá a vysílá rádiové vlny a v případě nedodržení pokynů může generovat negativní rušení s rádiovými komunikacemi.

Je nicméně možné, že k rušením dojde v rámci dané instalace. Výrobek zapněte a vypněte pro kontrolu, zda generuje rušení a škodí příjmu vašeho rádia či televize. V tom případě vám doporučujeme postupovat podle následujících opatření:

- Znovu natočte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Výrobek přemístěte dál od přijímače.
- Výrobek zapojte k jinému elektrickému obvodu, než je obvod přijímače.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného technika.

FCC Statement: tento přístroj je v souladu s oddílem 15 předpisů FCC. Jeho používání podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- Nemůže generovat negativní rušení,
- Musí přijímat jakékoli přijaté rušení včetně rušení, která mohou způsobit nechtěný provoz.

**Оглавление:**

Общая информация	142
Комплектация	142
Правила безопасности	143
Описание изделия	145
Технические спецификации	145
Начало использования и зарядка батарей	146
Способ использования и описание функций	147
Важные рекомендации по использованию	148
Мощность нагрева	149
Содержание, хранение и обслуживание батарей	149
Сушка и чистка обуви	149
Утилизация	150
Запасные детали	150

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Вы приобрели ботинки с системой нагрева Therm-ic. Поздравляем! Прежде чем использовать изделие, внимательно прочтайте инструкцию. Храните инструкцию в надежном месте и делитесь информацией с другими пользователями.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

- 1 пара ботинок с системой нагрева Therm-ic
- 1 пара заряжаемых литий-ионных батарей Dual
- 1 встроенное зарядное устройство USB Therm-ic
- Опция: универсальное сетевое зарядное устройство (с адаптерами, соответствующими стандарту страны)

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Данное изделие не предназначено для лиц (в том числе детей) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, а также для людей, у которых нет достаточного опыта, знаний или помощи лиц, ответственных за их безопасность, либо лиц, предоставивших им четкие инструкции по использованию.
- Необходимо следить за тем, чтобы данным изделием не играли дети.
- Если у вас есть проблемы с ощущением тепла и холода (например, вы страдаете диабетом, имеете ограниченные возможности и т. п.), прежде чем использовать данное изделие, проконсультируйтесь с врачом.
- Регулярно проверяйте, не появилось ли

покраснение на пальцах. При чрезмерном нагревании в течение длительного периода возникает риск ожога. Дети могут использовать данное изделие только под наблюдением взрослых.

- Данное изделие нельзя использовать для обогрева животных.
- Кармашки защищают батареи от попадания брызг. После того как батареи будут закреплены на ботинках, они должны оставаться подключенными к соединительным проводам при носке обуви на улице. Это нужно, чтобы влага и грязь не попали в место соединения и в кармашек узла электропитания, а также чтобы корпус батареи случайно не открылся.
- Для зарядки батарей используйте только прилагаемое зарядное устройство USB Therm-ic.

- Не носите обувь во время зарядки батарей.
- Не вставляйте металлические или другие предметы в разъемы или зарядное устройство USB, так как это может повредить изделие.
- Если вы обнаружите, что соединительные провода, батареи или другие части обуви повреждены, функцию нагрева использовать нельзя. После извлечения батарей ботинки могут использоваться как обычная обувь.
- Не пытайтесь снять защитную пленку с батареи! В случае неправильного обращения с литий-ионными батареями существует риск взрыва.
- Батареи с поврежденной защитной пленкой использовать нельзя. Их нужно как можно скорее утилизировать.
- Не вносите изменения в изделие и используйте его исключительно по назначению. Ремонт деталей данного изделия и соединительных проводов к нему должен выполнять завод-изготовитель.
- В случае возникновения вопросов или проблем с изделием, обратитесь к дилеру или производителю.
- Утилизацию использованных батарей следует выполнять в соответствии с действующими в вашем регионе нормами.
- Не бросайте батареи в огонь — может произойти взрыв!
- Не стирайте обувь ни вручную, ни в стиральной машине.
- Температура сушки не должна превышать 40 °C/104 °F. Никогда не сушите встроенную в обувь систему в сушильной машине или на радиаторе.

**ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ****Обувь со встроенной системой нагрева****Therm-ic**

- Индикатор уровня нагрева (1.1)
- Зона управления с кнопкой регулировки трех уровней нагрева (1.2)
- Разъем для зарядки встроенной в обувь системы (1.3)
- Кармашек для батареи (1.4)

**Зарядное устройство USB**

- Индикатор заряда x 2 (2.1)
- Провод зарядного устройства со штепсельным разъемом (2.2)
- Разъем USB (2.3)
- Универсальное зарядное устройство\* (опция) 5 В/2 А постоянного тока (с адаптером, соответствующим стандарту страны)

**ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ**

Зарядное устройство USB (запасные детали можно приобрести в Therm-ic)

Зарядное устройство Therm-ic USB*	Вход: 5 В/2 А	Выход: 4,2 В/1 А x 2
Универсальное зарядное устройство* (опция) 5 В/2 А постоянного тока (с адаптером, соответствующим стандарту страны)	Вход: 110–240 В ~ (50–60 Гц) макс. 300 мА.	Выход: 5 В/2000 мА.
Литиевые батареи Dual*	3,7 В/2600 мА	

\* Запасные детали можно приобрести в Therm-ic

## НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ

Перед первым использованием необходимо зарядить батареи! Во время зарядки убедитесь, что встроенная система Therm-ic выключена.

1. Подключите провод USB. Индикатор заряда (2.1) загорается зеленым. Затем подключите два разъема для обуви (1.3) к зарядному устройству (2.2). В начале зарядки встроенная в обувь система может находиться в любом режиме. Зарядка начинается автоматически, во время зарядки индикатор заряда (2.1) горит красным цветом.
2. Когда батареи полностью заряжены, зарядка автоматически прекращается, а светодиоды индикатора заряда (2.1) снова загораются зеленым цветом.

3. Отсоедините два разъема встроенной в обувь системы от зарядного устройства USB.

Время зарядки составляет от 4 до 6 часов. Обратите внимание: по истечении половины указанного времени зарядки батарея уже является заряженной примерно на 75 % от ее максимальной емкости (процесс быстрой зарядки). Лабораторное испытание универсального зарядного устройства USB Therm-ic (опция).

### **Важная рекомендация:**

- Заряжайте батареи после каждого использования, чтобы поддерживать их в рабочем состоянии, а также для того, чтобы встроенная в обувь система Therm-ic была готова к использованию.
- Каждая батарея содержит литий-ионные элементы.

Их можно заряжать независимо от уровня их зарядки. То есть перед зарядкой нет необходимости ожидать их полной разрядки.

### **Важно:**

не пытайтесь вскрыть упаковку батареи!  
В случае неправильного обращения с литий-ионными батареями существует риск взрыва.  
Кроме того, вы можете повредить электронные компоненты встроенной в обувь системы.

## СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Обувь со встроенной системой Therm-ic имеет четыре режима: выключение и уровни 1, 2 и 3. Эти режимы могут быть определены с помощью индикатора скорости нагрева (1.1). Количество миганий светодиода указывает на выбранный уровень нагрева. Встроенная

система нагрева может быть отрегулирована на три разных уровня (уровень 1, уровень 2 и уровень 3) в зоне управления, содержащей единственную кнопку (1.2).

Встроенная в обувь система Therm-ic выключена, если светодиод индикатора уровня нагрева не горит.

### **Включение (ON):**

Для установки самого низкого уровня нагрева обуви нажмите и долго (примерно в течение 3 с) удерживайте функциональную клавишу. После удержания клавиши в нажатом состоянии более 6 с она переходит в безопасный режим и гаснет.

### **Регулировка:**

Нажатие (примерно в течение 1 с) функциональной клавиши увеличивает мощность нагрева (Уровень 1, уровень 2, уровень 3).

- > Уровень 1 (Level 1): 1 мигание, низкая мощность нагрева.
- > Уровень 2 (Level 2): 2 мигания, средняя мощность нагрева.
- > Уровень 3 (Level 3): Свет горит постоянно, высокая мощность нагрева.

#### **Выключение (OFF):**

Чтобы выключить встроенную в обувь систему Therm-ic, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд (пока индикатор уровня нагрева не погаснет).

#### **ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

- Заряжайте батареи перед каждым использованием.
- Затем подключите батареи к ботинкам (подсоединив штепсельный разъем). При включении встроенной системы нагрева не оставляйте ее на уровне 3 более чем на несколько минут; непрерывное использование в этом режиме может чрезмерно повысить температуру и вызвать ожоги.
- Всегда регулируйте нагрев обуви на уровне 1 или 2 для поддержания комфорtnого уровня тепла (нагрев должен быть почти незаметным).
- Оптимальная температура нагрева достигается, если обувь сухая.

## МОЩНОСТЬ НАГРЕВА

Уровень	Длительность нагрева от одной зарядки
1	17–19 ч
2	8–9 ч
3	4–5 ч

Измерения проводились в лабораторных условиях непосредственно на нагревательном элементе. Время нагрева от одной зарядки зависит от выбранного уровня нагрева, температуры окружающей среды, срока службы батарей и уровня их заряда. Таким образом, указанное время нагрева следует рассматривать как ориентировочное, а не гарантированное.

## СОДЕРЖАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ БАТАРЕЙ

Чтобы увеличить срок службы батарей,

рекомендуется хранить их в прохладном месте (5/20 °C–41/68 °F), предварительно зарядив наполовину. Батареи следует хранить в выключенном состоянии (отображение процесса нагрева выключено (1.2)) и отсоединенными от греющего носка и зарядного устройства. При длительном хранении батареи нужно разрядить, а затем заряжать наполовину не реже одного раза в 6 месяцев (зарядку следует производить примерно в течение 1/3 времени, указанного на графике времени зарядки). В этом случае батареи сохранят максимальную производительность в течение нескольких лет!

## СУШКА И ЧИСТКА ОБУВИ

Температура сушки не должна превышать 40 °C/104 °F. Никогда не сушите встроенную в обувь систему в сушильной машине

или на радиаторе. Для оптимального высушивания мы рекомендуем использовать нагревательные приборы Therm-ic Refresher или Therm-ic Dryer. Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) или обратитесь к дилеру. Если обувь загрязнена, очистите ее влажной тряпкой или щеткой для одежды. Не стирайте обувь ни вручную, ни в стиральной машине.

## УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы обуви ее следует утилизировать вместе с упаковкой в соответствии с применимыми экологическими нормами и законодательством. Необходимо вынуть из обуви батареи и отнести в соответствующий пункт сбора для утилизации. Чтобы получить дополнительную информацию, обратитесь в местные организации.

## ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Если впоследствии вы захотите приобрести запасные части, необходимо будет точно указать интересующую вас модель Therm-ic. Мы рекомендуем приносить подлежащую замене деталь дилеру. Данные инструкции могут быть изменены. Данное изделие соответствует требованиям всех применимых законов и правил.



FCC ID: 2ANSXMBB

Предупреждение! Внесение в изделие любых изменений без специального разрешения организации, выдающей гарантию его соответствия, может привести

к аннулированию права на использование данного изделия.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное изделие протестировано и сертифицировано в соответствии со стандартами безопасности электронных приборов класса В, согласно пункту 15 регламента Федеральной комиссии по связи. Эти стандарты служат для защиты пользователей от потенциальных вредных помех в жилых помещениях. Данное изделие использует и излучает радиоволны и в случае несоблюдения инструкций может создавать помехи для радиосвязи.

Тем не менее возможность возникновения помех в конкретной установке существует. Включите, а затем выключите изделие, чтобы проверить, не создает ли оно помехи и не

мешает ли приему вашего радиоприемника или телевизора. При наличии помех рекомендуем выполнить следующие действия:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Отодвинуть изделие от приемника.
- Подключить изделие к электрической сети, отличной от сети приемника.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному техническому специалисту.

Заявление FCC (Федеральной комиссии по связи): данное изделие соответствует части 15 регламента FCC. Его эксплуатация допускается при соблюдении следующих

условий:

- оно не может производить вредные помехи,
- оно должно поглощать все получаемые помехи, в том числе помехи, способные привести к неправильному функционированию.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

## Съдържание:

въведение	153
съдържание на опаковката	153
инструкции за безопасност	154
описание на уреда	156
технически характеристики	156
пускане в експлоатация и зареждане	
на батериите	157
режим на експлоатация и описание	
на функциите	158
важни съвети за употреба	159
топлинна мощност	160
техническо обслужване, съхранение	
и поддръжка на батериите	160
сушене и почистване на обувките	161
изхвърляне	161
резервни части	161

## ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравления за покупката на обувки с нагревателна система Therm-ic. Прочетете внимателно упътването преди пускането в експлоатация на продукта. Пазете го старательно и го предоставяйте на останалите потребители.

## СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- 1 чифт обувки с нагревателна система Therm-ic
- 1 двойка презареждащи се литиево-йонни батерии „Dual“
- 1 USB зарядно устройство Therm-ic за интегрираната система
- Опция: универсално зарядно устройство със захранване от мрежата (с адаптери в съответствие с националните стандарти на държавата)

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Този уред не е приспособен за ползване от лица (сред които и деца) с намалени физически, сетивни или интелектуални способности, лица без опит и/или познания, освен при условие че са под ръководството на лице, отговарящо за тяхната безопасност или което им е дало ясни инструкции за употребата му.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Ако нямате правилно усещане за топлина и студ (потребители диабетици, инвалиди или други), преди употреба се консултирайте с Вашия лекар.
- Редовно проверявайте пръстите си за появата на зачервяване. Съществува риск от изгаряне при излагане на прекомерна топлина в продължение на дълго време.

Поради това, децата следва да използват уреда само под наблюдението на отговорен възрастен човек.

- Апаратът не трябва да се използва за затопляне на животни.
- Джобовете предпазват батериите от пръски. Щом се закрепят към обувките, батериите трябва да останат свързвани към захранващите кабели, когато се носят навън, първо, за да се предотврати проникването на влага и мръсотия в мястото на свързването им и захранващото отделение, както и за да се предотврати случайното отваряне на гнездото на батерията.
- За зареждане на батериите използвайте само предоставеното USB зарядно устройство Therm-ic.
- Не носете обувките докато батериите се зареждат.

- Не поставяйте метални или други предмети в конекторите или в USB зарядното устройство, тъй като това може да повреди уреда.
- Функцията за нагряване не трябва да се използва, ако забележите, че захранващите кабели, батериите или други елементи на обувките са повредени. След изваждане на батериите, обувките могат да се използват като обикновен чифт обувки.
- Никога не опитвайте да отстранявате предпазното фолио на батериите! Има рисков от експлозия, ако литиево-йонните батерии не се използват правилно.
- Батерии с нарушено предпазно фолио не трябва да се използват и трябва по възможност незабавно да бъдат изхвърлени.
- Не внасяйте изменения в уреда и го използвайте само по предвиденото му предназначение. Частите на този уред и захранващите кабели следва да се ремонтират единствено от производителя.
- В случай че имате въпроси или срещнете евентуални проблеми с уреда, моля, обръщайте се към Вашия търговец или към производителя.
- Депонирайте използваните батерии в съответствие с нормативните изисквания за Вашия район.
- Не изхвърляйте батериите в огън – риск от експлозия!
- Обувките никога не трябва да се перат в перална машина или на ръка.
- Температурата на сушене не трябва да надхвърля 40 °C/104 °F. Никога не сушете интегрираната в обувката система в сушилна машина или върху радиатор.

## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

**Обувка с интегрирана нагревателна система Therm-ic**

- Светлинен индикатор на нивото на нагряване (1.1)
- Зона за управление с бутон с три степени на нагряване (1.2)
- Конектор за презареждане на интегрираната в обувката система (1.3)
- Джоб за батерия (1.4)

**USB зарядно устройство**

- Светлинен индикатор за зареждане x 2 (2.1)
- Кабел за зарядното устройство с щепсел (2.2)
- USB конектор (2.3)
- Универсално зарядно устройство\* (опция)  
DC 5 V/2 A (с адаптор според стандарта на държавата)

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

USB зарядно устройство (резервна част, налична в Therm-ic)

Therm-ic USB зарядно устройство*	Вход: 5 V/2 A	Изход: 4,2 V/1 A x 2
Универсално зарядно устройство* (опция) DC 5 V/2 A (с адаптор според стандарта на държавата)	Вход: 110 V – 240 V ~ (50 – 60 Hz) макс 300 mA.	Изход: 5 V/2000 mA.
Литиеви батерии „Dual“*	3,7 V/2600 mAh	

\* Резервни части, налични в Therm-ic

## ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Необходимо е преди пускането в експлоатация батериите да се заредят! По време на зареждането трябва да сте сигурни, че интегрираната система Therm-ic е изключена.

1. Включете USB кабела. Светлинният индикатор за зареждане (2.1) светва в зелено. След това включете двета конектора на обувките (1.3) в зарядното устройство (2.2). Няма значение в какъв режим е интегрираната в обувките система по време на зареждането. Зареждането стартира автоматично, като светлинният индикатор за зареждане (2.1) продължава да свети в червено по време на зареждането.

2. Когато батериите са напълно заредени, зареждането се преустановява автоматично и светодиодите на светлинния индикатор за зареждане (2.1) се оцветяват в зелено.
3. Изключете двета конектора на интегрираната в обувките система от USB зарядното устройство.

Времето за зареждане е между 4 и 6 часа. Трябва да се отбележи, че за половината от посоченото по-горе време батерията се зарежда на около 75% от максималния си капацитет (бързо зареждане). Лабораторен тест с универсалното USB зарядно устройство Therm-ic (опция).

### **Важен съвет:**

- Презареждайте батериите след всяко използване, за да ги запазите в добро състояние и за да сте сигурни, че

интегрираната в обувките система Therm-ic е готова за употреба.

- Всяка батерия включва литиево-йонни клетки.

Те могат да се презареждат независимо от процента на заряда. Следователно не е необходимо да се изчака напълно да се разредят, за да бъдат презаредени.

#### **Важно:**

никога не пробвайте да отваряте опаковка на батерия! Има риск от експлозия, ако литиево-йонните батерии не се използват правилно. Също така рискувате да повредите електронните компоненти на интегрираната в обувките система.

#### **РЕЖИМ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ**

Има четири режима на експлоатация на обувките с интегрирана система Therm-ic: изключено положение и степени 1, 2 и 3. Тези режими се обозначават чрез светлинния индикатор за скорост на нагряване (1.1). Броят на миганията на светодиодите посочва избраната степен на нагряване. Настройката на нагряването на интегрираната система може да става на три отделни степени (степен 1, степен 2 и степен 3) чрез зоната за управление, включваща един-единствен бутон (1.2).

Интегрираната в обувките система Therm-ic е в изключено положение, когато светодиодният индикатор за степен на нагряване Therm-ic не свети.

**Режим Включено (ON):**

Натиснете продължително (за около 3 секунди) функционалния бутон, за да настроите обувките на най-ниска степен на нагряване. След 6 секунди натискане на бутона, той преминава в режим на безопасност и изгасва.

**Настройване:**

С едно натискане (за около 1 секунда) на функционалния бутон мощността на нагряване нараства (Level 1, Level 2, Level 3).  
> Степен 1 (Level 1): 1 присветване, слаба мощност на нагряване.  
> Степен 2 (Level 2): 2 присветвания, средна мощност на нагряване.  
> Степен 3 (Level 3): Постоянна светлина, висока мощност на нагряване.

**Режим Изключено (OFF):**

За изключване на интегрираната в обувките система Therm-ic натиснете бутона и го задръжте натиснат (в продължение на три секунди, докато светлинният индикатор за степен на нагряване изгасне).

**ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА**

- Зареждайте батериите преди всяка употреба.
- След това включете отново батериите в обувките (като свържете щепсела). Когато включвате интегрираната нагревателна система, не я оставяйте на степен 3 за повече от няколко минути; продължителното използване създава риск от прекалено покачване на температурата и причиняване на изгаряния.

- Винаги настройвайте обувките на степени 1 или 2, за да поддържате приятно затопляне на краката (нагряването трябва да е практически незабележимо).
- Оптималната температура на нагряване се достига, когато обувките са сухи.

### ТОПЛИННА МОЩНОСТ

Степен	Продължителност на нагряване с едно зареждане
1	17 – 19 ч
2	8 – 9 ч
3	4 – 5 ч

Измерванията са направени в лабораторни условия, директно на нагревателя.

Продължителността на нагряване на едно зареждане зависи от избраната степен на нагряване, от температурата на околната среда, от възрастта на батериите и процента

на заряда им. От тук, посочените стойности за продължителност на нагряване следва да се разглеждат като референтни и нямат обвързващ характер.

### ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИИТЕ

За да удължите максимално живота на батериите, ние Ви препоръчваме да ги съхранявате на хладно място (при температура между 5 °C/41 °F и 20 °C/68 °F). Батериите трябва да се съхраняват след като са били деактивирани (индикация за изключено нагряване (1.2)) и изключени от нагревателния джоб и от зарядното. При по-продължително съхранение, батериите трябва да се разреждат, след това да се зареждат наполовина поне на 6 месеца (Заряд за около 1/3 от времето, посочено

в таблицата за време на зареждане). Така батериите запазват максимални работни характеристики за няколко години!

### СУШЕНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ОБУВКИТЕ

Температурата на сушене не трябва да надхвърля 40 °C/104 °F. Никога не сушете интегрираната в обувката система в сушилна машина или върху радиатор. За оптимално изсушаване Ви препоръчваме устройствата за сушене Therm-ic Refresher или Therm-ic Dryer. За по-подробна информация, посетете интернет сайта [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) или се обърнете към Вашия местен специализиран търговец. Когато обувките са мръсни ги почиствайте с влажна кърпа или четка за дрехи. Обувките никога не трябва да се перат в перална машина или на ръка.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Когато обувките достигнат края на жизнения си цикъл ги депонирайте заедно с тяхната опаковка, в съответствие с нормативната база и законодателството, приложими в областта на опазване на околната среда. Батериите трябва да се извадят от обувките и да се депонират в подходящ за целта събирателен пункт. За повече информация се свържете със съответните местни власти.

### РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Ако по-късно пожелаете да закупите резервни части, трябва да посочите съответния точен модел на Therm-ic. Препоръчваме Ви да донесете при Вашия търговец съответната част, подлежаща на смяна. Тези инструкции могат да бъдат променяни. Продуктът съответства на всички приложими закони и директиви.



FCC ID: 2ANSXMBB

**Предупреждение:** Всяка промяна или повреда на продукта, без изричното съгласие на структурата, гарантираща за съответствието му, може да доведе до отнемане на правото на ползване на настоящия продукт.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Продуктът е тестван и сертифициран в съответствие с критериите за безопасност за електронна апаратура клас B, в съответствие с параграф 15 от нормативните документи на Федералната комисия по съобщенията. Тези критерии целят предпазването на потребителите от евентуални вредни смущения в битовата инсталация. Продуктът си служи и изльчва

радиочестотни сигнали и, в случай на нарушаване на инструкциите, може да причини вредни смущения на радиовръзките.

Независимо от това е възможно да се появят смущения в някоя конкретна инсталация. Включете, след това изключете уреда, за да проверите дали последния причинява смущения и пречи на получаване от Вас на радио и телевизионен сигнал. Ако случаят е такъв Ви препоръчваме да приложите една от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемателната антена.
- Отдалечете продукта от приемника.
- Включете продукта в друг електрически кръг, различен от този на приемника.
- Поискайте съдействието на търговски посредник или на опитен техник.

Декларация FCC: този уред е в съответствие  
с раздел 15 на нормативните изисквания на  
Федералната комисия по съобщенията (FCC).

Употребата му се подчинява на следните  
условия:

- не може да създава вредни смущения,
- трябва да може да приема всякакви  
смущения, включително смущения,  
които да доведат до нежелателно  
функциониране.

**Obsah:**

Úvod	164
Obsah balenia	164
Bezpečnostné pokyny	165
Popis zariadenia	166
Technické údaje	167
Uvedenie do prevádzky a nabíjanie batérií	167
Návod na použitie a popis funkcií	168
Dôležité rady týkajúce sa používania	169
Ohrevný výkon	170
Údržba, skladovanie a servis batérií	170
Sušenie a čistenie obuvi	170
Likvidácia	171
Náhradné diely	171

**ÚVOD**

Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto obuv s ohrevným systémom Therm-ic. Pred používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Starostlivo ho uschovajte a poskytnite ho aj ostatným používateľom.

**OBSAH BALENIA**

- 1 pári obuvi s ohrevným systémom Therm-ic
- 1 pári dobíjateľných lítium-iónových batérií „Dual“
- 1 USB nabíjačka Therm-ic pre integrovaný systém
- Voliteľný doplnok: univerzálna sietová nabíjačka (s adaptérmi, ktoré vyhovujú norme danej krajiny)

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto zariadenia.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Ak nedokážete správne odlišiť chlad od tepla (diabetickí používateľia, postihnuté osoby alebo iné osoby), pred používaním tohto zariadenia sa poradte so svojím lekárom.
- Pravidelne kontrolujte, či vám nečervenajú prsty. Hrozí riziko popálenia v prípade dlhodobej expozície nadmernému teplu. Deti musia toto zariadenie používať iba

pod dohľadom dospelej osoby.

- Toto zariadenie nie je určené na ohrievanie zvierat.
- Vrecká chránia batérie pred postriekaním. Batérie po upevnení do obuvi musia zostať pripojené pripájacími káblami, kým sa obuv používa v exteriéri, v prvom rade kvôli tomu, aby sa predišlo vlhkosti a znečisteniu v mieste pripojenia a vrecka elektrického napájania a tiež, aby sa predišlo náhodnému otvoreniu priestoru pre batérie.
- Na nabíjacie batérií používajte iba dodanú nabíjačku s USB konektorom Therm-ic.
- Obuv nepoužívajte, keď sa batérie nabíjajú.
- Do konektorov ani nabíjačky s USB konektorom nevkladajte žiadny kov ani iné predmety, pretože hrozí riziko poškodenia zariadenia.
- Ak zistíte, že došlo k poškodeniu pripájacích káblov, batérií alebo iných komponentov

- obuv, nepoužívajte funkciu ohrevu. Po vybratí batérií sa obuv môže používať ako bežná obuv.
- Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať ochrannú fóliu obklopujúcu batérie! V prípade nesprávnej manipulácie s batériami hrozí riziko výbuchu.
- Batérie s poškodenou ochrannou fóliou sa nesmú používať a musia sa v čo najkratšej lehote zlikvidovať.
- Toto zariadenie neupravujte a používajte ho iba na určený účel. Diely tohto zariadenia a jeho pripájacie káble smie opravovať iba výrobca.
- V prípade, že máte akékoľvek otázky alebo prípadne problémy týkajúce sa tohto zariadenia, kontaktujte svojho predajcu alebo výrobcu.
- Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

- Batérie nikdy nezahadzujte do ohňa - hrozí riziko výbuchu!
- Obuv sa v žiadnom prípade nesmie prať v práčke ani v rukách.
- Teplota sušenia nesmie byť vyššia ako 40 °C/104 °F. Integrovaný systém obuvi nikdy nesušte v sušičke bielizne ani na radiátore.

## POPIS ZARIADENIA

### **Obuv s integrovaným ohrevným systémom**

#### **Therm-ic**

- Svetelný indikátor úrovne ohrevu (1.1)
- Ovládacia zóna s jedným tlačidlom na nastavenie troch úrovní ohrevu (1.2)
- Konektor na nabíjanie integrovaného systému obuvi (1.3)
- Vrecko pre batérie (1.4)

**Nabíjačka s USB konektorom**

- Svetelný indikátor nabíjania 2x (2.1)
- Kábel nabíjačky so zástrčkou (2.2)
- USB konektor (2.3)
- Univerzálna nabíjačka\* (voliteľný doplnok) DC 5 V/2 A (s adaptérom, ktorý vyhovuje norme danej krajiny)

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Nabíjačka s USB konektorom (náhradné diely sú k dispozícii v spoločnosti Therm-ic)

Nabíjačka spoločnosti Therm-ic s USB konektorom*	Vstup: 5 V/2 A	Výstup: 4,2 V/1 A x 2
Univerzálna nabíjačka* (voliteľný doplnok) DC 5 V/2 A (s adaptérom, ktorý vyhovuje norme danej krajiny)	Vstup: Striedavý prúd 110 V - 240 V (50 - 60 Hz) max. 300 mA.	Výstup: 5 V/2000 mA.
Litiové batérie „Dual“*	3,7 V/2600 mAh	

\* Náhradné diely sú k dispozícii v spoločnosti Therm-ic

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY A NABÍJANIE BATÉRIÍ**

Pred prvým uvedením do prevádzky sa batérie musia nabiť! Počas nabíjania dbajte na to, aby bol integrovaný systém Therm-ic vypnutý.

1. Zapojte kábel s USB konektorom. Svetelný indikátor nabitia (2.1) sa rozsvieti na zeleno. Potom pripojte oba konektory obuvi (1.3) k nabíjačke (2.2). Integrovaný systém obuvi sa môže na začiatku nabíjania nachádzať v akomkoľvek režime. Nabíjanie sa začne automaticky a svetelný indikátor nabitia (2.1) sa počas nabíjania rozsvieti na červeno.
2. Po úplnom dobití batérií sa nabíjanie automaticky zastaví a LED indikátory nabitia (2.1) sa rozsvietia na zeleno.
3. Oba konektory integrovaného systému obuvi odpojte od nabíjačky s USB konektorom.

Dobu nabíjania je možné nastaviť od 4 do 6 hodín.

Je potrebné upozorniť, že v polovici vyššie uvedenej doby nabíjania je batéria už nabitá na 75 % svojej maximálnej kapacity (proces rýchleho nabíjania). Laboratórny test realizovaný s univerzálnou nabíjačkou s USB konektorom spoločnosti Therm-ic (voliteľný doplnok).

## Dôležitá rada:

- Batérie nabite po každom použití, aby sa zachovali v dobrom stave a aby sa zaručilo, že je integrovaný systém obuvi Therm-ic pripravený na použitie.
- Každá batéria obsahuje lítium-iónové články.

Môžu sa dobíjať bez ohľadu na ich stav nabitia. V dôsledku toho nie je potrebné pred dobíjaním čakať na to, kym budú úplne vybité.

## Dôležité upozornenie:

Nikdy sa nepokúšajte otvárať obal batérií! V prípade nesprávnej manipulácie s batériami hrozí riziko výbuchu.

Mohlo by dôjsť k poškodeniu elektronických komponentov integrovaného systému obuvi.

## NÁVOD NA POUŽITIE A POPIS FUNKCIÍ

Obuv s integrovaným systémom Therm-ic má štyri prevádzkové režimy: vypnutie a úroveň 1, 2 a 3. Tieto režimy sú označené svetelným indikátorom rýchlosťi ohrevu (1.1).

Počet blikaní LED označuje vybratú úroveň ohrevu. Nastavenie ohrevu integrovaného systému je možné upraviť na tri rôzne úrovne (úroveň 1, úroveň 2 a úroveň 3) vďaka ovládacej zóne s jedným tlačidlom (1.2).

Integrovaný systém obuvi Therm-ic je vypnutý, keď je zhasnutý svetelný indikátor úrovne ohrevu LED.

## Zapnúť (ON):

Dlhým stlačením (približne 3 sekundy) funkčného tlačidla nastavte obuv na najnižšiu úroveň ohrevu. V prípade stlačenia tlačidla dlhšieho ako 6 sekúnd sa tlačidlo prepne do bezpečnostného režimu a vypne sa.

## Nastavenie:

Jedným stlačením (približne 1 sekundu) funkčného tlačidla sa zvýší ohrevný výkon (Úroveň 1, Úroveň 2, Úroveň 3).

- > Úroveň 1 (Level 1): 1 bliknutie, slabý ohrevný výkon.
- > Úroveň 2 (Level 2): 2 bliknutia, stredný ohrevný výkon.
- > Úroveň 3 (Level 3): Svetlo stále svieti, vysoký ohrevný výkon.

## Vypnúť (OFF):

Ak chcete integrovaný systém obuvi Therm-ic vypnúť, stlačte tlačidlo a pridržte ho stlačené (počas troch sekúnd, kým nezhasne svetelný indikátor úrovne ohrevu).

## DÔLEŽITÉ RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

- Batérie nabite pred každým použitím.
- Potom znova pripojte batérie k obuvi (upevnením zástrčky). Pri zapínaní integrovaného ohrevného systému nenechávajte úroveň 3 aktivovanú dlhšie ako niekolko minút, pretože v prípade dlhodobého používania hrozí riziko nadmerného zvýšenia teploty a prípadne aj popálenín.
- Obuv vždy nastavte na úroveň 1 alebo 2, aby sa zaručilo príjemné teplo pre chodidlá (ohrev by nemalo byť takmer cítiť).

- Optimálna teplota ohrevu sa dosiahne vtedy, keď je obuv suchá.

### OHREVNÝ VÝKON

Úroveň	Doba ohrevu podľa nabíjania
1	17 - 19 h
2	8 - 9 h
3	4 - 5 h

Merania sa vykonávali v laboratórnych podmienkach, priamo na ohrevnom prvku. Doba ohrevu na jedno nabitie závisí od vybratej úrovne ohrevu, teploty okolia, stavu batérií a ich úrovne nabitia. V dôsledku toho sa uvedené doby ohrevu považujú za referenčné hodnoty a nie sú zmluvne záväzné.

### ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A SERVIS BATÉRIÍ

Batérie sa odporúča skladovať na chladnom mieste ( $5^{\circ}\text{C}/41^{\circ}\text{F}$  až  $20^{\circ}\text{C}/68^{\circ}\text{F}$ ) po ich nabití na polovičnú kapacitu, aby sa maximálne predĺžila ich životnosť. Batérie sa musia pred skladovaním deaktivovať (zobrazenie vypnutého ohrevu (1.2.)) a odpojiť od vyhrievanej ponožky a nabíjačky. Počas dlhodobého skladovania sa batérie musia vybiť a potom znova nabiť každých 6 mesiacov na polovicu svojej kapacity (nabitie počas približne  $1/3$  doby nabíjania uvedenej v tabuľke dôb nabíjania). Týmto spôsobom si batérie zachovajú svoj maximálny výkon niekoľko rokov!

### SUŠENIE A ČISTENIE OBUVI

Teplota sušenia nesmie byť vyššia ako  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ . Integrovaný systém obuvi nikdy nesušte v sušičke bielizne ani na radiátore.

Odporúčame používať sušiace zariadenie Therm-ic Refresher alebo Therm-ic Dryer, aby sa zaručilo optimálne sušenie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej lokalite [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) alebo kontaktujte miestneho špecializovaného predajcu. V prípade znečistenia obuvi ju očistite vlhkou handričkou alebo prípadne kefou na bielizeň. Obuv sa v žiadnom prípade nesmie prať v práčke ani v rukách.

## LIKVIDÁCIA

Obuv na konci životnosti zlikvidujte s jej obalom v súlade s platnými predpismi a zákonmi o ochrane životného prostredia. Batérie je potrebné z obuvi vybrať a zlikvidovať ich v zbernom stredisku určenom na tento účel. Podrobnejšie informácie vám poskytnú príslušné miestne úrady.

## NÁHRADNÉ DIELY

V prípade, že si chcete neskôr zakúpiť náhradné diely, musíte uviesť presný model Therm-ic. Odporúčame vám, aby ste potrebný diel vzali k svojmu predajcovi. Tieto pokyny sa môžu meniť. Tento výrobok je vyrobený v súlade s platnými zákonmi a smernicami.



FCC ID: 2ANSXMBB

Upozornenie: Akákoľvek úprava alebo zmena tohto výrobku bez výslovného súhlasu subjektu, ktorý ručí za súlad, môže viesť k zrušeniu práva na používanie tohto výrobku.

POZNÁMKA: Tento výrobok bol testovaný a overený v súlade s bezpečnostnými kritériami

pre elektronické zariadenia triedy B v súlade s odsekom 15 nariadenia federálnej komisie pre komunikácie. Cieľom týchto kritérií je chrániť používateľov pred prípadnými nežiaducimi interferenciami v rámci rezidenčnej inštalácie. Tento výrobok využíva a generuje rádiové vlny a v prípade nedodržania pokynov môže spôsobovať nežiaduce interferencie s rádiokomunikačnými systémami.

Avšak je možné, že k interferenciám dôjde v rámci danej inštalácie. Výrobok zapnite a potom vypnite, aby ste overili, či spôsobuje interferencie a ruší príjem rádia alebo televízie. Ak áno, odporúča sa vykonať nasledujúce opatrenia:

- Zmeňte alebo presuňte prijímaciu anténu.
- Výrobok vzdialte od prijímača.
- Výrobok zapojte do iného elektrického okruhu ako je prijímač.

- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného technika.

Vyhľásenie FCC: Toto zariadenie je v súlade s odsekom 15 predpisov FCC. Jeho používanie ovplyvňujú dve nasledujúce podmienky:

- nesmie spôsobovať škodlivé interferencie,
- musí akceptovať akékoľvek prijaté interferencie vrátane interferencií, ktoré môžu spôsobiť nežiaducu prevádzku.

**Sadržaj:**

Uvod	173
Sadržaj pakiranja	173
Sigurnosni savjeti	174
Opis uređaja	175
Tehničke specifikacije	176
Prva uporaba i punjenje baterija	176
Način uporabe i opis funkcija	177
Važne napomene za uporabu	178
Jačina grijanja	179
Održavanje i pohranjivanje baterija	179
Sušenje i čišćenje čizama	179
Zbrinjavanje	180
Zamjenski dijelovi	180

**UVOD**

Zahvaljujemo Vam na kupnji čizama sa sustavom grijanja Therm-ic. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe proizvoda. Spremite ih jer ćete ih možda htjeti ponovno pročitati ili ih proslijedite drugim korisnicima.

**SADRŽAJ PAKIRANJA**

- 1 par čizama sa sustavom grijanja Therm-ic
- 1 par punjivih litij-ionskih baterija „Dual”
- 1 USB punjač za ugrađeni sustav Therm-ic
- Opcionalno: univerzalni strujni punjač (s adapterom u skladu s nacionalnim propisima)

## SIGURNOSNI SAVJETI

- Uredaj ne smiju upotrebljavati osobe ni djeca smanjenih tjelesnih, osjetnih ili intelektualnih sposobnosti ili osobe kojima nedostaje iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili jasne upute za sigurnu uporabu uređaja.
- Držite djecu pod nadzorom kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
- Ako imate poteškoća s osjetom topline ili hladnoće (uslijed dijabetesa, hendikepa itd.), posavjetujte se sa svojim liječnikom prije nego što počnete upotrebljavati ovaj uređaj.
- Redovito provjeravajte je li Vam se na prstima pojavilo crvenilo. U slučaju izlaganja previsokoj temperaturi tijekom duljeg razdoblja postoji rizik od opeklini. Djeca smiju upotrebljavati uređaj samo pod

- nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- Uredaj se ne smije upotrebljavati za grijanje životinja.
- Džepovi služe za zaštitu baterija od prskanja. Kada se pričvrste za čizme, baterije moraju cijelo vrijeme tijekom nošenja biti spojene na priključne kabele prvenstveno kako bi se spriječilo prodiranje vlage i nečistoće u priključno mjesto i džep s električnim napajanjem te kako bi se spriječilo slučajno otvaranje kućišta baterije.
- Za punjenje baterija upotrebljavajte samo isporučeni USB punjač Therm-ic.
- Nemojte nositi čizme dok se baterije pune.
- Ne umećite metalne ili druge predmete u priključke ili USB punjač jer bi se uređaj mogao oštetiti.
- Ako uočite da su priključni kablovi, baterije ili drugi dijelovi čizme oštećeni, ne smijete

upotrebljavati funkciju grijanja. Nakon što se izvade baterije, čizme se mogu upotrebljavati kao normalna obuća.

- Ne uklanjajte zaštitni sloj koji okružuje baterije! U slučaju pogrešnog rukovanja litij-ionskim baterijama može doći do eksplozije.
- Baterije s oštećenim zaštitnim slojem ne smiju se upotrebljavati i potrebno ih je što prije zbrinuti na odgovarajući način.
- Ne radite izmjene na uređaju i upotrebljavajte ga samo u predviđenu svrhu. Dijelove uređaja i priključne kabele smije popravljati samo proizvođač.
- Ako imate pitanja ili probleme s uređajem, obratite se svojem prodavaču ili proizvođaču.
- Iskorištene baterije zbrinite u skladu s lokalnim propisima.
- Ne bacajte baterije u vatru jer postoji rizik od eksplozije!

- Čizme se ne smiju prati u perilici rublja ili ručno.
- Temperatura sušenja ne smije premašiti 40 °C ili 104 °F. Sustav ugrađen u čizme nikada ne sušite u sušilici rublja ili na radnjatoru.

#### OPIS UREĐAJA

##### **Čizme s ugrađenim sustavom grijanja Therm-ic**

- Lampica razine grijanja (1.1)
- Upravljačka zona s jednim gumbom za tri razine grijanja (1.2)
- Priključak za punjenje sustava ugrađenog u čizmu (1.3)
- Džep za bateriju (1.4)

##### **USB punjač**

- Lampica punjenja x 2 (2.1)
- Kabel punjača s utikačem (2.2)

- USB priključak (2.3)
- Univerzalni punjač\*(opcionalno) DC 5 V / 2 A (s adapterom u skladu s nacionalnim propisima)

### TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

USB punjač (rezervni dijelovi dostupni su kod tvrtke Therm-ic)

USB punjač Therm-ic*	Ulag: 5 V / 2 A	Izlaz: 4,2 V / 1 A × 2
Univerzalni punjač* (opcionalno) DC 5 V / 2 A (s adapterom u skladu s nacionalnim propisima)	Ulag: 110 V - 240 V - (50 - 60 Hz) maks. 300 mA.	Izlaz: 5 V / 2000 mA.
Litijske baterije „Dual”**	3,7 V / 2600 mAh	

\* Rezervni dijelovi dostupni su kod tvrtke Therm-ic

### PRVA UPORABA I PUNJENJE BATERIJA

Prije prve uporabe potrebno je napuniti baterije! Tijekom punjenja provjerite je li ugrađeni sustav Therm-ic isključen.

1. Priključite USB kabel. Lampica punjenja (2.1) zasvijetlit će zeleno. Zatim priključite oba priključka čizama (1.3) na punjač (2.2). Sustav ugrađen u čizme na početku punjenja može biti u bilo kojem načinu rada. Punjenje počinje automatski, a lampica punjenja (2.1) tijekom punjenja svjetli crveno.
2. Kada se baterije potpuno napune, punjenje se automatski zaustavlja i LED lampica punjenja (2.1) svjetli zeleno.
3. Iskopčajte oba priključka sustava ugrađenog u čizme iz USB punjača.

Za punjenje je potrebno od 4 do 6 sati.

Na polovini prethodno navedenog vremena

punjena baterija je već napunjena na oko 75 % maksimalnog kapaciteta (postupak brzog punjenja). Laboratorijsko ispitivanje provedeno s univerzalnim punjačem Therm-ic (opcionalan).

**Važne napomene:**

- Ponovno napunite baterije nakon svake uporabe kako biste ih održali u dobrom stanju i kako bi sustav Therm-ic ugrađen u čizme bio spreman za uporabu.
- Svaka baterija sadržava litij-ionske ćelije.

Baterije se mogu ponovno puniti bez obzira na razinu napunjenoosti. Odnosno, nije potrebno u potpunosti isprazniti baterije prije sljedećeg punjenja.

**Važno:**

Ne pokušavajte otvoriti bateriju! U slučaju pogrešnog rukovanja litij-ionskim baterijama može doći do eksplozije. Također može doći do oštećenja elektroničkih komponenata sustava ugrađenog u čizme.

**NAČIN UPORABE I OPIS FUNKCIJA**

Čizme s ugrađenim sustavom Therm-ic imaju četiri načina rada: isključeno te razine 1, 2 i 3. Lampica razine grijanja (1.1) pokazuje način rada.

Broj treptaja LED lampice označava odabranu razinu grijanja. Ugrađeni sustav grijanja može se podesiti na tri različite razine (razina 1, razina 2 i razina 3) s pomoću gumba u upravljačkoj zoni (1.2).

Sustav Therm-ic ugrađen u čizme isključen je kada LED lampica razine grijanja ne svjetli.

**Uključivanje (ON):**

Dugo pritisnite (oko 3 s) funkciju tipku za podešavanje grijanja čizama na najnižu razinu. Pritiskom na gumb duže od 6 s grijanje prelazi u sigurnosni način rada, a zatim se gasi.

**Podešavanje:**

Pritiskom (oko 1 s) funkcije tipke povećava se jačina grijanja (razina 1, razina 2, razina 3).

- > Razina 1 (Level 1): 1 treptaj, niska jačina grijanja.
- > Razina 2 (Level 2): 2 treptaja, srednja jačina grijanja.
- > Razina 3 (Level 3): Lampica kontinuirano svijetli, visoka jačina grijanja.

**Isključivanje (OFF):**

Kako biste isključili sustav Therm-ic ugrađen u čizme, pritisnite gumb i držite ga pritisnutim (u trajanju od 3 sekunde dok se ne ugasi lampica razine grijanja).

**VAŽNE NAPOMENE ZA UPORABU**

- Napunite baterije prije svake uporabe.
- Zatim na čizme priključite baterije (spajanjem na ulaz). Kada uključite ugrađeni sustav grijanja, ne ostavljajte ga na razini 3 duže od nekoliko minuta jer uslijed kontinuirane uporabe postoji rizik od pretjeranog zagrijavanja što može prouzročiti opeklne.
- Grijanje uvijek podešite na razinu 1 ili 2 kako bi se održavala toplina ugodna za stopala (grijanje bi trebalo biti skoro neprimjetno).
- Optimalna temperatura grijanja postiže se kada su čizme suhe.

**JAČINA GRIJANJA**

Razina	Trajanje grijanja po jednom punjenju
1	17 - 19 h
2	8 - 9 h
3	4 - 5 h

Mjerenja su provedena u laboratorijskim uvjetima izravno na grijaćem elementu.

Trajanje grijanja ovisi o odabranoj razini grijanja, okolnoj temperaturi, starosti baterija i njihovoj razini napunjenošći. Navedena trajanja grijanja samo su okvirna i nisu obvezujuća.

**ODRŽAVANJE I POHRANJIVANJE BATERIJA**

Kako biste maksimalno produžili životni vijek baterija, preporučujemo da ih pohranite na hladnom mjestu (od 5 °C / 41 °F do 20 °C / 68 °F) nakon što ste ih napunili do pola.

Baterije je potrebno pohraniti nakon što su

deaktivirane (prikaz ugašenog grijanja (1.2)) i odspojene od grijaće čarape i punjača. Kod duže pohrane baterije treba isprazniti, a zatim napuniti do polovine barem svakih 6 mjeseci (puniti oko 1/3 vremena navedenog u tablici s vremenima punjenja). Na taj način baterije zadržavaju najvišu razinu performansi tijekom više godina!

**SUŠENJE I ČIŠĆENJE ČIZAMA**

Temperatura sušenja ne smije premašiti 40 °C ili 104 °F. Sustav ugrađen u čizme nikada ne sušite u sušilici rublja ili na radijatoru. Za optimalno sušenje preporučujemo uređaje za sušenje Therm-ic Refresher ili Therm-ic Dryer. Za više informacija posjetite internetsku stranicu [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) ili se obratite lokalnom specijaliziranom prodavaču. Zaprljane čizme očistite vlažnom krpom ili četkom za odjeću. Čizme se ne smiju prati u perilici rublja ili ručno.

## ZBRINJAVANJE

Kada Vašim čizmama dođe kraj životnog vijeka, zbrinite čizme i njihovo pakiranje u skladu s važećim propisima i zakonima o zaštiti okoliša. Iz čizama treba izvaditi baterije i zbrinuti ih na prilagođenom mjestu za prikupljanje. Za više informacija obratite se nadležnim lokalnim tijelima.

## ZAMJENSKI DIJELOVI

Ako naknadno želite kupiti zamjenske dijelove, morate navesti točan model proizvoda Therm-ic. Preporučujemo Vam da kod svojeg prodavača sa sobom ponesete dio koji želite zamijeniti. Ove upute podložne su promjenama. Proizvod je u skladu sa svim primjenjivim zakonima i direktivama.



FCC ID: 2ANSXMBB

Upozorenje: Svaka izmjena proizvoda bez izričitog odobrenja tijela koje jamči njegovu sukladnost može dovesti do poništenja prava na uporabu predmetnog proizvoda.

NAPOMENA: Proizvod je ispitana i utvrđeno je da udovoljava sigurnosnim ograničenjima za elektroničke uređaje klase B u skladu s dijelom 15. pravilnika Federalne komisije za komunikacije (FCC). Svrha je tih ograničenja pružiti zaštitu korisnicima od štetnih smetnji pri instalaciji u stambenim objektima. Proizvod upotrebljava i može odašiljati radiovalove te u slučaju nepridržavanja uputa može uzrokovati smetnje na radiokomunikacijama.

Međutim, nema jamstva da do smetnji neće doći u određenoj instalaciji. Uključite, a

zatim isključite proizvod kako biste provjerili proizvodi li smetnje i ometa li prijem Vašeg radija ili televizora. U potvrđnom slučaju preporučujemo Vam da poduzmete sljedeće korake:

- Okrenite ili premjestite antenu prijemnika.
- Udaljite proizvod od prijemnika.
- Priklučite proizvod u utičnicu u strujnom krugu različitom od onog u koji je priključen prijemnik.
- Potražite pomoć kod prodavača ili iskusnog tehničara.

uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Izjava FCC-a: uređaj je u skladu s dijelom 15. pravilnika FCC-a. Smije se upotrebljavati ako su ispunjena sljedeća 2 uvjeta:

- Ne smije proizvoditi štetne smetnje,
- Mora prihvaćati sve primljene smetnje,

## İçindekiler:

Giriş	182
Paket içeriği	182
Güvenlik talimatları	183
Cihaz açıklaması	184
Teknik özellikler	185
İlk kullanım ve pilleri şarj etme	185
Kullanma talimatları ve işlev açıklamaları	186
Önemli kullanma talimatları	187
Isıtma ayarları	188
Pilleri saklama ve pil bakımı	188
Botları kurutma ve temizleme	188
Atık olarak elden çıkarma	189
Yedek parçalar	189

## GİRİŞ

Therm-ic Bot Entegrasyon Sistemi satın alma kararınız için sizi kutluyoruz. Botları ilk kez kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun. Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın ve diğer kullanıcıların talimatlara aşina olduğundan emin olun.

## PAKET İÇERİĞİ

- 1 çift Bot Entegrasyon Sistemi
- 1 çift lityum iyon ikili pil - yeniden şarj edilebilir
- Entegrasyon sistemi için 1 Therm-ic USB şarj cihazı kablosu
- İsteğe bağlı: duvar prizine takılan evrensel şarj cihazı (farklı ülkelerde kullanım için adaptörlerle birlikte)

# KULLANIM KİTAPÇIĞI / TÜRKÇE

## GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihazın; fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük kişiler (çocuklar dahil) veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikçe veya kullanıma dair talimatlar verilmektedir, deneyimsiz ve / veya bilgisiz kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
- Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edin.
- Düşük veya yüksek sıcaklıklarları doğru şekilde hissedemiyorsanız (diyabetik veya engelli kullanıcılar vb.) cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Parmaklarınızda kırmızılık olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Uzun süreli çok yüksek sıcaklığa maruz kalındığında yanık riski bulunur. Sonuç olarak, çocuklar bu cihazı yalnızca sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmalıdır.

- Bu cihaz hayvanları ısıtmak için kullanılmamalıdır.
- Cepler, pilleri su sıçramalarına karşı korur. Bota takıldığındá pillerin, botlar dışında giyilirken bağlantı kablolara bağlı olması gereklidir. Bunun nedeni öncelikle nemin ve kirin bağlantı noktasına ve güç kaynağına girmesini engellemektir. Ayrıca pil kutusunun yanlışlıkla açılmasını da engelleme amacıyla taşır.
- Pilleri şarj etmek için yalnızca Therm-ic USB şarj cihazını kullanın.
- Piller şarj olurken botları giymeyin.
- Konnektörlere veya USB şarj cihazına metal ya da başka bir nesne sokmayın. Bu cihaza zarar verebilir.
- Bağlantı kablolarının, pillerin veya botun diğer parçalarının hasar gördüğünü fark ederseniz ısıtma işlevini kullanmamalısınız.

Pilleri çıkardıktan sonra botlar, normal bot olarak kullanılabilir.

- Asla pillerin etrafına sarılı olan koruyucu filmi çıkarmayı denemeyin! Lityum iyon piller uygun şekilde kullanılmadığından patlama tehlikesi vardır.
- Koruyucu filmleri zarar görmüş olan piller kullanılmamalıdır ve en kısa sürede elden çıkarılmalıdır.
- Bu cihazı değiştirmeyin ve yalnızca amacına uygun olarak kullanın. Cihazın parçaları ve bağlantı kabloları yalnızca üreticisi tarafından onarılmalıdır.
- Sorularınız varsa veya cihazla ilgili sorun yaşıyorsanız lütfen satıcınızla veya üreticiyle iletişime geçin.
- Kullanılan pillerin atık olarak elden çıkarılması bölginizdeki düzenlemelere göre gereklidir.
- Pilleri ateşe atmayın. Patlama riski vardır!

- Botlar asla makinede veya elde yıkanmamalıdır.
- Kurutma sıcaklığı 40°C / 104°F değerini aşmamalıdır. Bot Entegrasyon Sisteminin asla bir kurutma makinesinde veya radyatör üzerinde kurutmayın.

## CİHAZ AÇIKLAMASI

### **Bot Entegrasyon Sistemi**

- Isıtma seviyesi gösterge ışığı (1.1)
- 3 ısıtma seviyesi için tek bir düğme içeren kumanda alanı (1.2)
- Bot Entegrasyon Sistemi şarj konnektörü (1.3)
- Pil cepleri (1.4)

### **USB şarj cihazı**

- 2 adet şarj gösterge ışığı (2.1)
- Fişli şarj cihazı kablosu (2.2)
- USB konnektörü (2.3)

- İsteğe bağlı duvar prizine takılan evrensel şarj cihazı 5V/2A (farklı ülkelerde kullanım için adaptörlerle birlikte)

### TEKNİK ÖZELLİKLER

USB şarj cihazı (Therm-ic'ten yedek parça alınabilir)

USB şarj cihazı*	Giriş 5V / 2A	Çıkış 4,2V / 1A x 2
İsteğe bağlı duvar prizine takılan evrensel şarj cihazı* 5V/2A (farklı ülkelerde kullanım için adaptörlerle birlikte)	Giriş 110V - 240V - (50 - 60 Hz) maks. 300 mA.	Çıkış 5V / 2000 mA.
"İkili" Lityum piller*	3,7V / 2600 mAh	

\* Therm-ic'ten yedek parça alınabilir

### İLK KULLANIM VE PILLERİ ŞARJ ETME

İlk kez kullanmadan önce piller şarj edilmelidir. Lütfen şarj olurken Therm-ic Bot Entegrasyon Sisteminin KAPALI olduğundan emin olun.

1. USB kablosunu prize takın. Şarj göstergesi ışığı (2.1) yeşil yanar. Ardından, iki adet bot konnektörünü (1.3) şarj cihazına (2.2) takın. Şarj işlemi otomatik olarak başlar ve şarj göstergesi ışığı (2.1) kırmızıya döner ve şarj süresince yanar.
2. Pillер tamamen şarj olduğunda şarj işlemi otomatik olarak durur ve şarj göstergesi ışığı (2.1) LED'leri yeniden yeşile döner.
3. İki Bot Entegrasyon Sistemi konnektörünü USB şarj cihazından çıkarın.

Şarj süresi yaklaşık olarak 4 - 6 saatdir.

Yukarıda söz edilen şarj süresinin yarısında, pilin maksimum kapasitesinin yaklaşık %75'inin şarj edildiğini (hızlı şarj işlemi) göz önünde

bulundurun. Laboratuvar testi Therm-ic USB duvar prizine takılan evrensel şarj cihazı (isteğe bağlı) kullanılarak yapılmıştır.

## Önemli tavsiye:

- Pillerin performansını korumak ve Therm-ic Bot Entegrasyon Sisteminin her zaman kullanımına hazır tutmak için her kullanımından sonra pilleri şarj edin.
- Piller lityum iyon hücrelerden yapılmıştır.

Herhangi bir şarj durumunda yeniden şarj edilebilir. Kısacası, yeniden şarj etmeden önce pillerin tamamen boşalmasını beklemenize gerek yoktur.

## Önemli:

Asla pil paketini açmaya çalışmayın!  
Lityum iyon piller uygun şekilde  
kullanılmadığından patlama riski vardır.

Ayrıca Bot Entegrasyon Sisteminin elektronik bileşenlerinin de zarar görme riski vardır.

## KULLANMA TALİMATLARI VE İŞLEV AÇIKLAMALARI

Therm-ic Bot Entegrasyon Sisteminin dört modu vardır: KAPALI ve SEVİYE 1, 2 ve 3. Bu modlar, bir ıslıtma hızı gösterge ışığı (1.1) ile belirtilir.

Yanıp sönen LED sayısı, seçilen ıslıtma seviyesini belirtir. Therm-ic Bot Entegrasyon Sisteminin ıslıtma ayarı, tek bir düğme içeren (1.2) kumanda alanı kullanılarak 3 farklı seviyeye (seviye 1, seviye 2 ve seviye 3) ayarlanabilir.

LED ıslıtma seviyesi gösterge ışığı yanmıyorsa Therm-ic Bot Entegrasyon Sistemi kapalıdır.

## Cihazı açma (ON):

Therm-ic Bot Entegrasyon Sistemi en düşük ısıtma seviyesine ayarlamak için işlev tuşunu (1.2) (yaklaşık 3 saniye) basılı tutun. Düğmeye 6 saniyeden fazla basarsanız botlar kilitleme moduna girer ve kapanır.

## İşı ayarını değiştirme:

İşlev düğmesine bir kez bastığınızda (yaklaşık 1 saniye) ısıtma seviyesi artar (seviye 1, seviye 2 veya seviye 3).

- > Seviye 1 (Level 1): 1 yanıp sönen ışık, düşük ısıtma ayarı.
- > Seviye 2 (Level 2): 2 yanıp sönen ışık, orta ısıtma ayarı.
- > Seviye 3 (Level 3): sabit ışık, yüksek ısıtma ayarı.

## Cihazı kapatma (OFF):

Therm-ic Bot Entegrasyon Sistemini kapatmak için işlev düğmesini (1.2) basılı tutun (isıtma seviyesi gösterge ışı kapanana kadar, yaklaşık 3 saniye).

## ÖNEMLİ KULLANMA TALİMATLARI

- Her kullanımdan önce pilleri şarj edin.
- Therm-ic Bot Entegrasyon Sistemi açtığınızda birkaç dakikadan daha fazla seviye 3 ayarını kullanmayın; sürekli olarak bu ayarı kullanma, sıcaklığın aşırı yükselmesi riskini oluşturur ve yanıklara neden olabilir.
- Therm-ic Bot Entegrasyon Sistemi her zaman seviye 1 veya seviye 2'ye ayarlayarak ayaklarınızı rahat bir sıcaklıkta tutabilirsiniz (ısınma etkisi pratikte algılanmamalıdır).
- Botlar kuru olduğunda optimum ısıtma sıcaklığına ulaşılır.

# KULLANIM KİTAPÇIĞI / TÜRKÇE

## ISITMA AYARLARI

Seviye	Şarj başına ısıtma süresi
1	17-19 saat
2	8-9 saat
3	4-5 saat

Ölçümler, laboratuvar koşullarında doğrudan ısıtıcı öğe üzerinde yapılmıştır. Şarj başına ısıtma süresi seçilen ısıtma seviyesine, ortam sıcaklığına, pillerin kullanım süresine ve şarj seviyelerine bağlıdır. Bu sebeple, belirtilen ısıtma süreleri yalnızca bilgi verme amacıyla sunulur ve kesinlik içermez.

## PILLERI SAKLAMA VE PIL BAKIMI

Uzun kullanım ömrü için S-Pack pili serin bir ortamda ( $5^{\circ}\text{C}$  /  $41^{\circ}\text{F}$  ila  $20^{\circ}\text{C}$  /  $68^{\circ}\text{F}$  aralığında değişen sıcaklıklarda) yarı şarjlı durumda saklamınızı öneriyoruz. S-Pack pil, saklama için priz ve şarj cihazından bağlanmalıdır. Uzun süreli

saklama için S-Pack pilin şarji boşaltılmalı ve her 6 ayda bir yarım şarj edilmelidir (Şarj etme süresi tablosunda gösterilen sürenin yaklaşık 3'te 1'i kadar şarj edin). Bu, yıllar boyunca maksimum pil gücünün korunmasını sağlar!

## BOTLARI KURUTMA VE TEMİZLEME

Kurutma sıcaklığı  $40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$  değerini aşmamalıdır. Bot Entegrasyon Sistemi asla bir kurutma makinesinde veya radyatör üzerinde kurutmayın. Optimum düzeyde kurutma için Therm-ic Refresher veya the Therm-ic Dryer'ı öneriyoruz. Daha fazla bilgi için [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) web sitesini ziyaret edin veya yerel uzman satıcınızla iletişime geçin. Botlar kirlendiğinde nemli bir bezle veya kıyafet fırçasıyla temizleyin. Botlar asla makinede veya elde yıkamamalıdır.

## ATIK OLARAK ELDEN ÇIKARMA

Botlar kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, geçerli çevre koruma düzenlemelerine ve kanunlarına uygun şekilde botları paketile birlikte elden çıkarın. Pillerin botlardan çıkarılarak uygun bir toplama noktasına bırakılması gereklidir. Daha fazla bilgi için ilgili yerel yetkilerle iletişime geçin.

## YEDEK PARÇALAR

İleride yedek parça satın almak isterseniz tam olarak ilgili Therm-ic modelini belirtmelisiniz. Değiştirmek istediğiniz parçayı satıcınıza götürmenizi tavsiye ediyoruz. Bu talimatlar değiştirilebilir. Bu ürün, tüm geçerli kanun ve yönergelere uygundur.



FCC Kimliği: 2ANSXMBB

**Uyarı:** Uyumluluktan sorumlu taraf, açıkça onay vermediği sürece bu birimde yapılan değişiklikler ve modifikasyonlar kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılacaktır.

**NOT:** Bu ekipman, test edilip FCC Kurallarının 15. bölümune göre B Sınıfı dijital cihazların sınırlamalarına uygun olarak belirlenmiştir. Bu sınırlamalar, yaşam alanı kurulumunda zararlı parazitlere karşı makul koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir ve talimatlara uygun olarak kurulmadığı ve kullanılmadığı takdirde radyo iletişiminde zararlı parazite neden olabilir.

Ancak, belirli bir kurulumda parazit

gerçekleşmeyeceği garanti edilmez. Bu ekipman radyo veya televizyon alıcılarında zararlı parazitlere neden oluyorsa (bu durum ekipmanı açıp kapatarak belirlenebilir), kullanıcı aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasıyla paraziti düzeltmeye çalışabilir:

- Alıcı anteninin yönünü veya yerini değiştirme.
- Ekipman ve alıcı arasındaki uzaklığı artırma.
- Ekipmanı alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devre çıkışına takma.
- Yardım için bayiye veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışma.

FCC Bildirimi: Bu cihaz, FCC Kurallarının 15. Bölümüne uygundur. Çalışma durumu aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

- (1) Cihaz zararlı parazite neden olmamalıdır ve

- (2) Cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek parazitler de dahil olmak üzere, alınan herhangi bir paraziti kabul etmelidir.

**目录：**

介绍	191	<b>介绍</b>
包装内容物	191	恭喜您购买配备Therm-ic加热系统的高帮鞋。
安全须知	192	使用本品前，请您仔细阅读本使用说明。
装置说明	193	请妥善保存并将其内容告知其他用户。
技术规格	193	<b>包装内容物</b>
电池的使用与充电	194	• 1双配备Therm-ic加热系统的高帮鞋
使用模式与功能说明	194	• 1对“Dual”锂离子充电电池
使用时的重要建议	195	• 1个Therm-ic内置系统用USB接口充电器
加热功率	196	• 选配件：万用充电器（搭配符合国家标准的适配器）
电池的保养、存放与维护	196	
鞋子的干燥与清洗	196	
报废	196	
零配件	197	

## 安全须知

- 本装置不适合存在身体、感官或智力限制的人员（包括儿童），也不适用于缺乏经验和/或认知的人员，除非这些人员已经处于可确保他们安全的人员的监管下，或已经向他们提供了明确的使用说明。
- 请注意对儿童的监管，确保他们不会将装置视作玩具。
- 如果您不能正确感知冷热（患糖尿病的用户、残疾用户或其他），使用本装置前请咨询医生。
- 请定期检查确认您的脚趾未出现红斑。长时间暴露在过高温度下，将存在烧伤风险。因此，儿童必须仅在有成人看管情况下使用本装置。
- 不得使用本装置给动物取暖。
- 各舱盒可保护电池，使其免受泥浆飞溅的影响。一旦被固定于鞋子上，在室外穿着鞋子时电池必须始终保持与连接电线的连接状

态，这首先是为了预防水分和污垢进入连接点和供电舱内，其次也可避免电池盒意外打开。

- 请使用随装置提供的Therm-ic USB接口充电器给电池充电。
- 电池充电期间请勿穿着配备本系统的高帮鞋。
- 请勿将金属或其他物品插入接头或USB接口充电器中，因为这可能导致本装置损坏。
- 如果您发现本装置的连接电线、电池或其他元件已损坏，不得使用加热功能。将电池取出后，其可作为普通高帮鞋使用。
- 请勿尝试取出电池周围的保护膜！如锂离子电池使用不当，将存在爆炸风险。
- 保护膜已损坏的电池不得继续使用，必须尽快将其报废。
- 请不要改造本装置，仅在其规定使用范围内使用。本装置的各零件及其连接电线必须仅由其生产商负责维修。

- 如有任何疑问或装置存在问题，请联系零售商或生产商。
- 请按照您所在地区的法规要求处理废电池。
- 请不要将电池投入火中 - 存在爆炸风险！
- 请勿对高帮鞋进行机洗或手洗。
- 干燥温度不得超过40°C/104°F。请勿在烘干机或散热器上干燥内置于鞋内的本系统。

### 装置说明

内置**Therm-ic**加热系统的高帮鞋

- 加热档位指示灯 ( 1.1 )
- 配备单键的控制区，可实现三档加热调节 ( 1.2 )
- 高帮鞋上内置系统的充电接头 ( 1.3 )
- 电池舱 ( 1.4 )

### USB接口充电器

- 充电指示灯 x 2 ( 2.1 )
- 充电线及插头 ( 2.2 )
- USB接头 ( 2.3 )

- 5V/2A直流万用充电器 ( 选配件 ) ( 搭配符合国家标准的适配器 )

### 技术规格

USB接口充电器 ( Therm-ic 可提供的零配件 )

Therm-ic USB接口 充电器*	输入：5V/2A	输出： 4.2V/1A x 2
5V/2A直流万用充 电器 ( 选配件 ) ( 搭配符合国家 标准的适配器 )	输入：110V -240V - ( 50 - 60Hz ) 最 大300mA。	输出： 5V/2000mA。
“Dual”锂电池		3.7V/2600mAh

\* Therm-ic 可提供的零配件

## 电池的使用与充电

第一次使用前，对电池充电是十分必要的！

充电期间，请确保Therm-ic内置系统已关闭。

1. 连接USB连接线。充电指示灯（2.1）点亮并为绿色。然后将高帮鞋的两个接头（1.3）连接至充电器（2.2）。高帮鞋内置系统在充电开始时可能处于任意模式下。充电将自动开始，充电期间充电指示灯（2.1）将呈红色。
2. 当电池完全充电时，充电将自动停止，LED充电指示灯（2.1）变为绿色。
3. 断开高帮鞋内置系统的两个接头与USB接口充电器的连接。

充电时间约为4至6个小时。

请注意，当达到全部充电时间的一半时间时，电池将充电至最大满电量的约75%（快充程序）。已使用Therm-ic USB接口万用充电器（选配件）完成实验室测试。

## 重要建议：

- 每次使用后请对电池充电，以保持其状态良好，确保Therm-ic高帮鞋内置系统可随时使用。
- 每块电池均包含多个单体锂离子电池。

无论其电量情况如何，均可对它们进行充电。因此，无需等待至它们完全放电后再进行充电。

请注意：请勿尝试打开电池的包装！如锂离子电池使用不当，将存在爆炸风险。同样存在损坏高帮鞋内置系统各电子元件的风险。

## 使用模式与功能说明

配备Therm-ic内置系统的高帮鞋可提供四种模式：停用和1档、2档及3档。

这些模式通过加热速度指示灯（1.1）指出。

LED指示灯闪烁的次数将指出所选择的加热档位。借助拥有一个单键(1.2)的控制区，可按三挡不同档位(1档、2档和3档)对内置系统的加热情况进行调整。

当LED加热档位指示灯不亮时，表明Therm-ic高帮鞋内置系统处于停用状态。

#### 运行(ON)：

长按(约3秒钟)功能键以便将高帮鞋调节至最低加热档位。按下该键超过6秒时间，系统将转入安全模式并关机。

#### 调节：

按下功能键一次(约1秒)可增大加热功率(1档、2档、3档)。

- > 1档(Level 1)：1次闪烁，最低加热功率。
- > 2档(Level 2)：2次闪烁，中度加热功率。
- > 3档(Level 3)：指示灯长亮，最高加热功率。

#### 停用(OFF)：

如需关闭Therm-ic高帮鞋内置系统，请按下功能键不放(约三秒时间，直至加热档位指示灯熄灭)。

#### 使用时的重要建议

- 每次使用前对电池进行充电。
- 然后，重新进行电池的连接(确保插头稳固)。当您打开内置加热系统时，使用3档的时间不要超过数分钟；连续使用此档位存在温度过高风险，可能导致烫伤。
- 始终将高帮鞋设置在1档或2档，确保足部维持舒适热度即可(加热必须是几乎感觉不到的)。
- 当高帮鞋变干燥时，即为最佳加热温度。

## 加热功率

档位	每次充电后的加热持续时间
1	17-19个小时
2	8-9个小时
3	4-5个小时

上述测量均是在实验室条件下，在发热元件上直接测量完成。每次充电后的加热持续时间取决于所选择的档位、环境温度、电池的年龄及充电电量。因此，以上指出的加热持续时间仅作为参考，不可视为合同约定。

## 电池的保养、存放与维护

为了最大程度地延长电池的使用寿命，我司建议您将电池充电至一半后，在阴凉处（温度在5°C/41°F至20°C/68°F之间）存放电池。电池必须在关闭（加热档位指示灯（1.2）关闭）且与加热短筒袜及充电器断开后存放。

长时间存放时，电池必须至少每6个月放电一次，然后充电至一半电量（充电时间约为充电时间表中所列时间的1/3）。这样，可在数年期间维持电池的最优性能！

## 鞋子的干燥与清洗

干燥温度不得超过40°C/104°F。请勿在烘干机或散热器上干燥内置于鞋内的本系统。为了实现最佳干燥效果，我司建议您使用Therm-ic Refresher或Therm-ic Dryer烘鞋器。

如需更多信息，请访问网站 [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com)，或询问您当地的专业零售商。

高帮鞋变脏时，请使用浸湿的抹布或衣刷进行清洁。请勿对高帮鞋进行机洗或手洗。

## 报废

当高帮鞋达到其使用寿命终点时，请按照环境保护方面相关适用法律法规的要求对它们及包装进行处理。电池必须从高帮鞋中取出并送至

适合的垃圾回收站。如需更多信息，请联系本地相关管理机构。

### 零配件

今后如您想要购买零配件，您必须明确告知相关Therm-ic产品的确切型号。请您携带需要更换的零件前往零售商处。各项指示说明可能进行修改。本产品符合相关适用法律和指令的要求。



FCC ID : 2ANSXMBB

**警告：**未经合规负责方明确批准的任何改动或者修改可能使本产品用户的使用权限无效。

**备注：**按照美国联邦通讯委员会法规第15段的规定，本品已通过认证测试，符合B类电子设

备安全标准的要求。这些标准旨在保护用户，以使其在住宅设施内免受有害干扰影响。本品将使用并发射无线电波，如不遵守相关指示说明要求，可能对无线电通信产生有害干扰。

尽管如此，它在特定设施内可能突然造成干扰。请打开本产品然后将其关闭，以检验其是否会产生产生干扰，影响您无线电广播或电视信号的接收。如出现上述情况，我司建议您采取如下措施：

- 重新调整接收天线的方向或移动接收天线。
- 将本产品远离接收装置。
- 将本产品连接至有别于接收装置的另一条电气回路上。
- 要求经销商或有经验的技术员提供帮助。

FCC声明：本装置符合FCC（美国联邦通讯委员会）法规第15段的要求。其使用需满足以下两个条件：

- 其不会产生有害干扰，
- 其必须可承受所接收的全部干扰，包括可能导致意外操作的干扰的影响。

**目錄：****介紹****包裝內容物****安全須知****裝置說明****技術規格****電池的使用與充電****使用模式與功能說明****使用時的重要建議****加熱功率****電池的保養、儲存與維護****鞋子的乾燥與清洗****報廢****零配件****介紹**

199 恭喜您購買配備 Therm-ic 加熱系統的高幫鞋。  
199 使用本產品前，請先仔細閱讀本使用說明。  
200 請妥善保存本內容，並將其告知其他使用者。

201

**包裝內容物**

- 1 雙配備 Therm-ic 加熱系統的高幫鞋
- 1 對「Dual」鋰離子充電電池
- 1 個可供內建的 Therm-ic 系統使用的 USB 充電器
- 選配件：萬用充電器（搭配符合國家標準的轉接器）

204

205

## 安全須知

- 本裝置不適合存在身體、感官或智力限制的人員（包括兒童），也不適用於缺乏經驗和/or 認知的人員，除非這些人員處於可確保他們安全的人員的監督，或已向他們提供了明確的使用說明。
- 請注意對兒童的監督，確保他們不會將裝置當成玩具。
- 如果您無法正確感知冷熱（罹患糖尿病的使用者、殘疾使用者或其他），請在使用本裝置前先諮詢醫生。
- 請定期檢查並確認您的腳趾未出現紅斑。長時間暴露在過高溫度下，將存在燒傷風險。因此，兒童必須僅在有成人看管情況下才能使用本裝置。
- 不得使用本裝置為動物取暖。
- 各艙盒可保護電池，使其不受泥漿飛濺的影響。當固定於鞋子後，若在室外穿著鞋子時，電池必須始終保持與電線的連接狀態，

這是為了避免水氣和髒污進入連接點和供電艙，也可避免電池盒意外開啟。

- 請使用裝置隨附的 Therm-ic USB 充電器為電池充電。
- 充電期間，請勿穿著配備本系統的高幫鞋。
- 請勿將金屬或其他物品插入接頭或 USB 充電器，這可能導致本裝置損壞。
- 如果您發現本裝置的連接線、電池或其他元件有損壞，請勿使用加熱功能。取出電池後，即可當成普通高幫鞋使用。
- 請勿嘗試取出電池周圍的保護膜！如果不當使用鋰離子電池，可能會有爆炸風險。
- 不得繼續使用保護膜已損壞的電池，必須儘快將其報廢。
- 請不要改造本裝置，且僅能在規定使用範圍內使用。僅能由製造商維修本裝置的各零件及其連接線。
- 如有任何疑問或裝置存在問題，請聯繫零售商或製造商。

## 使用說明書/ 中文

- 請依您所在地區的法規要求處理廢電池。
- 請不要將電池投入火中 – 有爆炸風險！
- 請勿對高幫鞋進行機洗或手洗。
- 乾燥溫度不得超過 40°C/104°F。請勿在烘乾機或散熱器上乾燥內建於鞋內的本系統。

### 裝置說明

內建 Therm-ic 加熱系統的高幫鞋

- 加熱檔位指示燈 (1.1)
- 配備單鍵的控制區，可實現三檔加熱調整 (1.2)
- 高幫鞋上內建系統的充電接頭 (1.3)
- 電池艙 (1.4)

### USB 充電器

- 充電指示燈 x 2 (2.1)
- 充電線及插頭 (2.2)
- USB 接頭 (2.3)
- 5V/2A 直流萬用充電器\* (選配件) (搭配符合國家標準的轉接器)

### 技術規格

USB 充電器 (Therm-ic 可提供的零配件)

Therm-ic USB 充電器*	輸入：5V/2A	輸出： 4.2V/1A x 2
5V/2A 直流萬用充電器* (選配件) (搭配符合國家標準的轉接器)	輸入： 110V -240V ~ (50 - 60Hz) 最大 300mA。	輸出： 5V/2000mA。
「Dual」鋰電池	3.7V/2600mAh	

\* Therm-ic 可提供的零配件

### 電池的使用與充電

第一次使用前，對電池充電是十分必要的！

充電期間，請確保已關閉 Therm-ic 內建系統。

1. 連接 USB 連接線。充電指示燈 (2.1) 將亮起並轉為綠色。然後，將高幫鞋的兩個接頭 (1.3) 連接至充電器 (2.2)。充電開始時，高幫鞋內建系統可能處於任意模式下。

- 充電將自動開始，充電期間的充電指示燈  
(2.1) 將呈紅色。
2. 當電池完全充電時，充電將自動停止，  
且 LED 充電指示燈 (2.1) 變為綠色。
3. 中斷高幫鞋內建系統的兩個接頭與 USB 充  
電器的連接。

充電時間約為 4 至 6 小時。請注意，當達到完  
全充電的一半時間時，電池將充至最大滿電量  
的約 75% ( 快充程式 )。已使用 Therm-ic USB  
萬用充電器 ( 選配件 ) 完成實驗室測試。

#### 重要建議：

- 每次使用後，請對電池充電，使其保持良好  
狀態，並確保 Therm-ic 高幫鞋內建系統可  
隨時使用。
- 每顆電池均含多顆單體鋰離子電池。

無論其電量情況如何，均可進行充電。因此，  
無需等待電池完全放電後再充電。

請注意：請勿嘗試開啟電池的包裝！  
如果不當使用鋰離子電池，可能會有爆炸風險。  
同樣存在會損壞高幫鞋內建系統各電子元件  
的風險。

#### 使用模式與功能說明

配備 Therm-ic 內建系統的高幫鞋具有四種模  
式：停用和 1 檔、2 檔及 3 檔。

這些模式可透過加熱速度指示燈 (1.1) 指示。  
LED 指示燈閃爍的次數將指出所選擇的加熱  
檔位。使用具備一個單鍵 (1.2) 的控制區，可  
依三個不同檔位 ( 1 檔、2 檔和 3 檔 ) 對內建  
系統的加熱情況進行調整。

當 LED 加熱檔位指示燈不亮時，表示  
Therm-ic 高幫鞋內建系統處於停用狀態。

#### 運作 (ON)：

長按 ( 約 3 秒鐘 ) 功能鍵，將高幫鞋調整至最  
低加熱檔位。按下該鍵超過 6 秒，系統將轉入  
安全模式並關機。

**調整：**

按功能鍵一次（約1秒）可增加加熱功率（1檔、2檔、3檔）。

> 1 檔 (Level 1)：1次閃爍，最低加熱功率。

> 2 檔 (Level 2)：2次閃爍，中度加熱功率。

> 3 檔 (Level 3)：指示燈恆亮，最高加熱功率。

**停用 (OFF)：**

若要關閉 Therm-ic 高幫鞋內建系統，請按下功能鍵不放（約三秒時間，直到加熱檔位指示燈熄滅）。

**使用時的重要建議**

- 每次使用前，請先對電池充電。
- 然後，重新連接電池（確保插頭穩固）。當您開啟內建的加熱系統時，使用 3 檔的時間不要超過數分鐘；連續使用此檔位存在溫度過高風險，且可能導致燙傷。
- 請務必將高幫鞋設定在 1 檔或 2 檔，確保足部維持舒適熱度即可（加熱必須是幾乎感覺不到的）。
- 當高幫鞋變得乾燥時，即為最佳加熱溫度。

**加熱功率**

檔位	每次充電後的加熱持續時間
1	17-19 小時
2	8-9 小時
3	4-5 小時

上述測量均是在實驗室條件下，在發熱元件上直接測量完成。每次充電後的加熱持續時間取決於所選擇的檔位、環境溫度、電池的年齡及充電電量。因此，以上指出的加熱持續時間僅供參考，不可視為合約的約定。

## 電池的保養、儲存與維護

為能最大程度地延長電池的使用壽命，本公司建議您將電池充電至一半後，將電池存放在陰涼處（溫度在 5°C/41°F 至 20°C/68°F 之間）。電池必須在關閉（加熱檔位指示燈(1.2) 關閉）且與加熱短筒襪及中斷與充電器的連接後存放。長時間存放時，必須至少每 6 個月為電池放電一次，然後再充電至一半電量（充電時間約為充電時間表中所列時間的 1/3）。如此，即可讓電池在數年間維持最佳效能！

## 鞋子的乾燥與清洗

乾燥溫度不得超過 40°C/104°F。請勿在烘乾機或散熱器上乾燥內建於鞋內的本系統。為實現最佳乾燥效果，本公司建議您使用 Therm-ic Refresher 或 Therm-ic Dryer 烘鞋器。

如需更多資訊，請瀏覽網站 [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com)，或詢問您當地的專業零售商。高幫鞋髒污時，請使用浸濕的抹布或刷子清潔。請勿對高幫鞋進行機洗或手洗。

## 報廢

當高幫鞋達到其使用壽命時，請依環境保護方面的相關法律要求對它們及包裝進行處理。必須從高幫鞋中取出電池，並送至適合的垃圾回收站。如需更多資訊，請聯繫當地的相關管理機構。

## 零配件

若您日後想購買零配件，您必須明確告知相關 Therm-ic 產品的確切型號。請攜帶需更換的零件前往零售商處。各項指示說明可能有所修改。本產品符合相關適用法律和指令的要求。



FCC ID: 2ANSXMBB

**警告：**未經合規負責方明確批准的任何改造或修改，可能讓本產品使用者的使用權限無效。

**備註：**依美國聯邦通訊委員會法規，段落 15 之規定，本產品已通過認證測試，並符合 B 類電子設備的安全標準要求。這些標準旨在保護使用者，以使其在住宅設施內免受有害干擾影響。本產品會使用與發射無線電波，若不遵守相關指示要求，可能會對無線電通訊產生有害干擾。

儘管如此，它在特定設施內也可能突然造成干擾。請開啟本產品然後將其關閉，以檢查是否會產生干擾並影響您的無線電廣播或電視訊號的接收。如果出現上述情況，本公司建議您採取以下措施：

- 重新調整接收天線的方向或移動接收天線。
- 讓本產品遠離接收裝置。
- 將本產品連接至有別於接收裝置的另一條電氣迴路。
- 要求經銷商或有經驗的技術員提供協助。

**FCC 聲明：**本裝置符合 FCC ( 美國聯邦通訊委員會 ) 法規，段落 15 之要求。其使用需符合以下兩項條件：

- 不會產生有害干擾，
- 必須可承受所接收的全部干擾，包括可能導致意外操作的影響。

**目次:**

はじめに	206
商品内容	206
安全上の注意	207
製品の説明	208
技術仕様	209
初回使用とバッテリーの充電	209
使用方法と機能の説明	210
使用上の重要推奨事項	211
使用時間	212
バッテリーのメンテナンスと保管	212
ブーツの乾燥とクリーニング	212
廃棄	213
部品	213

**はじめに**

このたびは、THERMIC-ICパワーヒートブーツをご購入いただき、誠にありがとうございます。本製品をご使用になる前に、この使用説明書をよくお読みください。本書は大切に保管し、他のユーザーが使用できるようにしてください。

**商品内容**

- Bluetooth®対応THERMIC-ICヒーティングシステム内蔵ブーツ1足
- 充電式リチウムイオン"デュアル"バッテリー1組
- ヒーティングシステム用THERM-IC USB充電器1個
- オプション:ACアダプター(各国対応電源プラグ付き)

## 安全上の注意

- ・本製品は、身体・知覚・知能機能に何らかの障害のある方（子供を含む）、取扱いに関する経験/知識のない方には適していません。安全を確保できる責任者による監視または取扱いに関する事前の説明が必要です。
- ・お子様が本製品で遊ぶことがないよう監視してください。
- ・温度感覚障害をお持ちの方（糖尿病患者や障害者の方）は、本製品をご使用になる前に医師に相談してください。
- ・指が赤くなっているかどうか定期的に確認してください。長時間高温にさらされると火傷をする恐れがあります。お子様が本製品を使用する場合は必ず大人が責任をもって監視してください。
- ・本製品はペットには使用しないでください。
- ・ポケットは、バッテリーを水跳ねや泥跳ねから保護します。いったんバッテリーをブーツに取

り付けたら、屋外でブーツを着用するときは常にバッテリーを接続ケーブルに接続したままにしてください。接続部と電源ソケットから水気や汚れが侵入したり、バッテリーケースが誤って開いたりするのを防ぐためです。

- ・バッテリーの充電には、付属のTHERM-IC USB充電器のみご使用ください。
- ・充電中はブーツを着用しないでください。
- ・コネクタやUSB充電器に金属その他の物を挿入しないでください。製品が損傷する恐れがあります。
- ・接続ケーブル、バッテリーまたはブーツの他の部分が損傷している場合はヒート機能を使用しないでください。ブーツは、バッテリーを取り外せば普通のブーツとしてお使いいただけます。
- ・バッテリーの保護フィルムは絶対に剥がさないでください！リチウムイオンバッテリー

- を適切に取り扱わない場合、爆発の危険があります。
- ・保護フィルムが損傷したバッテリーは使用しないでください。できるだけ早く廃棄してください。
  - ・本製品を改造しないでください。意図された目的にのみ使用してください。本製品の部品および接続ケーブルの修理は製造元のみが行うものとします。
  - ・本製品に関する使用上の問題、ご質問等がございましたら、販売代理店または製造元にお問い合わせください。
  - ・使用済みバッテリーは、お住まいの地域の法規制および廃棄方法に従って処分してください。
  - ・バッテリーは火の中に投げ込まないでください。爆発する恐れがあります！
  - ・ブーツを洗濯機や手で洗わないでください。

- ・乾燥温度は40°C/104°Fを超えないようしてください。ブーツのヒーティングシステムは、乾燥機の中やヒーターの上で乾燥させないでください。

## 製品の説明

### **THERM-IC パワーヒートブーツ**

- ・ヒートレベル インジケーター (1.1)
- ・3つのヒートレベル用ボタンコントロールエリア (1.2)
- ・ブーツ内蔵システム充電コネクタ (1.3)
- ・バッテリー収納ポケット (1.4)

## USB充電器

- ・充電インジケーター ×2 (2.1)
- ・プラグ付き充電ケーブル (2.2)
- ・USBコネクタ (2.3)
- ・オプション5V / 2A変換ACアダプター\* (各国対応電源プラグ付き)

## 技術仕様

USB充電器(部品はTHERM-ICで入手可能)

THERM-IC USB充電器*	入力電力: 5V / 2A	出力電力: 4.2V / 1A ×2
オプション5V / 2A 変換ACアダプター*( 各國対応電源プラグ付き)	入力電力: 110V - 240V - (50 - 60Hz) 最大 300mA	出力電力: 5V / 2000mA
リチウムイオン"デュアル"バッテリー*	3.7V / 2600mAh	

\* 部品はHERM-ICで入手可能

## 初回使用とバッテリーの充電

初回使用の前にバッテリーを充電する必要があります!

充電中は、THERMIC-ICヒーティングシステムがオフになっていることを確認してください。

1. USBケーブルを接続します。充電インジケーター(2.1)が緑色に点灯します。次に、ブーツの2つのコネクタ(1.3)を充電器(2.2)に接続します。充電開始時のヒーティングシステムのモードは決まっていません。充電は自動的にスタートします。充電中の充電インジケーター(2.1)は赤色のままでです。
2. バッテリーが完全に充電されると充電は自動的に停止し、充電インジケーター(2.1)のLEDが再び緑色になります。
3. USB充電器からヒーティングシステムの2つのコネクタを抜きます。

充電時間は約4時間~6時間です。上記の時間の半分が経過した時点で、バッテリーはすでにバッテリー容量の約75%まで充電されています(高速充電プロセス)。ACアダプター(オプション)を使用した試験室でのテスト。

**重要な推奨事項:**

- ・バッテリーは、ご使用のたびに充電することをお勧めします。こうして、良好な状態に保ち、次回すぐに使用することができます。
- ・バッテリーにはリチウムイオンセルが含まれています。

これらのセルは、充電状態にかかわらず再充電が可能で、使い切らずに繰り返し充電してもバッテリーへの影響はありません。

**重要:**

バッテリーパックは絶対に開けないでください!

リチウムイオンバッテリーを適切に取り扱わない場合、爆発の危険があります。

また、ヒーティングシステムの電子部品が損傷する恐れがあります。

**使用方法と機能の説明**

THERM-ICパワーヒートブーツには、「オフ」および「1」「2」「3」レベルの計4つのモードがあります。

これらのモードは、ヒートレベル インジケーター (1.1) によって示されます。

LEDの点滅回数が、選択したヒートレベルを示します。ヒーティングシステムの設定はコントロールエリアで行います。1つのボタン (1.2) で3つのレベル(レベル1、レベル2、レベル3)の設定が可能です。

ヒートレベルインジケーターのLEDが点灯していない場合、THERM-ICヒーティングシステムは非作動状態です。

**作動(ON):**

作動ボタンを長押し(約3秒間)すると、最も低いヒートレベルにセットされます。ボタンを6秒

以上押すとシステムが安全モードに切り替わり、ボタンはオフになります。

### ヒートレベルの設定：

作動ボタンを1回(約1秒)押すごとにヒートレベルが上がります(レベル1、レベル2、レベル3)。  
> レベル1(Level 1) :1回点滅、ヒートレベル低  
> レベル2(Level 2) :2回点滅、ヒートレベル中  
> レベル3(Level 3) :継続点灯、ヒートレベル高

### 停止(OFF)：

THERM-ICヒーティングシステムをオフにするには、ボタンを長押しします(3秒間、ヒートレベルインジケーターのLEDが消えるまで)。

### 使用上の重要推奨事項

- ・毎回ヒーティングシステムをご使用の前にバッテリーを充電してください。
- ・ブーツにバッテリーを取り付けてください(プラグに接続)。ヒーティングシステムをオンにしたとき、数分以上レベル3にセットしたままにしないでください。この設定で連続使用すると過度に温度が上がり、火傷の原因となります。
- ・足を快適な温度に保つため、常にレベル1またはレベル2に設定してください(発熱効果がほとんど感じられない程度が最適です)。
- ・ブーツが乾燥している場合に最適な使用温度に達します。

## 使用時間

レベル	1回充電あたりの使用時間
1	17~19時間
2	8~9時間
3	4~5時間

測定は実験室条件下で直接発熱要素上で行われたものです。1回充電あたりの使用時間は、選択したヒートレベル、周囲温度、バッテリーの使用年数、および充電レベルによって異なります。記載の使用時間は目安であり、実際の使用時間を保証するものではありません。

## バッテリーのメンテナンスと保管

バッテリーの長寿命を確保するためには、50%程度充電した状態で涼しい場所(5°C/41°F~20°C/75°F)に保管することをお勧めします。バッテリーはオフにして(LED (1.2) が消灯)、ヒートソックスと充電器から接続を切り離した状態で保管してください。長期間保管する場合は、6か月ごとにバッテリーを放電し、50%充電(充電時間の表のおよそ1/3の時間充電)する必要があります。これにより、バッテリーの性能が長持ちします。

## ブーツの乾燥とクリーニング

乾燥温度は40°C/104°Fを超えないようにしてください。ブーツのヒーティングシステムは、乾燥機の中やヒーターの上で乾燥させないでください。最適な乾燥のために、THERM-IC RefresherまたはTHERM-IC Dryerのご使用をお勧めします。詳細については、[www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com)ウェブサイトを参照するか、最寄りの販売代理店にお問い合わせください。ブーツが汚れた場合は、湿った布もしくは衣類用ブラシで汚れを落としてください。ブーツを洗濯機や手で洗わないでください。

## 廃棄

使用済みブーツは、梱包とともに、適用される環境保護規制および法律に従って処分してください。バッテリーはブーツから取り出し、専用の回収場所に廃棄する必要があります。詳細については、該当する地方自治体にお問い合わせください。

## 部品

部品を購入する場合は、該当するTHERM-ICの型式番号をご指定いただく必要があります。販売代理店に交換部品をお持ちになることをお勧めします。これらの指示は変更される場合があります。本製品は、適用されるすべての法律および指令に準拠しています。



FCC ID (連邦通信委員会認証番号) : 2ANSXMBB

**警告:**本製品の適合性を保証する製造元の明示的な許可なく変更・改造を行った場合、本製品を使用する権利が無効になります。

**注記:**本製品は、連邦通信委員会規則第15部に規定されたクラスBデジタル装置に関する規制に基づいて所定の試験が実施され、これに適合するものと認定されています。この規制は、住宅内に設置する場合の有害な電波干渉からの妥当な保護を確保するために設けられたものです。本製品は、高周波エネルギーを利用し、放射します。説明書の記載と異なる方法で設置または使用した場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす恐れがあります。

ただし、干渉を引き起こさないという保証のできる取り付け方法はありません。本製品がラジオやテレビの受信に対して有害な干渉を引き

起こしているかどうかは、本製品の電源のオンとオフを切り替えることで確認できます。干渉を引き起こしている場合は、干渉を是正するため以下の方をお試しください。

- 受信アンテナの方向や位置を変える。
- 本製品と受信機の距離を離す。
- 受信機の接続先とは別の回路のコンセントに本製品を接続する。
- 販売店や経験豊富なラジオまたはテレビの技術者に相談する。

FCC適合宣言：本製品はFCC規則第15部に準拠しています。本製品の使用は以下の2つの条件を前提としています。

- 本製品は有害な障害を引き起こさないこと。
- 本製品は、好ましくない動作結果を引き起こす可能性のある電波障害を含め、いかなる電波障害も容認しなければならない。

**مقدمة**

تهانينا لك على شرائك نظام تكامل الحذاء من Therm-ic.  
يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الحذاء للمرة الأولى. احتفظ بهذه التعليمات في مكان آمن وتأكد من اطلاع المستخدمين الآخرين عليها.

215

215

216

217

217

**محتويات التعبئة**

- زوج من نظام الخاص بنظام تكامل الحذاء 219
- زوج من بطاريات الليثيوم أيون الثانية - قابلة لإعادة الشحن 220
- كبل شحن USB من Therm-ic للنظام المتكامل 220
- اختياري: شاحن عالمي بقبس حائط (مع محولات للاستخدام في دول مختلفة) 220

218

219

220

220

220

220

221

221

**المحتويات:**

مقدمة

محتويات التعبئة

تعليمات السلامة

وصف الجهاز

المواصفات الفنية

الاستخدام لأول مرة وشحن البطاريات

تعليمات الاستخدام ووصف الوظائف

التعليمات المهمة للاستخدام

إعدادات التدفئة

تخزين البطاريات والعناية بها

تجفيف الحذاء وتنظيفه

التخلص من الحذاء

قطع الغيار

- التوصيل متى تم ارتداء الحذاء بالخارج، وذلك أولاً لمنع دخول الرطوبة والقاذورات إلى نقطة التوصيل ومنفذ التزوييد بالكهرباء وثانياً لمنع تعرض علبة البطاريات للفتح دون قصد.
- استخدم فقط شاحن USB من Therm-ic المرفق مع الحذاء لشحن البطاريات.
- لا ترتدى الحذاء أثناء شحن البطاريات.
- لا تدخل أيّاً من الأغراض المعدنية أو أي أغراض أخرى إلى الموصلات أو إلى شاحن USB لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تلف بالجهاز.
- إذا اكتشفت تلف أسلاك التوصيل أو البطاريات أو أجزاء أخرى من الحذاء، فيجب ألا تستخدم وظيفة التدفئة. وبعد إزالة البطاريات، يمكن استخدام الحذاء كحذاء عادي.
- لا تحاول إزالة الغطاء الرقيق الحامي الذي يغلف البطاريات! فهناك خطر تعرض بطاريات الليثيوم أيون للانفجار إذا ما تتعامل معها بطريقة غير سليمة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات التي تعرضت أغطيتها الرقيقة للتلف فضلاً عن أنه يجب التخلص منها في أقرب وقت ممكن.
- لا تقم بتعديل هذا الجهاز واستخدمه فقط للغرض المحدد له.
- ينبغي تصليح أجزاء الجهاز وأسلاك توصيله بواسطة الشركة المصنعة فقط.

## تعليمات السلامة

- هذا الجهاز غير مناسب للأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من أي قصور بدني أو حسي أو عقلي، كما أنه غير مناسب للاستخدام من قبل الأشخاص قليلي الخبرة و/أو من ليس لديهم معرفة بهذا النوع من المنتجات ما لم يكن ذلك تحت إشراف أشخاص مسؤولين عن سلامتهم أو ممن يقدمون لهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبئهم بهذا الجهاز.
- إذا لم تكن قادراً على الشعور بدرجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة بدقة (المستخدمون من ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين يعانون من مرض السكري وما إلى ذلك)، فعليك باستشارة طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز.
- تتحقق بانتظام من عدم ظهور أي أحمرار على أصحابك.
- فقد تتعرض لمخاطر الحرائق في حالة التعرض لحرارة زائدة لمدة طويلة. وبناءً على ذلك، لا يجب أن يستخدم الأطفال هذا الجهاز إلا تحت إشراف شخص بالغ مسؤول.
- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز مع الحيوانات الدافئة.
- تحمي الجيوب البطاريات من التعرض لرذاذ الماء. فبمجرد وضع البطاريات في الحذاء، ينبغي أن تظل متصلة بأسلاك

## تعليمات الاستخدام/اللغة العربية

- شاحن USB
- لمبة مؤشر الشحن × 2 (٢,١)
- سلك الشاحن بقابس (٢,٢)
- موصل USB (٢,٣)
- شاحن عالمي اختياري بقابس حائط 5 فولت/2 أمبير (مع محولات للاستخدام في دول مختلفة)

### المواصفات الفنية

شاحن USB (قطع الغيار متوفرة لدى Therm-ic)

الجهد الخارج 4.2 فولت 2 / 1 أمبير × 2	الدخل 5 فولت / 2 أمبير	شاحن *USB
الجهد الخارج 5 فولت / 2000 مللي أمبير.	الدخل 110 فولت - 240 فولت - (من 50 إلى 60 هرتز) 300 مللي أمبير حد أقصى.	شاحن عالمي اختياري بقابس حائط * 5 فولت 2 / 2 أمبير (مع محولات للاستخدام في دول مختلفة)
3.7 فولت / 2600 مللي أمبير في الساعة	بطاريات ليثيوم ** "مزدوجة"	

\* قطع الغيار متوفرة لدى Therm-ic

- إذا كانت لديك أي أسئلة، أو كانت هناك أي مشاكل بالجهاز، فيرجى الاتصال ببائع التجزئة أو بالشركة المصنعة.
- تخلص من البطاريات المستخدمة بناءً على اللوائح المنظمة في منطقتك.
- لا ترمي البطاريات في أي منطقة حرائق، فقد تتعرض للانفجار!
- يجب أن لا يتم غسل الحذاء باليد أو في الغسالة أبداً.
- يجب أن لا تتجاوز درجة حرارة التجفيف 40 درجة مئوية / 104 درجة فهرنهايت. عليك بتجفيف نظام تكامل الحذاء في مجفف ملابس أو في جهاز إشعاعي.

### وصف الجهاز

#### نظام تكامل الحذاء

- لمبة مؤشر مستوى التدفئة (١,١)
- منطقة التحكم بزر واحد في ثلاثة مستويات تدفئة (١,٢)
- موصل شحن نظام تكامل الحذاء (١,٣)
- جيوب البطارية (١,٤)

## تعليمات الاستخدام/اللغة العربية

### نصيحة مهمة:

- قم بإعادة شحن البطارية بعد كل استخدام للمحافظة عليها في Therm-ic حالة جيدة وضمان جاهزية نظام تكامل الحذاء من Therm-ic للاستخدام دائمًا.
- تمت صناعة كل بطارية من خلايا الليثيوم أيون.

ويمكن إعادة شحنها في حالة من حالات الشحن. وبناءً على ذلك، فليس من الضروري تفريغ شحن البطاريات بالكامل قبل إعادة الشحن.

### مهم:

لا تحاول أبدًا فتح حزمة البطاريات!  
فهناك خطر تعرض بطاريات الليثيوم أيون لانفجار إذا ما تم التعامل معها بطريقة غير سلية.  
وهناك أيضًا خطر تعرض المكونات الإلكترونية في نظام تكامل الحذاء للتلف.

### الاستخدام لأول مرة وشحن البطاريات

ينبغي شحن البطاريات قبل الاستخدام لأول مرة. يُرجى التأكد من إيقاف تشغيل نظام تكامل الحذاء من Therm-ic أثناء الشحن.

- قم بتوصيل كبل USB. ستضيء لمبة مؤشر الشحن (٢,١) باللون الأخضر. وبعد ذلك، قم بتوصيل موصلي الحذاء الاثنين (١,٣) بالشاحن (٢,٢). سيبدأ الشحن تلقائيًا وستتحول لمبة مؤشر الشحن (٢,١) إلى اللون الأحمر وستظل مضاءً أثناء الشحن.
- عند اكتمال شحن البطاريات، سيتوقف الشحن تلقائيًا وستتحول لمبات LED الموجودة في مؤشر الشحن (٢,١) إلى اللون الأخضر مرة أخرى.
- قم بفصل موصلي نظام تكامل الحذاء الاثنين من شاحن USB.

يصل وقت الشحن إلى مدة من 4 إلى 6 ساعات تقريبًا.

لاحظ أنه عند منتصف وقت الشحن المذكور أعلاه، تكون البطارية مشحونة بالفعل بما يصل إلى 75% من سعتها القصوى (عملية الشحن السريع). تم إجراء الاختبار في المعامل باستخدام شاحن عالمي بقباس حائط باستخدام USB من Therm-ic من اختياري).

### تغيير إعداد التدفئة:

سيؤدي الضغط على زر الوظيفة مرة واحدة (لمدة ثانية واحدة تقربياً) إلى زيادة إعداد مستوى التدفئة (المستويات 1 و 2 و 3). < المستوى 1 (Level 2): ومضة واحدة، أقل إعداد تدفئة. < المستوى 2 (Level 2): ومضتان، إعداد متوسط للتدفئة. < المستوى 3 (Level 3): ومضض ثابت، وهو أعلى إعداد للتدفئة.

### إيقاف تشغيل الجهاز (OFF):

لإيقاف تشغيل نظام تكامل الحذاء من Therm-ic ، اضغط مع الاستمرار على زر الوظيفة (١,٢) (لمدة ٣ ثوانٍ حتى يتم إيقاف تشغيل مؤشر مستوى التدفئة).

### تعليمات الاستخدام ووصف الوظائف

يتضمن نظام تكامل الحذاء من Therm-ic أربعة أوضاع: الوضع OFF (إيقاف) والمستويات 1 و 2 و 3. تتم الإشارة إلى هذه الأوضاع بواسطة لمبة مؤشر سرعة التدفئة (١,٢).

يشير عدد ومضات لمبة LED إلى مستوى التدفئة المحدد. ويمكن ضبط إعداد التدفئة في نظام تكامل الحذاء من Therm-ic على 3 مستويات مختلفة (المستوى 1، والمستوى 2، والمستوى 3) باستخدام منطقة التحكم التي تتتألف من زر منفرد (١,٢). ويكون نظام تكامل الحذاء من Therm-ic قيد إيقاف التشغيل عندما تكون لمبة LED لمؤشر مستوى التدفئة غير مضاءة.

### تشغيل الجهاز (ON):

اضغط مع الاستمرار على زر الوظيفة (١,٢) (ثلاث ثوانٍ تقربياً) لضبط نظام تكامل الحذاء من Therm-ic على أقل مستوى تدفئة. وإذا تم الضغط على الزر لأكثر من 6 ثوانٍ، فسيدخل الحذاء إلى وضع التأمين ويقوم بإيقاف التشغيل.

## تعليمات الاستخدام/اللغة العربية

220

التدفئة المحدد ودرجة الحرارة المحيطة وعمر البطاريات ومستوى شحنها. وعليه، فإن مدد التدفئة المشار إليها مقدمة فقط للاستدلال وليس كخصائص تعاقدية ملزمة.

### تخزين البطاريات والغاية بها

لضمان الحصول على عمر طويل للبطاريات، فنحن نوصي بتخزين بطارية الحزمة S-Pack في غرفة معتدلة الجو (في درجات حرارة تتراوح بين 5 درجات مئوية / 41 درجة فهرنهايت إلى 20 درجة مئوية / 68 درجة فهرنهايت) في حالة شبه مشحونة. يجب فصل بطارية الحزمة S-Pack من الجورب والشاحن للتخزين. وبالنسبة للتخزين على المدى الطويل، ينبغي تفريغ شحن البطاريات وإعادة شحنها إلى النصف على الأقل كل 6 شهور (الشحن لمدة تقدر بثلث الوقت المشار إليه في جدول وقت الشحن). وهذا يضمن أن الحد الأقصى لطاقة البطارية يتم الحفاظ عليه لعدة سنوات!

### تجفيف الحذاء وتنظيفه

يجب أن لا تتجاوز درجة حرارة التجفيف 40 درجة مئوية / 104 درجة فهرنهايت. لا نقم بتجفيف نظام تكامل الحذاء في

### التعليمات المهمة للاستخدام

- قم بشحن البطاريات قبل كل استخدام.
- عند تشغيل نظام تكامل الحذاء من Therm-ic، لا تتركه قيد التشغيل على المستوى 3 لأكثر من بضع دقائق، فالاستخدام المستمر على هذا الإعداد يعرض لمخاطر رفع درجة الحرارة بصورة زائدة عن الحد وقد يسبب الحرائق.
- اضبط دائمًا نظام تكامل الحذاء من Therm-ic على إعداد المستوى 1 أو المستوى 2 للحفاظ على قدمك في درجة حرارة مريحة (ينبغي أن يكون تأثير التدفئة غير ملحوظ عملياً).
- يتم الوصول إلى درجة حرارة التدفئة المثلى عندما يكون الحذاء جافاً.

### إعدادات التدفئة

المستوى	مدة التدفئة عند كل عملية شحن
1	من 17 إلى 19 ساعة
2	من 8 إلى 9 ساعات
3	من 4 إلى 5 ساعات

تم أخذ المقاييس في ظروف معملية معينة مباشرة بناءً على عنصر التدفئة. تعتمد مدة التدفئة عند كل عملية شحن على مستوى

القطعة التي ترغب في استبدالها معك إلى بائع التجزئة لديك.  
هذه التعليمات عرضة للتغيير في أي وقت.  
وهذا المنتج يتوافق مع جميع القوانين والتوجيهات المعمول بها.



معرف مفوضية الاتصالات الفيدرالية (FCC: 2ANSXMBB)

**تحذير:** قد تلغي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذه الوحدة لم تتم صراحة الموافقة عليها من قبل الجهة المسؤولة عن التوافق، تقويض المستخدم بتشغيل المعدة.

**ملحوظة:** لقد تم اختبار هذه المعدة وثبت توافقها مع الحدود الخاصة بجهاز رقمي من الفئة "ب" بموجب الجزء 15 من قواعد مفوضية الاتصالات الفيدرالية. وصُممَت هذه الحدود لتقديم حماية معقولة من أي تداخل ضار في أي منشأة سكنية. هذه المعدة تولد وتستخدم ويمكن لها أن تصدر إشعاعاً بطاقة تردد موجات لاسلكية وإذا لم يتم تركيبها واستخدامها وفقاً للتعليمات، فقد تسبب تدخلاً ضاراً مع اتصالات الموجات اللاسلكية.

مجفف ملابس أو في جهاز إشعاعي. للحصول على تجفيف أمثل، نحن نوصي باستخدام جهاز "Therm-ic Refresher" أو "Therm-ic Dryer". لمزيد من المعلومات، راجع الموقع الإلكتروني على الرابط [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) أو بائع التجزئة المتخصص المحلي لديك. عند تعرض الحذاء لبعض الأوساخ، عليك بتنظيفه بقطعة رطبة من القماش أو بفرشاة تنظيف الملابس. يجب أن لا يتم غسل الحذاء باليد أو في الغسالة أبداً.

#### التخلص من الحذاء

عند وصول الحذاء إلى نهاية دورة عمره الافتراضي، يُرجى التخلص منه مع مواد التعبئة الخاصة به وفقاً للوائح وقوانين الحماية البيئية المعمول بها. ويجب إزالة البطاريات من الحذاء والتخلص منها في نقطة تجميع مناسبة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة.

#### قطع الغيار

إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار في وقت لاحق، فيجب عليك تحديد طراز Therm-ic المعنى بدقة. ونحن نوصي باصطحاب

بيان مفوضية الاتصالات الفيدرالية: يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد مفوضية الاتصالات الفيدرالية. تخضع عملية التشغيل للحالتين التاليتين:

- (1) قد لا يسبب هذا الجهاز تدالياً ضاراً، و
- (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب عملية تشغيل غير مرغوب بها.

ومع ذلك، فليس هناك ضمان على عدم حدوث ذلك التداخل في منشأة معينة. إذا أحدثت هذه المعدة تدالياً ضاراً مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل المعدة وإعادة تشغيلها، فمطلوب من المستخدم محاولة تصحيح التداخل بتنفيذ إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بإعادة توجيه أو تغيير مكان هوائي الاستقبال.
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدة والمستقبل.
- قم بتوصيل المعدة بمنفذ موجود ضمن دائرة مختلفة عندائرة التي يتصل بها المستقبل.
- استشر الموزع أو فني خبير في أجهزة الراديو/التلفزيون للحصول على المساعدة.

<b>မာတိကာ -</b>	
မိတ်ဆက်	223
ပတ်ကျေရှုအတွဲထုပ်များထဲ ပါဝင်သည်များ	223
ဘေးက်းလုံခြုံရေး ညွှန်ကြားချက်များ	224
ကိရိယာအကြောင်း ရှင်းလင်းဖော်ပြချက်	226
နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များ	227
ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုမှု နှင့် ဘက်ထရီများအား	
အားသွင်းခြင်း	227
အသုံးပြုရန်အတွက် ညွှန်ကြားချက်များ နှင့်	
ဆောင်ရွက်ချက်များအကြောင်း ရှင်းလင်းဖော်ပြချက်	229
အသုံးပြုမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး အရေးကြီးသော	
ညွှန်ကြားချက်များ	230
အပူပေး ဆက်တ်အပြင်အဆင်များ	231
သို့လောင်မှု နှင့် ဘက်ထရီများအား	
ထိန်းသိမ်းတောင့်ရောက်မှု	231
ဘွတ်ဖိန်ပ်များအား အခြောက်ခံခြင်း နှင့်	
သန့်ရှင်းရေးဆောင်ရွက်ခြင်း	232
စွန့်ပစ်မှု	232
အပို အစိတ်အပိုင်းများ	233

ଫିନିକ୍ସ: ପିଲ୍ସ ଇନ୍ଡିଷନ୍

Therm-ic Boot Integration System ဘွတ်ဖိနပ်ထဲ  
ပေါင်းစပ်မှ စနစ်အား ဝယ်ယူသည့်အပေါ် တွင် ဦးစွာ  
ရုက်ပြုစကားပြောကြားအပ်ပါသည်။ ဘွတ်ဖိနပ်အား  
ပထားမဆုံးအကြိမ် အသုံးမပြုမှုတွင် ကော်ဇားပြုပြီး  
ကြိုညွှန်ကြားချက်များကို ဂရာတစိက် ဖတ်ရှုစေလိုပါသည်။  
ကြိုညွှန်ကြားချက်များအား လုံခြုံသည့်နေရာတစ်ခုတွင်  
ထားရှုပြီး အေားသော အသုံးပြုသူများသည်လည်း  
ကြိုညွှန်ကြားချက်များဖြင့် ရင်နှီးကျေမှုးငင်နေကြောင်း  
သေချာအောင် ဆောင်ရွက်ပါ။

## ပတ်ကြော်ရအတွဲထွေ့စုံပျော်များထဲ ပါဝင်သည်များ

- Boot Integration System 1 ဗုံး
  - လီသီယမ်-အိုင်းယွန်း နှစ်မျိုးတွဲဘက်ထရီများ 1 ဗုံး  
- ပြန်လည်အားသွင်း၍ရသော
  - ပေါင်းစပ်ထားသော စနစ်အတွက် USB အားသွင်းကြိုး  
Therm-ic 1 ဗုံး

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- ရွှေးချယ်နိုင်သော - နံရုပ်လပ် ကူဗျာလုံးဆိုင်ရာသုံးအားသွင်းတုံး (နိုင်ငံအမျိုးမျိုးတွင် အသုံးပြုရန်အတွက် ကြားခံအပ်တာများ နှင့်အတူ)

ဘေးကင်းလုံခြုံရေး ညွှန်ကြားချက်များ

- ကြုံကိရိယာသည် ရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ အာရုံခံမှုပိုင်းဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် အသိဉာဏ်စွမ်းဆောင်မှုပိုင်းဆိုင်ရာ အားနည်းသူများ (ကလေးများပါ အပါအဝင်)အတွက် သော်လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် လုံခြုံရေးအတွက် တာဝန်ယေးနိုင်သူတစ်ဦး သို့မဟုတ် ငှင့်ကိရိယာအား မည်သို့ အသုံးပြုရမည်ဖြစ်ကြောင်း ညွှန်ကြားချက်များကို ထောက်ပို့ပေးနိုင်သူတစ်ဦးမှ ကြီးကြပ်ဆောင်ရွက်ပေးသော အခြေအနေမှလွှာ၍ အတွေ့အကြံမရှိသူများ နှင့်/သို့မဟုတ် နားလည်တတ်ကျမ်းခြင်းမရှိသူများ အသုံးပြုရန်အတွက် သော်လည်းကောင်း မသင့်တော်ပေး။
- ကလေးများမှ ကြုံကိရိယာဖြင့် ဆော့ကာစားခြင်းမပြုကြောင်း သေချာအောင် ကြီးကြပ်ဆောင်ရွက်ပါ။

- အကယ်၍ သင်သည် အပူ သို့မဟုတ် အအေး အပူချိန်များအား တိကျမှန်ကန်စွာ ခံစားနိုင်ခြင်းမရှိလျှင် (သီးချို့ရောဂါသည် သို့မဟုတ် မသန်စွမ်းသူများ အစရုံသည်ဖြင့်ဖြစ်လျှင်) ကိရိယာအား အသုံးမပြုမှု၏ သင့် ဆရာဝန်ဖြင့် ဦးစွာ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုပြုပါ။
- သင့် လက်ချောင်းများပေါ်တွင် နှီမြန်းမှုများ ထွက်ပေါ်လာခြင်း ရှိမရှိ ပုံမှန် စစ်ဆေးမှုပြုပါ။ အချိန်အကြားကြီး အသုံးပြုမှုကြောင့် အပူလွှန်ကဲမှုဖြင့် ထိတွေ့ မှုဖြစ်ပေါ်သည် ဖြစ်စဉ်တွင်မူ လောင်ကျမ်းမှုများပြု ဖိန်းခြေရှိပေါ်သည်။ တစ်စက်တည်းအနေနင့်ကလေးများ သည် ကြုံကိရိယာအား အသုံးပြုမည်ဆိုလျှင် တာဝန်ရှိ အရှယ်ရောက်လှုကြီးတစ်ဦး၏ ကြီးကြပ်မှုအောက်တွင်သာ အသုံးပြုရပေမည်။
- တိရွှာန်များအား အနွေးပေးရန်အတွက် ကြုံကိရိယာအား အသုံးမပြုရပေ။
- ဒိတ်ကပ်များသည် ဘက်ထရီများအား ရေစက်လွှင့်စင်မှုများမှ ကာကွယ်ပေးသည်။

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- ဘွတ်ဖိန်ပျေားသို့ ချိတ်ဆက်ပြီးသည်နှင့်တစ်ပြိုင်နက်  
ဘွတ်ဖိန်ပျေားအား အပြင်ဘက်၌
- ဝတ်ဆင်မှုပြုသည့်အချိန်တိုင်းတွင် ဘက်ထရီများသည်  
ချိတ်ဆက်ကြိုးများသို့ အမြတ်များ ချိတ်ဆက်မှု  
ရှုံးနေရမည်ဖြစ်သည်၊ ကြုံသည်မှာ ပထမဆုံးအနေနှင့်  
ချိတ်ဆက်ပျိုင်းအမှတ်နေရာ နှင့် ပါဂါထောက်ပံ့မှု  
ဆောကတ်ပေါက်များသို့ ရေရွှေ၊ နှင့် အညွှန်ကြုးများ  
ဝင်ရောက်လာခြင်းမရှိစေရန် ကာကွယ်ပေးဖို့ဖြစ်ပြီး၊  
ခုတိယအချက်မှာမူ ဘက်ထရီကော်အား မတော်တဆ  
ဖွင့်မြှင်းမှ ကာကွယ်ရန်အတွက်ဖြစ်သည်။
  - ဘက်ထရီများအား အားသွင်းရန်အတွက်  
ထောက်ပံ့ပေးထားသော Therm-ic USB  
အားသွင်းချာဂျာကိုသာလျှင် အသုံးပြုပါ။
  - ဘက်ထရီများအား အားသွင်းထားစဉ်အတွင်း  
ဘွတ်ဖိန်ပျေားအား ဝတ်ဆင်ခြင်း မပြုပါနှင့်။
  - ချိတ်ဆက်မှု ကွန်နက်တာများ သို့မဟုတ် USB  
အားသွင်းချာဂျာ အတွင်းသို့ သတ္တာ သို့မဟုတ် အခြားသော

- အရာဝတ္ထာများ ထိုးသွင်းခြင်း မပြုပါနှင့် ကြုံသည်မှာ  
ကိုရိယာအား ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သောကြောင့် ဖြစ်သည်။
- အကယ်၍ ချိတ်ဆက်ကြုးများ ဘက်ထရီများ သို့မဟုတ်  
ဘွတ်ဖိန်၏ အခြားသော အစိတ်အပိုင်းများ  
ပျက်စီးထိခိုက်နေသည်ကို သင် တွေ့ရှုခဲ့လျှင်  
အပူပေးဆောင်ရွက်ချက်အား အသုံးမပြုရပေ။  
ဘက်ထရီများအား ဖယ်ရှားပြီးသည့်နောက် ဘွတ်ဖိန်အား  
ပုံမှန် ဘွတ်ဖိန် တစ်ရုံ အနေနှင့် အသုံးပြုနိုင်ပေသည်။
  - ဘက်ထရီများ ထည့်သွင်းပိတ်ထားသည့် ကာကွယ်မှု  
ဖလင်အား ဖယ်ရှားပစ်စွဲ မည်သည့်အခါမျှ ကြိုးပမ်းခြင်း  
မပြုပါနှင့်။ အကယ်၍ လီသီယမ်-အိုင်းယွန်း  
ဘက်ထရီများအား စနစ်တကျသင့်တော်စွာ ကိုင်တွယ်မှု  
မပြုလျှင် ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်နိုင်ခြေအွန်ရာယ် ရှုပေသည်။
  - ကာကွယ်မှုဖလင်များ ထိခိုက်ပျက်စီးနေသည့်  
ဘက်ထရီများအား အသုံးမပြုရပေ ထို့ပြင်  
ဖြစ်နိုင်သမျှအမြန်ဆုံး စွန့်ပစ်ဖယ်ရှားရမည်ဖြစ်သည်။
  - ကြုံကိုရိယာအား မွမ်းပံ့ပြင်ဆင်မှုများ မပြုပါနှင့် ငါး၏  
ရည်ရွယ်ထားသော ရည်ရွယ်ချက်များအတိုင်းသာလျှင်

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

ကိရိယာအား အသုံးပြုပါ။ ကိရိယာ၏ အစိတ်အပိုင်းများ နှင့် ငှါး၏ ချိတ်ဆက်ကြီးများအား စက်ရုံထုတ်လုပ်သူမှုသာလျှင် ပြုပြင်၊ ပြင်ဆင်မှု ပြုသင့်ပေါ်သည်။

- အကယ်၍ သင့်တွင် ကိရိယာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖေးစွန်းများ ရှိလျှင် သို့မဟုတ် ပြုသနာတစ်စုံတစ်ရာရှိလျှင် ကျေးဇူးပြုပြီး သင်၏ လက်လီရောင်းချွေသူ သို့မဟုတ် စက်ရုံထုတ်လုပ်သူထံသို့ ဆက်သွယ်ပါ။
- အသုံးပြုပြီးဖြစ်သော ဘက်ထရီများအား သင့်အောအရိယာအတွင်း သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်အညီ စွန်းပစ်မှုပြုပါ။
- ဘက်ထရီများအား မီးရှိ၊ စွန်းပစ်ခြင်း မပြုပါနိုင့် - ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်နိုင်ခြေ အွန်ရာယ် ရှိသည်။
- ဘွတ်ဖိန်းများအား အဝတ်လျှော်စက်ဖြင့် သော်လည်းကောင်း လက်ဖြင့်သော်လည်းကောင်း လျှော်ဖွံ့ဖြိုးလုံးကုန်ရပေါ်။
- အကြောက်ခံသည့် အပူချွန်သည်  $40^{\circ}\text{C} / 104^{\circ}\text{F}$  အား မကျော်လွန်ရပေါ်။ Boot Integration System အား

အပတ်အကြောက်ခံစက်ထဲတွင် သော်လည်းကောင်း ဓာတ်ရောင်ခြေသူ ရေ့ခြေတာစက်ထဲတွင် သော်လည်းကောင်း အကြောက်ခံခြင်း လုံးကုန်ရပေါ်။

### ကိရိယာအကြောင်း ရှင်းလင်းဖော်ပြချက်

#### Boot Integration System (ဘွတ်ဖိန်းပေါင်းစပ်မှုများ)

- အပူပေးအဆင့်အား ညွှန်ပြသည့် မီးအလင်း (1.1)
- အပူပေးအဆင့် 3 ဆင့်အတွက်ရှာ ခလုတ်တစ်ခုပါဂင်သော ထိန်းချုပ်မှုများ (1.2)
- Boot Integration System အားသွင်းချိတ်ဆက်မှ ကွန်နက်တာ (1.3)
- ဘက်ထရီအိတ်ကပ်များ (1.4)

### USB အားသွင်းရာရာ

- အားသွင်းမှုအား ညွှန်ပြသည့် မီးအလင်း x 2 (2.1)
- ပလပ်ပါဂင်သော အားသွင်းကြီး (2.2)
- USB ချိတ်ဆက်ကွန်နက်တာ (2.3)

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- ရွေးချယ်နိုင်သော နံရံပလပ် ကူဗျာလုံးဆိုင်ရာသုံး  
အားသွင်းချာရာ\* 5V / 2A 2A (နိုင်ငံအမျိုးမျိုးတွင်  
အသုံးပြုရန်အတွက် ကြားခံ အဖ်တာများနှင့်အတူ)

နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များ  
USB အားသွင်းချာရာ (Therm-ic မှ ရရှိနိုင်သော အပို  
အစိတ်အပိုင်း)

USB အားသွင်းချာရာ*	အသွင်း Input 5V / 2A	အထွက် Output 4,2V / 1A x 2
ရွေးချယ်နိုင်သော နံရံပလပ် ကူဗျာလုံးဆိုင်ရာသုံး အားသွင်းချာရာ* 5V / 2A (နိုင်ငံအမျိုးမျိုးတွင် အသုံးပြုရန်အတွက် ကြားခံ အဖ်တာများနှင့်အတူ)	အသွင်း Input 110V -240V - (50 - 60 Hz) အများဆုံးပမာဏ 300 mA.	အထွက် Output 5V / 2000 mA.
"နှစ်မျိုးသုံး" လီသီယံ ဘက်ထရိများ*	3,7V / 2600 mAh	

\* Therm-ic မှ ရရှိနိုင်သော အပို အစိတ်အပိုင်းများ

ပထမဆုံးအကြိုမ် အသုံးပြုမှု နှင့် ဘက်ထရိများအား  
အားသွင်းခြင်း

ပထမဆုံးအကြိုမ် အသုံးမပြုမှုတို့တွင် ဘက်ထရိများအား  
အားသွင်းရမည်ဖြစ်သည်။ အားသွင်းထားစဉ်အတွင်းတွင်  
Therm-ic Boot Integration System အား OFF (အပိတ်)  
ခလုတ်သို့ ပြောင်းလဲထားကြောင်း ကျေးဇူးပြုပြီး  
သေချာအောင် ဆောင်ရွက်ပါ။

1. USB ကြိုးအား ပလပ်ပေါက်သွင်းပါ။ အားသွင်းမှုအား  
ညွှန်ပြုသည့် မီးအလင်း (2.1) သည်  
မီးစိမ်းလာမည်ဖြစ်သည်။ ထို့နောက် ဘွတ်ဖိနပ်  
ချိတ်ဆက်ကုန်နက်တာ (1.3) နှစ်ခုအား အားသွင်းချာရာ  
(2.2) အတွင်းသို့ ပလပ်သွင်းပါ။ အားသွင်းမှုသည်  
အလိုအလောက် စတင်မည်ဖြစ်ပြီး၊ အားသွင်းမှုအား  
ညွှန်ပြုသည့် မီးအလင်း (2.1) သည်  
အားသွင်းနေစဉ်အတွင်း အနီးရောင်သို့  
ပြောင်းလဲတည်ရှိနေမည် ဖြစ်သည်။

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

2. ဘက်ထရီများအား အပြည့်အဝ အားသွင်းပြီးချိန်တွင် အားသွင်းမှုသည် အလိုအလောက် ရပ်တန်းသွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ အားသွင်းမှု ညွှန်ပြသည် မီးအလင်း (2.1) အတွင်းရှု LED များသည် ထပ်မံ၍ အစိမ်းရောင်သို့ ပြောင်းလဲသွားမည် ဖြစ်သည်။
3. Boot Integration System ချိတ်ဆက်ကွန်နက်တာ နှစ်ခုအား USB အားသွင်းချာဂျာမှ ပလပ်ဖြတ်လိုက်ပါ။

အားသွင်းချိန်သည် 4-6 နာရီ နီးပါး ရှိပေသည်။ မှတ်ထားရမည့်မှာ အထက်ဖော်ပြပါ အားသွင်းချိန်၏ အချိန်တစ်ဝက်တွင် ဘက်ထရီသည် ငါး၏ အများဆုံး စွမ်းဆောင်နိုင်စွမ်းမှ 75% နီးပါးအား အားသွင်းထားပြီး ဖြစ်သည် (လျှပ်မြန်သော အားသွင်းမှုလုပ်ငန်းစဉ်)။ Therm-ic USB နံရုပ်လပ် ကွဲမှာလုံးဆိုင်ရာသုံး အားသွင်းချာဂျာ (ရွှေးချယ်နိုင်သော) အား အသုံးပြုပြီး ဆောင်ရွက်ထားသည့် ကတ်ခွဲခန်း စမ်းသပ်မှု။

**အကောက်းသော အကြံပြုရောက် -**

- ဘက်ထရီများအား ကောင်းမွန်သော အခြေအနေတွင် ထိန်းသိမ်းထားနိုင်ရန် နှင့် Therm-ic Boot Integration System သည် အသုံးပြုရန် အမြဲ အသင့်ဖြစ်နေကြောင်း သေချာစေရန်အတွက်ငါး အသုံးပြုပြီးနောက် တစ်ကြိမ်စိတိုင်းတွင် ဘက်ထရီများအား ပြန်လည် အားသွင်းပါ။
- ဘက်ထရီ တစ်လုံးစီအား လိုသိယမ်- အိုင်းယွန်းဆဲလ်များဖြင့် ပြုလုပ်ထားသည်။ အားသွင်းမှု မည်သည့်အခြေအနေတွင်မဆို ငါးအား ပြန်လည်အားသွင်းမှု ပြုလုပ်နိုင်သည်။ တစ်ဆက်တည်းအနေနှင့် ပြန်လည်အားသွင်းခြင်းမပြုမှုတွင် ဘက်ထရီများအား လုံးဝ အကုန် အသုံးပြုလိုက်ဖို့ မလိုအပ်ပေါ်။

### အကောက်းသည် -

ဘက်ထရီအတွဲထုပ်အား ဖွင့်ကြည့်ဖို့ လုံးဝ ကြီးပမ်းခြင်း မပြုပါနှင့်။

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

အကယ်၍ လိုသီယမ်-ဒိုင်းယွန်း ဘက်ထရီများအား  
စနစ်တကျ သင့်တော်စွာ ကိုင်တွယ်ခြင်းမပြုလျှင် ပေါက်ကွဲမှု  
ဖြစ်နိုင်ခြေအွန်ရာယ် ရှိသည်။

Boot Integration System ၏ အီလက်ထရောနစ်  
အစိတ်အပိုင်းများအား ပျက်စီးထိန်က်စေနိုင်သည့်  
အွန်ရာယ်ဖြစ်နိုင်ခြေလည်း ရှိသည်။

**အသုံးပြုရန်အတွက် ညွှန်ကြားချက်များ နှင့်**  
**ဆောင်ရွက်ချက်များအကြောင်း ရှင်းလင်းဖော်ပြုချက်**

Therm-ic Boot Integration System တွင် မှတ်လေးခု  
ရှိပေသည် - OFF (အပိတ်) နှင့် အဆင့် 1၊ 2 နှင့် 3 ။  
ကြုံမှတ်များအား အပူပေးနှုန်းအား ညွှန်ပြုသည့် မီးအလင်း (1.1)  
အားဖြင့် ညွှန်ပြုသည်။

မြင်ကွင်းပြုသော LED ဖလက်ရှုံးအလင်း အရေအတွက်သည်  
ရွှေ့ချယ်ထားသော အပူပေးအဆင့်အား ညွှန်ပြုသည်။

Therm-ic Boot Integration System ၏ အပူပေး  
ဆက်တင်အပြင်အဆင်အား လုပ်တစ်ခုတည်းပါဝင်သည့်  
ထိန်းချုပ်မှု (1.2) အား အသုံးပြုပြီး မတူညီသော အဆင့် 3

ဆင့် (အဆင့် 1၊ အဆင့် 2 နှင့် အဆင့် 3) ဖြင့်  
သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။

LED အပူပေးအဆင့်အား ညွှန်ပြုသည့် မီးအလင်းသည်  
လင်းနေခြင်းမရှုလျှင် Therm-ic Boot Integration System  
အား ပိတ်ထားခြင်း ဖြစ်သည်။

### ကိုရိုပ်သား ဖွင့်ခြင်း (ON)-

Therm-ic Boot Integration System အား အနိမ့်ဆုံး  
အပူပေးအဆင့်တွင် သတ်မှတ်ထားရန်အတွက်  
ဆောင်ရွက်ချက်ခလုတ် (1.2) အား (3 စတုနှုန်း မီးပါးခန်း)  
ဖိနှိပ်ထားပါ။ အကယ်၍ လုပ်အား 6 စတုနှုန်းထက် ပုံပို၍  
ဖိနှိပ်ထားကျွဲ့ ဘွဲ့ဖိနှိပ်များသည် လေ့၍မှတ်သို့  
ပြောင်းလဲသွားပြီး ပိတ်သွားမည်ဖြစ်သည်။

### အပူပေး ဆက်တင်သတ်မှတ်ချက်အား ပြောင်းလဲခြင်း -

ဆောင်ရွက်ချက်ခလုတ်အား နောက်တစ်ကြိမ် (1 စတုနှုန်း  
မီးပါးခန်း) ဖိနှိပ်ခြင်းသည် အပူပေး ဆက်တင်အား (အဆင့် 1၊

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

အဆင့် 2 သို့မဟုတ် အဆင့် 3 သို့) တိုးမြင့်သွားစေမည်  
ဖြစ်သည်။

- > အဆင့် 1 (Level 1) - ဖလက်ရှုအလင်း 1 ချက်၊ နှစ်မှုပေး ဆက်တင်အပြင်အဆင်။
- > အဆင့် 2 (Level 2) - ဖလက်ရှုအလင်း 2 ချက်၊ အလယ်အလတ် အဗုပေး ဆက်တင်အပြင်အဆင်။
- > အဆင့် 3 (Level 3) - တစ်သမတ်တည်းသော မီးအလင်း မြင့်သော အဗုပေး ဆက်တင်အပြင်အဆင်။

### ကိရိယာအား ပိတ်ခြင်း (OFF)-

Therm-ic Boot Integration System အား ပိတ်ရန်အတွက်  
ဆောင်ရွက်ချက်ခလုတ် (1.2) အား (3 စက္ကန်ကြာ)  
အဗုပေးအဆင့်အား ညွှန်ပြသည့် မီးအလင်းမှာ  
ပိတ်သွားခြင်းအထိ) ဖိနှိပ်ထားပါ။

အသုံးပြုမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး အရေးကြီးသော  
ညွှန်ကြားချက်များ

- အသုံးပြုမှုတစ်ကြိမ်စီတွင် ဘက်ထရီများအား  
အားသွင်းပါ။
- Therm-ic Boot Integration System အား  
ဖွံ့ဖြိုးသည့်အခြားတွင် ငါးအား အဆင့် 3 ဦး  
မိန်စ်အနည်းငယ်ထက်ပိုပြီး ထားရှုခြင်း မပြုပါနေ့၊  
ကြုံဆက်တင် အပြင်အဆင့် ဆက်တိုက် အသုံးပြုမှုသည်  
အဗုပါန်အား လွန်ကဲစေသည့် အွန်ရာယ်ဖြစ်နိုင်ခြေရှုပြီး  
လောင်ကျမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်ကောင်း ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည်။
- သင့် ခြေထောက်အား သက်တောင့်သက်သာရှိသည့်  
အဗုပါန်တွင် ထားရှုံးရန်အတွက်ကဲ Therm-ic Boot  
Integration System အား အဆင့် 1 သို့မဟုတ် အဆင့် 2  
ဆက်တင်တွင်သာ အစဉ် သတ်မှတ်ထားပါ  
(အနေးပေးသည့် သက်ရောက်မှုသည် လက်တွေ့အားဖြင့်  
အသင့်အတင့်သာ သက်ရောက်သင့်ပေါသည်)။

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- ဘွတ်ဖိနပ်များ ရောက်သွေ့ နေချိန်တွင် အကောင်းမွန်ဆုံးသော အပူပေး အပူချိန်သို့ ရောက်ရှိပေသည်။

အပူပေး ဆက်တင်အပြင်အဆင်များ

အဆင့်	အားသွင်းမှတစ်ကြိမ်စီလျှင် အပူပေး ကြာချိန်ကာလ
1	17-19 နာရီ
2	8-9 နာရီ
3	4-5 နာရီ

ကတ်ခွဲခန်း သတ်မှတ်ချက်များ အောက်တွင် တိုင်းတာမှုများအား အပူပေး ကိုရိုယ်ပေါ်သို့ တိုက်ရှိကြ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ အားသွင်းမှတစ်ကြိမ်စီ၌ အပူပေးကြာချိန်ကာလသည် ရွေးချယ်ထားသော အပူပေးအဆင့်၊ ပတ်ဝန်းကျင် အပူချိန်၊ ဘက်ထရီများ၏ သက်တမ်း နှင့် ဂင်းတို့၏ အားသွင်းမှု အဆင့်

အစရိသည်တို့အပေါ်တွင် မှတည်ပေသည်။ သို့ဖြစ်သောကြောင့်ငှာ ညွှန်ပြထားသော အပူပေး ကြာချိန်ကာလများသည် လမ်းညွှန်ချက်တစ်ခုအနေနှင့်သာ ထောက်ပုံထားခြင်းဖြစ်ပြီး၊ အခိုင်အမာ၊ အတိအကျ မဟုတ်ပေ။

သို့လောင်မူ နှင့် ဘက်ထရီများအား  
ထိန်းသိမ်းစောင့်ရောက်မှု

သက်တမ်းကြာရည်ခံစေရန်အတွက်ငှာ S-Pack  
ဘက်ထရီအား အေးမြှုသည့်အခန်း (အပူချိန် 5°C / 41°F မှ 20°C / 68°F အတိုင်းအတာအတွင်း)

တွင် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း အားသွင်းမှု အခြေအနေဖြင့် သို့လောင်ထားဖို့ ကျွန်ုပ်တို့ အကြံပြုထောက်ခံအပ်ပါသည်။ သို့လောင်ရန်အတွက် S-Pack ဘက်ထရီအား ခြေအိတ် နှင့် အားသွင်းချာရှာတို့ကို ဖြုတ်ထားရမည် ဖြစ်သည်။ ရေရှည် အချိန်အကြာကြီး သို့လောင်သိမ်းဆည်းထားမှုအတွက်မှု S-Pack ဘက်ထရီအား အားသွင်းကြီးဖြစ်ထားရ မည်ဖြစ်ပြီး၊ အနည်းဆုံး 6 လကြာတိုင်း တစ်ကြိမ်

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

တစ်ဝက်ခန့်ပြန်လည်အားသွင်းပေးရမည် ဖြစ်သည်  
(အားသွင်းအချိန်ထဲတွင် ညွှန်ပြထားသော အချိန်၏  
1/3 ခန့် အားသွင်းထားရန်)။ ကြုံသည်မှာ အကောင်းမွန်ဆုံး  
သက်ထရီ စွမ်းအားကို နှစ်ပေါင်းများစွာ ထိန်းသိမ်းထားနိုင်ဖို့  
သေချာစေမည် ဖြစ်သည်။

**ဘွတ်ဖိနပ်များအား အခြောက်ခံခြင်း နှင့်**

**သန့်ရှင်းရေးဆောင်ရွက်ခြင်း**

အခြောက်ခံသည့် အပူရိန်သည်  $40^{\circ}\text{C} / 104^{\circ}\text{F}$  အား  
မကော်လွှန်ရပေ။ Boot Integration System အား  
အကော်အခြောက်ခံစက်ထဲတွင် သော်လည်းကောင်း  
ဓာတ်ရောင်ခြည်ရေးရော်ရော်စက်ထဲတွင် သော်လည်းကောင်း  
အခြောက်ခံခြင်း လုံး၏ မပြုရပေ။ အကောင်းမွန်ဆုံးသော  
အခြောက်ခံမှုအတွက်၌ Therm-ic Refresher သို့မဟုတ်  
Therm-ic Dryer အခြောက်ခံစက်အား ကျွန်ုပ်တို့မှ  
အကြံပြုထောက်ခံအပ်ပါသည်။ နောက်ထပ်သော  
အချက်အလက်များ ရရှိရန်အတွက် [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com)  
ဝက်သံဆိုဒ်အား ကြည့်ရှုပါ။ သို့မဟုတ် သင်၏ ဒေသခံ

အထူးပြု လက်လီရောင်းချသူဖြင့် တွေ့ဆုံပါ။ ဘွတ်ဖိနပ်များ  
ကြောက်သွေ့ သွားချိန်တွင် ငါးတို့အား စိတိုင်းသော  
အကော်စတစ်ခုဖြင့် သို့မဟုတ် အကော်သာရပ်ရှုတ်ခုဖြင့်  
သန့်ရှင်းရေးဆောင်ရွက်ပါ။ ဘွတ်ဖိနပ်များအား အကော်လျှော်  
စက်ဖြင့်သော်လည်းကောင်း လက်ဖြင့်သော်လည်းကောင်း  
လျှော်ဖွံ့ဖြင့် လုံး၏ မပြုရပေ။

**စွန်ပစ်မှု**

ဘွတ်ဖိနပ်များ ငါးတို့၏ သက်တမ်းပြည့်ချိန်သို့  
ရောက်ရှုလှုပြု သက်ဆိုင်ရာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ  
ကာကွယ်ရေး စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ နှင့်  
ဥပဒေများတို့နှင့်အညီ ငါးတို့၏ပတ်ကျော်ချုပ်အတွင်းအတူ  
ငါးတို့အား စွန်ပစ်ပါ။ ဘွတ်ဖိနပ်မှ သက်ထရီများအား  
ဖယ်ရှားပြီး သင့်တော်ရာ စုပုံမှုနေရာတ်ခုတွင်  
စွန်ပစ်မှုပြုလုပ်ရမည် ဖြစ်သည်။ နောက်ထပ်သော  
အချက်အလက်များ ရရှိရန်အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ဒေသခံ  
အာဏာပိုင်များထံသို့ ဆက်သွယ်ပါ။

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

အပို အစိတ်အပိုင်းများ

နောက်ပိုင်းတွင် အပို အစိတ်အပိုင်းများအား ဝယ်ယူရန် သင် ဆန္ဒရှိပါလျှင် သက်ဆိုင်ရာ Therm-ic မော်တယ

အတိအကျအား သင် အသေးစိတ် ဖော်ပြပေးရမည်  
ဖြစ်သည်။ အစားထိုးလိုသော အစိတ်အပိုင်းအား သင်၏  
လက်လီရောင်းချသူထိသို့ ယူဆောင်လာဖို့ ကျွန်ုပ်တို့  
အကြံပြုထောက်ခံအပ်ပါသည်။

**ဤညွှန်ကြားချက်များသည် အပြောင်းအလဲ ရှိကောင်း  
ရှိနိုင်ပေါ်သည်။**

**ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်းသည် သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများ နှင့်  
ညွှန်ကြားချက်များ အားလုံးနှင့်အညီ လိုက်နာမှု ရှိသည်။**



FCC ID - 2ANSXMBB

သတိပေးချက် - သက်ဆိုင်ရာ ပါတီတစ်ခုမှ  
ဖွင့်ဟသဘောတူခွင့်ပြခြင်း မရှိဘဲ ဤယူနစ်သို့

အပြောင်းအလဲပြုလုပ်မှုများ သို့မဟုတ်  
မွမ်းမြှုပ်ဆင်မှုများသည် ကိရိယာအား  
စီမံလည်ပတ်မှုပြုလုပ်ရန် အသုံးပြုသူ၏  
အခွင့်အကာအပ် စည်းမျဉ်းလိုက်နာဆောင်ရွက်မှုအပို  
င်း၌ တရားမပင် ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

မှတ်ချက် - ဤကိရိယာအား စမ်းသပ်စစ်ဆေးမှုပြုလုပ်ထားပါ  
ပါးဖြစ်ပြီး FCC စည်းမျဉ်းများ၏ အပိုင်း 15 အရ အမျိုးအစား  
B ဒီဂျစ်တယ်ကိရိယာတစ်ခုအတွက်  
ကန့်သတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာမှုရှိကြောင်း တွေ.  
ရှိပါသည်။ ဒေသခံအိမ်တွင်း တပ်ဆင်မှုတစ်ခုအတွင်း  
အွန်ရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သော အနောက်အယုက်များမှ  
ကျိုးကြောင်းသင့်လောက်စွာ ကာကွယ်မှု  
ထောက်ပံ့ပေးနိုင်ရန်အတွက် ဤကန့်သတ်ချက်များအား  
ဒီဇိုင်းရေးဆွဲထားခြင်း ဖြစ်သည်။ ဤကိရိယာသည်  
ရေဒီယိုကြော်နှင့် စွမ်းအင်အား ထုတ်လုပ်၊ အသုံးပြု၊  
ဓာတ်ရောင်ခြည် ထုတ်လွှင့်မှု ပြနိုင်သည်ဖြစ်ရာ အကယ်၍

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ တပ်ဆင်၊ အသုံးပြုခြင်း  
မရှိပါလျှင် ရေဒီယို ဆက်သွယ်မှုများသို့ အဆွဲရာယ်ရှိသော  
အနောက်အယုက် ဖြစ်ကောင်း ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

သို့သော်လည်း အချို့သော တပ်ဆင်မှု တစ်စုံတစ်စုအတွင်း  
အနောက်အယုက် ဖြစ်ပေါ်မည်မဟုတ်ဟု  
ကရန်တီအာမခံပေးခြင်း မရှိပေါ်။ အကယ်၍ ဤကိရိယာသည်  
ရေဒီယို သို့မဟုတ် တယ်လီပေးရှင်း လိုင်းလက်ခံမှုသို့  
အဆွဲရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သော အနောက်အယုက်  
ဖြစ်ပေါ်စေလျှင် - ဤသည်အား ကိရိယာကို ဖွင့်ပိတ်ခြင်းဖြင့်  
ဆုံးဖြတ်နိုင်သည် - အောက်ဖော်ပြပါ စစ်ဆေးပြုပြင်မှု တစ်ခု  
သို့မဟုတ် တစ်ခုအထက်အားဖြင့် အနောက်အယုက်အား  
ပြင်ဆင်စွဲ ကြိုးပမ်းကြည့်ရန် အသုံးပြုသူအား  
တိုက်တွန်းအပ်ပါသည် -  
- လိုင်းလက်ခံမှု အနုတ်နာအား ဦးတည်ချက်ပြောင်းပါ  
သို့မဟုတ် ပြန်လည်နေရာချပါ။

- ကိရိယာ နှင့် ရိုစိုာအကြား နေရာခြားမှ  
အကွာအလေးအား တိုးမြှင့်ကွာလေးစေပါ။
- ကိရိယာအား ရိုစိုာ ချိတ်ဆက်ထားသည့်နေရာဖြင့်  
မတူညီသော လျှပ်စီးပတ်လမ်း ဆားကာစ်ပေါ်ရှိ  
ထွက်ပေါ်ကိုတစ်ခုဖြင့် ချိတ်ဆက်ပါ။
- အကူအညီရရန်ရန်အတွက် ရောင်းချသူ သို့မဟုတ်  
အတွေ့အကြံရှိသော ရေဒီယို/TV  
နည်းပညာရှင်တစ်ဦးဖြင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးပါ။

FCC ထွက်ဆိုချက် - ဤကိရိယာသည် FCC စည်းမျဉ်းများ၏  
အပိုင်း 15 နှင့်အညီ လိုက်နာမှုရှိသည်။ စီမံလည်ပတ်မှုသည်  
အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက် နစ်ခုအရ ဖြစ်သည် -

- (1) ဤကိရိယာသည် အဆွဲရာယ်ရှိသော  
ကြားဝင်နောက်ယုက်မှုအား ဖြစ်ပေါ်စေခြင်း ရှုချင်မှ  
ရှုမည်ဖြစ်သည်၊ ထို့ပြင်

## သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- (2) ကျိုကိရိယာသည့် မလိုလားအပ်သော  
စီမံလည်ပတ်မှုအား ဖြစ်ပေါ်ကောင်း ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည့်  
ကြားပင်နောက်ယုက်မှူ အပါအဝင် လက်ခံရရှိသော  
မည်သည့် ကြားပင်နောက်ယုက်မှူကိုမဆို  
လက်ခံရမည်ဖြစ်သည်။

**Yhteenveto:**

Johdanto	236
Pakkausen sisältö	236
Turvallisuusohjeet	237
Laitteen kuvaus	238
Tekniset tiedot	239
Akkujen käyttöönotto ja lataus	239
Käyttöohje ja toimintojen kuvaus	240
Tärkeitä käyttöohjeita	241
Lämmitysteho	242
Akkujen ylläpito, säilytys ja huolto	242
Kenkien kuivaus ja puhdistus	243
Hävittäminen	243
Varaosat	

**JOHDANTO**

Onneksi olkoon Therm-ic-lämmitysjärjestelmällä varustettujen kenkien valinnasta.	236
Lue huolellisesti tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa. Pidä ohjeet huolellisesti tallessa ja huolehdi, että kaikki käyttäjät tutustuvat niihin.	238
	239
	239
	240
	241

**PAKKAUksen SISÄLTÖ**

• 1 Therm-ic -lämmitysjärjestelmällä varustettu kenkäpari	242
• 1 pari ladattavia "Dual"-litiumioniakuja	242
• 1 USB Therm-ic -laturi koko järjestelmälle	243
• Lisävarusteena yleisverkkolaturi (ja maakohtaisten standardien mukaiset sovitimet)	243

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja/tai taitoja, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, joka on antanut heille selkeät ohjeet.
- Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Ellet pysty tuntemaan kuumaa ja kylmää oikein (jos sinulla on diabetes, jokin vamma tai muu syy), käänny lääkärisi puoleen ennen tämän laitteen käyttöä.
- Tarkista säänöllisesti, että sormesi eivät ala punoittaa. Pitkästä altistumisesta voimakkaalle lämmölle aiheutuu palovammojen vaara. Nämä ollen lapset saavat käyttää laitetta vain vastuullisen aikuisen valvonnassa.

- Tätä laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
- Taskut suojelevat akkuja roiskeilta. Kun akut on kiinnitetty kenkiin, ne on pidettävä kytkettyinä kytkentäjohtoihin aina, kun kenkiä käytetään ulkona. Nämä estetään kosteuden ja lian tunkeutuminen kytkentäkohtaan ja virransyöttötaskuun sekä estetään akkukotelon avautuminen vahingossa.
- Käytä akkujen lataukseen vain mukana toimitettua USB Therm-ic -laturia.
- Älä kanna kenkiä akun latautuessa.
- Älä vie metallia tai muita esineitä USB-laturin liittimiin. Se saattaa vahingoittaa laitetta.
- Jos huomaat kytkentäjohtojen, akkujen tai muiden kenkien osien vaurioituneen, lämmitystoiminta ei saa käyttää. Akkujen poistamisen jälkeen kenkiä voidaan käyttää tavallisen kenkäparin tavoin.

- Älä koskaan yritää irrottaa akkua ympäröivää suojakalvoa! Litiumioniakkujen virheellisestä käsittelystä aiheutuu räjähdysvaara.
- Akkuja ei saa käyttää, jos suojakalvo on vaurioitunut. Ne on hävitettävä mahdollisimman pian.
- Älä muokkaa tätä laitetta äläkä käytä sitä muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Tämän laitteen osat ja kytkentäjohdot on jätettävä valmistajan korjattaviksi.
- Jos sinulla on kysyttävää tai joitakin ongelmia laitteen kanssa, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Hävitä käytetyt akut alueesi lainsääädännön mukaan.
- Älä heitä akkua tuleen – räjähdysvaara!
- Kenkiä ei saa koskaan pestää koneessa eikä käsin.

- Kuivauslämpötila ei saa olla yli 40 °C / 104 °F. Älä koskaan kuivaa kenkiin integroitua järjestelmää kuivausrummussa tai patterin päällä.

## LAITTEEN KUVAUS

### **Kenkä, johon on integroitu Therm-ic-lämmitysjärjestelmä**

- Lämmitystason merkkivalo (1.1)
- Ohjausalue, jossa on painike kolmelle lämmitystasolle (1.2)
- Kenkään integroidun järjestelmän latausliitäntä (1.3)
- Tasku akulle (1.4)

### **USB-laturi**

- Latauksen merkkivalo x 2 (2.1)
- Latausjohto ja pistoke (2.2)
- USB-liitin (2.3)

- Yleislaturi\* (lisävaruste) DC 5 V / 2 A (sisältää maakohtaisten standardien mukaisen sovittimen)

## TEKNISET TIEDOT

USB-laturi (varaosia saatavana Therm-iciltä)

Therm-ic USB* -laturi	Tulo: 5 V / 2 A	Lähtö: 4,2 V / 1A x 2
Yleislaturi* (lisävaruste) DC 5 V / 2 A (sisältää maakohtaisten standardien mukaisen sovittimen)	Tulo: 110 V – 240 V ~ (50–60 Hz) enint. 300 mA.	Lähtö: 5 V / 2 000 mA.
"Dual"-litiumakut		3,7 V / 2 600 mAh

\* Varaosia saatavana Therm-iciltä

## AKKUJEN KÄYTTÖÖNOTTO JA LATAUS

Akut on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa! Varmista latausta varten, että integroitu Therm-ic-järjestelmä on sammutettu.

1. Kytke USB-johto. Latauksen merkkivalo (2.1) sytyy palamaan vihreänä. Kytke sitten kenkiin kaksi liitintä (1.3) laturiin (2.2). Kenkiin integroitu järjestelmä voi olla missä tahansa tilassa latauksen alussa. Lataus alkaa automaattisesti, ja latauksen merkkivalo (2.1) pysyy punaisena latauksen ajan.
2. Kun akut on ladattu täyteen, lataus päättyy automaattisesti ja latauksen LED-merkkivalot (2.1) muuttuvat vihreiksi.
3. Irrota kenkiin integroidun järjestelmän kaksi liitintä USB-laturista.

Lataukseen kuluu noin 4–6 tuntia.

Huomaa, että kun puolet edellä mainitusta latausajasta on kulunut, akku on jo ladattu 75 prosenttiin enimmäiskapasiteetistaan (pikalataus). Therm-icin USB-yleislaturilla (lisävaruste) tehty laboratoriotesti.

## Tärkeitä neuvoja:

- Lataa akut jokaisen käytön jälkeen, jotta ne pysyvät hyvässä kunnossa ja jotta voit olla varma, että kenkiin integroitu Therm-ic-järjestelmä on käyttövalmis.
- Jokaisessa akussa on litiumionikennot.

Ne voidaan ladata uudelleen varauistolasta riippumatta. Näin ollen ei tarvitse odottaa akkujen tyhjentymistä, jotta ne voi ladata.

## Tärkeää:

Älä yritä koskaan avata akun koteloa! Litiumioniakkujen virheellisestä käsittelystä aiheutuu räjähdysvaara. Saat myös vaurioittaa kenkiin integroidun järjestelmän elektronisia komponentteja.

## KÄYTTÖOHJE JA TOIMINTOJEN KUVAUS

Kenkiin integroidulla Therm-ic-järjestelmällä on neljä tilaa: poissa päältä ja tasot 1, 2 ja 3.

Tilojen ilmaisimena toimii lämmityksen nopeuden merkkivalo (1.1).

LED-merkkivalon välähdysten lukumäärä ilmaisee valitun lämmityksen tason.

Integroidun järjestelmän lämmitystehoa voidaan säättää kolmessa eri tasossa (taso 1, taso 2 ja taso 3) ohjausalueen yhdellä painikkeella (1.2).

Kenkiin integroitu Therm-ic-järjestelmä on sammunut, kun lämmityksen tason LED-merkkivalo ei pala.

## Pääillä (ON):

Paina pitkään (n. 3 s) toimintopainiketta. Kengät kytkeytyvät matalimmalle lämmitystasolle. Jos painiketta painetaan yli 6 sekuntia, järjestelmä siirtyy turvallisuustilaan ja sammuu.

## Säätö:

Yksi toimintopainikkeen painallus (n. 1s) lisää lämmitystehoa (taso 1, taso 2, taso 3).

- > Taso 1 (Level 1): 1 välähdys, heikko lämmitysteho.
- > Taso 2 (Level 2): 2 välähdystä, keskitason lämmitysteho.
- > Taso 3 (Level 3): Yhtäjaksoinen valo, suuri lämmitysteho.

## Sammatus (OFF):

Sammuta kenkiin integroitu Therm-ic-järjestelmä painamalla painiketta ja pitämällä sitä painettuna (kolmen sekunnin ajan, kunnes lämmityksen merkkivalo sammuu).

## TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA

- Lataa akut ennen jokaista käyttökertaa.
- Kytke sitten akut takaisin kenkiin (kiinnittämällä pistoke). Kun käynnistät integroidun lämmitysjärjestelmän, älä pidä sitä tasolla 3 kauempaa kuin muutaman minuutin. Pitkittyneestä käytöstä on vaarana liian suuri lämpötilan nousu, mistä voi aiheutua palovammoja.
- Säädä kengät aina tasolle 1 tai 2 pitääksesi jalkojen lämpötilan miellyttäväänä (lämmön pitäisi olla käytännössä huomaamatona).

- Optimaalinen lämmityslämpötila saavutetaan, kun kengät ovat kuivat.

## LÄMMITYSTEHO

Taso	Latauksesta saatavan lämmityksen kesto
1	17-19 h
2	8-9 h
3	4-5 h

Mittaukset on tehty laboratorio-olosuhteissa, suoraan lämmityselementin päällä. Latauksesta saatavan lämmityksen kesto riippuu valitusta lämmitystasosta, ympäristön lämpötilasta, akkujen iästä ja niiden varaustasosta. Nämä ollen ilmoitetut lämmityksen kestot on annettu vain viitteeksi, eivätkä ne ole sitovia.

## AKKUJEN YLLÄPITO, SÄILYTYS JA HUOLTO

Pidentääksesi akkujen käyttöikää suosittelemme säilyttämään ne viileässä ( $5^{\circ}\text{C}$  /  $41^{\circ}\text{F}$  –  $20^{\circ}\text{C}$  /  $68^{\circ}\text{F}$ ) ladattuaasi ne puolityteen. Akut voidaan varastoida, kun ne on sammuttettu (lämmityksen merkkivalo 1.2. on sammunut), ja irrotettu lämmittävästä sukasta ja laturista. Pitkän varastoinnin ajaksi akkujen varaus on purettava ja ne on ladattava puolityteen vähintään 6 kuukauden välein (lataus noin 1/3 ajan latausajan taulukosta). Nämä akut säilyttävät parhaan suorituskykynsä useiden vuosien ajan!

## KENKIEN KUIVAUS JA PUHDISTUS

Kuivauslämpötila ei saa olla yli  $40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ . Älä koskaan kuivaa kenkiin integroitua järjestelmää kuivausrummussa tai patterin päällä. Parhaisiin kuivaustuloksiin suosittelemme Therm-ic Refresher- tai

Therm-ic Dryer -kuivattimia. Lisätietoja saat internetsivulta [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) tai paikalliselta jälleenmyyjältäsi. Jos kengät ovat likaiset, puhdista ne kostealla liinalla tai vaateharjalla. Kenkiä ei saa koskaan pestää koneessa eikä käsin.

## HÄVITTÄMINEN

Kun kengät ovat tulleet käyttöikänsä loppuun, hävitä ne ja niiden pakaus soveltuvaan ympäristölainsäädännön mukaisesti. Akut on poistettava kengistä ja hävitettävä asianmukaisessa kierrätyspisteessä. Lisätietoja saat asianmukaisilta paikallisilta viranomaisilta.

## VARAOSAT

Jos haluat hankkia varaosia myöhemmin, määritä, mistä Therm-ic-mallista on kyse. Suosittelemme viemään vaihdettavan osan jälleenmyyjälle. Näitä ohjeita saatetaan

muuttaa. Tuote on soveltuvienvien lakien ja direktiivien mukainen.



FCC-tunnus: 2ANSXMBB

Varoitus: Kaikenlainen tuotteen muokkaus ilman sen vaatimustenmukaisuuden takaavan yksikön erillistä suostumusta voi mitätöidä oikeuden käyttää kyseistä tuotetta.

HUOMAUTUS: Tämä tuote on testattu ja sertifioitu luokan B digitaalisten laitteiden turvallisuuskriteerien mukaisesti, Yhdysvaltain telehallintoviraston FCC-sääntöjen osan 15 vaatimusten mukaan. Näiden vaatimusten tarkoitus on suojata käyttäjiä mahdollisilta haitallisilta häiriöiltä asuntokäytössä. Tuote käyttää ja lähetää radiotaajuusaaltoja, jotka

voivat aiheuttaa häiriötä radioliikenteeseen, ellei ohjeita noudateta.

Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriötä ilmenisi jonkin tietyn asennuksen yhteydessä. Selvitä kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, aiheuttaako se häiriötä radio- tai televisiovastaanottoosi. Jos niin on, suosittelemme noudattamaan seuraavia ohjeita:

- Käännä tai siirrä vastaanottoantennia.
- Siirrä tuote kauemmas vastaanottimesta.
- Kytke tuote toiseen sähköpiiriin kuin vastaanotin.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta teknikolta.

FCC-lausunto: Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen 15 osan vaatimuksia. Sen käytössä on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä
- Sen on kestettävä kaikki vastaanotettu häiriö, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

# 사용 설명서 / 한국어

## 목차:

소개	245
제품 구성	245
안전 지침	246
장치 설명	247
기술 사양	248
최초 사용 및 배터리 충전	248
사용 지침 및 기능 설명	249
중요 사용 지침	250
발열 설정	251
보관 및 배터리 관리	251
부츠 건조 및 세척	251
폐기	252
예비 부품	252

## 소개

Therm-ic 부츠 통합 시스템을 구입해주셔서 감사합니다. 부츠를 처음 사용하기 전에 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보시기 바랍니다. 본 사용 설명서를 안전한 장소에 보관하고 다른 사용자도 본 사용 설명서의 내용을 잘 알고 있도록 하십시오.

## 제품 구성

- 부츠 통합 시스템 1쌍 -
- 리튬이온 듀얼 배터리 1쌍 - 충전식
- 통합 시스템용 Therm-ic USB 충전기 케이블 1개
- 옵션: 범용 콘센트 충전기(다양한 국가에서 사용할 수 있는 어댑터 포함)

## 안전 지침

- 안전을 책임지고 있는 사람 또는 사용 방법에 대한 지침을 알려준 사람이 감독하지 않는 한, 이 장치는 신체, 감각 또는 지능 능력이 저하된 사람(어린이 포함) 또는 경험이 부족하거나 지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 어린이가 장치를 가지고 놀지 않도록 감독하십시오.
- 뜨거운 온도나 찬 온도를 정확히 느낄 수 없는 경우(당뇨병이 있거나 장애가 있는 사용자 등) 장치를 사용하기 전에 의사와 상의하십시오.
- 손가락에 홍반이 나타나지 않는지 정기적으로 확인하십시오. 장기간 동안 과도한 열에 노출될 경우 화상을 입을 위험이 있습니다. 따라서 어린이는 책임 있는 성인의 감독 하에서만 이 장치를 사용해야 합니다.
- 이 장치를 온혈 동물에게 사용해서는

안 됩니다.

- 배터리 포켓은 배터리에 물이 튀지 않도록 보호합니다. 배터리를 부츠에 부착한 후 실외에서 부츠를 착용할 때는 항상 배터리가 연결 코드에 연결된 상태여야 합니다. 이유는 첫 번째로 습기와 먼지가 연결 지점과 전원 공급 소켓에 들어가는 것을 방지하고 두 번째로 배터리 케이스가 우연히 열리는 것을 방지하기 위해서입니다.
- 함께 제공된 Therm-ic USB 충전기만 사용하여 배터리를 충전하십시오.
- 배터리를 충전하는 동안에는 부츠를 착용하지 마십시오.
- 금속 또는 기타 물체를 커넥터나 USB 충전기에 삽입하지 마십시오. 장치가 손상될 수 있습니다.
- 연결 코드, 배터리 또는 부츠의 다른 부분이 손상된 것을 발견하는 경우, 발열 기능을 사용해서는 안 됩니다. 배터리를 제거한

후 부츠를 일반 부츠로 사용할 수 있습니다.

- 배터리를 둘러싸고 있는 보호 필름을 제거하려고 하지 마십시오! 리튬이온 배터리를 부적절하게 취급하면 폭발할 위험이 있습니다.
- 보호 필름이 손상된 배터리는 사용해서는 안 되며 최대한 빨리 폐기해야 합니다.
- 이 장치를 개조하지 말고 의도된 용도로만 사용하십시오. 장치의 부품과 연결 코드는 반드시 제조사에서 수리해야 합니다.
- 궁금한 점이 있거나 장치에 문제가 있는 경우 판매자나 제조사에 문의하십시오.
- 사용한 배터리는 해당 지역의 규정에 따라 폐기하십시오.
- 배터리를 불 속에 던지지 마십시오. 폭발할 위험이 있습니다!
- 세탁기나 손빨래로 부츠를 세척해서는

안 됩니다.

- 건조 온도가 40°C/104°F를 초과해서는 안 됩니다. 회전식 건조기나 라디에이터로 부츠 통합 시스템을 건조시키지 마십시오.

## 장치 설명

### 부츠 통합 시스템

- 발열 레벨 표시등(1.1)
- 버튼 하나로 3가지 발열 레벨을 조절할 수 있는 제어 구역(1.2)
- 부츠 통합 시스템 충전 커넥터(1.3)
- 배터리 포켓(1.4)

### USB 충전기

- 충전 표시등 2개(2.1)
- 플러그가 있는 충전기 코드(2.2)

- USB 커넥터(2.3)
- 옵션 범용 콘센트 충전기 5V/2A(다양한 국가에서 사용할 수 있는 어댑터 포함)

### 기술 사양

USB 충전기(예비 부품은 Therm-ic에서 사용 가능)

USB 충전기*	입력 5V/2A	출력 4.2V/1A x 2
옵션 범용 콘센트 충전기* 5V/2A(다양한 국가에서 사용할 수 있는 어댑터 포함)	입력 110V - 240V - (50 - 60Hz) 최대 300mA.	출력 5V/2000mA.
"듀얼" 리튬 배터리*	3.7V/2600mAh	

\* 예비 부품은 Therm-ic에서 사용 가능

### 최초 사용 및 배터리 충전

처음 사용하기 전에 배터리를 충전해야 합니다. 충전하는 동안 Therm-ic 부츠 통합 시스템이 꺼져 있는지 확인하십시오.

1. USB 케이블을 연결합니다. 충전 표시등(2.1)이 녹색으로 켜집니다. 다음에는 부츠 커넥터(1.3) 두 개를 충전기(2.2)에 연결합니다. 충전이 자동으로 시작되고 충전 표시등(2.1)이 빨간색으로 바뀌며 충전 중에 그대로 켜져 있습니다.
2. 배터리가 완전히 충전되면 충전이 자동으로 중지되고 충전 표시등(2.1)의 LED가 다시 녹색으로 바뀝니다.
3. 부츠 통합 시스템 커넥터 두 개를 USB 충전기에서 분리합니다.

충전 시간은 약 4-6시간입니다.

위에서 언급한 충전 시간의 절반 시간에 배터리는 이미 최대 용량의 약 75%까지

충전됩니다(고속 충전 프로세스). 실험실 시험은 Therm-ic USB 범용 콘센트 충전기(옵션)를 사용하여 실시되었습니다.

## 중요 권고:

- 배터리를 양호한 상태로 유지하고 Therm-ic 부츠 통합 시스템을 언제든지 사용할 수 있도록 준비하기 위해 매번 사용 후에는 배터리를 다시 충전하십시오.
- 각 배터리는 리튬이온 셀로 구성되어 있습니다.

이 배터리는 어떤 충전 상태에서든지 다시 충전할 수 있습니다. 따라서 다시 충전하기 전에 배터리를 완전히 방전시킬 필요가 없습니다.

## 중요:

배터리 팩을 열려고 하지 마십시오!

리튬이온 배터리를 부적절하게 취급하면 폭발할 위험이 있습니다.  
부츠 통합 시스템의 전자 구성 요소가 손상될 위험도 있습니다.

## 사용 지침 및 기능 설명

Therm-ic 부츠 통합 시스템에는 꺼짐 및 1, 2, 3레벨의 네 가지 모드가 있습니다.  
이러한 모드는 발열 속도 표시등(1.1)으로 표시됩니다.

표시되는 LED 깜박임 횟수는 선택한 발열 레벨을 나타냅니다. Therm-ic 부츠 통합 시스템의 발열 설정은 단일 버튼(1.2)으로 구성된 제어 구역을 사용하여 3가지 레벨(1레벨, 2레벨, 3레벨)로 설정할 수 있습니다.  
LED 발열 레벨 표시등이 켜져 있지 않으면 Therm-ic 부츠 통합 시스템이 꺼져 있는 것입니다.

## 장치 켜기 (ON):

기능 버튼(1.2)을 길게 눌러(약 3초 동안) Therm-ic 부츠 통합 시스템을 최저 발열 레벨로 설정합니다. 버튼을 6초 이상 길게 누르면 부츠가 잠금 모드로 전환되고 꺼집니다.

## 발열 설정 변경:

기능 버튼을 한 번 누르면(약 1초 동안) 발열 설정이 증가합니다(1레벨, 2레벨, 3레벨).

- > 1레벨(Level 1): 1회 깜박임, 낮은 발열 설정.
- > 2레벨(Level 2): 2회 깜박임, 중간 발열 설정.
- > 3레벨(Level 3): 계속 켜짐, 높은 발열 설정.

## 장치 끄기 (OFF):

Therm-ic 부츠 통합 시스템을 끄려면 기능 버튼(1.2)을 길게 누릅니다(3초 동안, 발열 레벨 표시등이 꺼질 때까지).

## 중요 사용 지침

- 매번 사용 전에 배터리를 충전하십시오.
- Therm-ic 부츠 통합 시스템을 결 때는 3 레벨로 설정된 상태로 몇 분 이상 두지 마십시오. 이 설정에서 계속 사용하면 온도가 과도하게 상승하며 화상을 입을 수 있습니다.
- Therm-ic 부츠 통합 시스템을 항상 1레벨 또는 2레벨로 설정하여 발을 쾌적한 온도로 유지하십시오(보온 효과를 실제로 감지할 수 없어야 함).
- 부츠가 건조하면 최적의 발열 온도에 도달한 것입니다.

## 발열 설정

레벨	충전당 발열 지속 시간
1	17-19시간
2	8-9시간
3	4-5시간

측정은 실험실 조건에서 발열 요소 바로 위에서 실시되었습니다. 충전당 발열 지속 시간은 선택한 발열 레벨, 주변 온도, 배터리 노후 정도 및 배터리 충전 수준에 따라 다릅니다. 따라서 표시된 발열 지속 시간은 지표로만 제공되며 약정된 시간이 아닙니다.

## 보관 및 배터리 관리

긴 수명을 보장하려면 S-Pack 배터리를 시원한 실내( $5^{\circ}\text{C}/41^{\circ}\text{F}$  ~  $20^{\circ}\text{C}/68^{\circ}\text{F}$  범위의 온도)에 반충전 상태로 보관하는 것이 좋습니다. S-Pack 배터리를 보관하려면 부츠 안창 및 충전기에서 분리해야 합니다. 장기간 보관하려면 최소 6개월에 한 번 S-Pack 배터리를 방전하고 절반 정도 다시 충전해야 합니다(충전 시간표에 표시된 시간의 약 1/3 시간 동안 충전). 그러면 여러 해 동안 최대 배터리 성능을 보존할 수 있습니다!

## 부츠 건조 및 세척

건조 온도가  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ 를 초과해서는 안 됩니다. 회전식 건조기나 라디에이터로 부츠 통합 시스템을 건조시키지 마십시오. 최적으로 건조시키려면 Therm-ic Refresher 또는 Therm-ic Dryer를 사용하는 것이 좋습니다. 자세한 내용은 [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com)

웹사이트를 참조하거나 해당 지역 전문 판매자에게 문의하십시오. 부츠가 더러워지면 물에 적신 천이나 의류용 솔로 부츠를 세척하십시오. 세탁기나 손빨래로 부츠를 세척해서는 안 됩니다.

## 폐기

부츠의 수명이 끝나면 적용되는 환경 보호 규정 및 법률에 따라 부츠를 포장과 함께 폐기하십시오. 배터리는 부츠에서 제거하여 적합한 수거 지점에 폐기해야 합니다. 자세한 내용은 관련 지역 당국에 문의하십시오.

## 예비 부품

나중에 예비 부품을 구입하려는 경우 관심이 있는 정확한 Therm-ic 모델을 지정해야 합니다. 교체할 부품을 판매자에게 가지고 가는 것이 좋습니다. 이러한 지침은 변경될

수 있습니다. 이 제품은 적용되는 모든 법률과 지침을 준수합니다.



FCC ID: 2ANSXMBB

경고: 규정 준수 책임이 있는 당사자의 명시적 승인을 받지 않고 이 장치를 변경하거나 개조하면 사용자가 장비를 작동할 수 있는 권한이 취소될 수 있습니다.

참고: 이 장비는 FCC 규칙 제15부에 따라 Class B 디지털 장치에 대한 제한을 준수하는 것으로 시험을 통해 확인되었습니다. 이러한 제한은 주거용 설치에서 유해한 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하기 위해 계획되었습니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침에 따라 설치하고

사용하지 않으면 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다.

하지만 특정한 설치에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다. 이 장비가 무선 또는 TV 수신에 유해한 간섭을 일으키는 경우 (장비를 껐다가 켜면 간섭을 확인할 수 있음) 사용자는 다음 조치 중 하나 이상을 통해 간섭을 해결하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 조정합니다.
- 장비와 수신기 간의 간격을 늘립니다.
- 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 판매자나 숙련된 무선/TV 기술자와 상의하여 도움을 받습니다.

FCC 준수 선언: 이 장치는 FCC 규칙 제15부를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다.

- (1) 이 장치는 유해한 간섭을 일으킬 수 있으며
- (2) 이 장치는 원하지 않는 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함하여 수신되는 모든 간섭을 수용해야 합니다.

**Indhold:**

Indledning	254
Indholdet i pakken	254
Sikkerhedsanvisninger	255
Beskrivelse af enheden	256
Tekniske specifikationer	257
Første brug og opladning af batterierne	257
Anvisninger til brug og beskrivelse af funktioner	258
Vigtige brugsanvisninger	259
Varmeindstillinger	260
Opbevaring og batteripleje	260
Tørring og rengøring af støvlerne	261
Bortskaffelse	261
Reservdele	261

**INDLEDNING**

Tillykke med dit køb af Therm-ic-støvleintegreringssystemet. Læs disse anvisninger omhyggeligt, inden du bruger støvlerne første gang. Opbevar anvisningerne på et sikker sted, og sorg for, at andre brugere kender til dem.

**INDHOLDET I PAKKEN**

- 1 støvleintegreringssystem
- 1 par dobbelte lithium-ion-batterier - genopladelige
- 1 Therm-ic-USB-opladerkabel til det integrerede system
- Ekstratilbehør: universaloplader til vægstik (med adapterer til brug i forskellige lande)

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette produkt er ikke velegnet til personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller intellektmæssige evner eller til brug af uerfarne og/eller uvidende personer, med mindre disse personer holdes under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har givet dem anvisninger i brugen.
- Hold altid øje med, at børn ikke leger med enheden.
- Hvis du ikke kan føle varme eller kolde temperaturer ordentligt (diabetikere eller handicappede brugere osv.), skal du rådføre dig med din læge, inden du bruger enheden.
- Kontrollér regelmæssigt, om du har fået røde fingre. Der er risiko for forbrændinger, hvis huden udsættes for øget varme i længere perioder. Derfor må børn kun bruge denne

enhed, når de er under opsyn af en ansvarlig voksen.

- Enheden må ikke anvendes til at varme dyr.
- Lommerne beskytter batterierne mod sprøjt. Når de er fastgjort til støvlerne, skal batterierne forblive tilsluttet til ledningerne, når støvlerne bæres udenfor. Dette er først og fremmest for at forhindre, at der trænger fugt og skidt ind i stikforbindelsen og strømforsyningen og dernæst for at forhindre, at batterihuset åbnes ved et uheld.
- Brug kun den Therm-ic USB-oplader, der følger med i pakken til at oplade batterierne.
- Bær ikke støvlerne, mens batterierne oplades.
- Indfør ikke metal eller andre genstande i stikforbindelserne eller i USB-opladeren, da dette kan beskadige enheden.
- Hvis du opdager, at forbindelsesledningerne, batterierne eller andre dele af støvlen

er beskadiget, må varmefunktionen ikke anvendes. Nå batterierne er fjernet, kan støvlerne bruges som almindelige støvler.

- Forsøg aldrig at fjerne den beskyttelsesfilm, der omkranser batterierne! Der er fare for ekspllosion, hvis lithium-batterierne håndteres forkert.
- Batterier, hvor beskyttelsesfilmen er ødelagt, må ikke anvendes, og de skal bortskaffes hurtigst muligt.
- Enheden må ikke ændres og den må kun anvendes til det tilsigtede formål. Enhedens dele og tilslutningskablerne må kun repareres af producenten.
- Hvis du har spørgsmål, eller hvis der er problemer med enheden, skal du kontakte din forhandler eller producenten.
- Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til regulativeerne i dit område.

- Batterier må ikke brændes - eksplosionsfare!
- Støvlerne må aldrig maskin- eller håndvaskes.
- Tørretemperaturen må ikke overstige 40 °C / 104 °F. Tør aldrig støvleintegreringssystemet i en tørretumbler eller på en radiator.

## BESKRIVELSE AF ENHEDEN

### **Støvleintegreringssystem**

- Varmeniveauindikatorlys (1.1)
- Kontrolzone med en knap til 3 varmeindstillinger (1.2)
- Opladerstik til støvleintegreringssystem (1.3)
- Batterilommer (1.4)

### **USB-oplader**

- Opladerindikatorlys x 2 (2.1)
- Opladerkabel med stik (2.2)
- USB-stik (2.3)

- Valgfri universaloplader til vægstik 5V / 2A  
(med adapterer til brug i forskellige lande)

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

USB-oplader (reservedele tilgængelige fra Therm-ic)

USB-oplader*	Input 5V / 2A	Effekt 4,2V / 1A x 2
Valgfri universaloplader til vægstik* 5V / 2A (med adapterer til brug i forskellige lande)	Input 110V -240V ~ (50 - 60 Hz) maks. 300 mA.	Effekt 5V / 2000 mA.
Dobbelte Litiumbatterier*	3,7V / 2600 mAh	

\* reservedele tilgængelige fra Therm-ic

## FØRSTE BRUG OG OPLADNING AF BATTERIERNE

Batterierne skal lades op inden brug første gang. Sørg for, at Therm-ic-støvleintegreringssystemet er SLUKKET under opladningen.

1. Tilslut USB-kablet. Opladerindikatorlyset (2.1) lyser grønt. Efterfølgende sluttedes to støvlestik (1.3) til opladeren (2.2). Opladningen starter automatisk og opladerindikatorlyset (2.1) bliver rødt og forbliver tændt i løbet af opladningen.
2. Når batterierne er helt opladet, stopper opladningen automatisk og LED-lyset i opladerindikatorlyset (2.1) skifter igen til grønt.
3. Tag de to stik til støvleintegreringssystemet ud af USB-opladeren.

Opladningstiden er cirka 4-6 timer.

Bemærk at efter halvdelen af den opladetid, der er nævnt ovenfor, er batteriet allerede opladet til ca. 75 % af dets maksimale kapacitet (hurtig opladningsproces).

Laboratorietest foretaget ved hjælp af Therm-ic-USB-universaloplader til vægstik (ekstratilbehør).

## Vigtigt råd:

- Genoplad batterierne efter hvert brug for at holde dem i god stand og sorg for, at Therm-ic-støvleintegreringssystemet altid er klart til brug.
- Hvert batteri består af litium-ion-celller.

Det kan genoplades uanset, hvor meget strøm der er tilbage på batteriet. Det er derfor ikke nødvendigt, at aflade batterierne helt inden ny opladning.

## Vigtigt:

Forsøg aldrig at åbne en batteripakke! Der er risiko for ekslosion, hvis lithium-batterierne håndteres forkert. Der er også risiko for at beskadige de elektriske komponenter i støvleintegreringssystemet.

## ANVISNINGER TIL BRUG OG BESKRIVELSE AF FUNKTIONER

Therm-ic-støvleintegreringssystemet har fire tilstande: SLUKKET og NIVEAU 1, 2 og 3. Disse tilstande er angivet ved et varmehastighedsindikatorlys (1.1).

Antallet af LED-blink, der vises, indikerer det valgte varmeniveau. Varmeindstillingen for Therm-ic-støvleintegreringssystemet kan indstilles til 3 forskellige niveauer (niveau 1, niveau 2 og niveau 3) med kontrolzonen, der består af en enkelt knap (1.2).

Therm-ic-støvleintegreringssystemet er slukket, når LED-lyset til varmeniveauindikatoren ikke lyser.

### Sådan tændes enheden (ON):

Tryk og hold nede på funktionsknappen (1.2) (i ca. 3 sekunder) for at indstille Therm-ic-støvleintegreringssystemet til det laveste varmeniveau. Hvis knappen holdes inde i mere end 6 sekunder, går støvlerne i låst tilstand og slukker.

### Ændring af varmeindstillingen:

Hvis man trykker en gang (i ca. 1 sekund) øges varmeniveauet (niveau 1, niveau 2, niveau 3).

> Niveau 1 (Level 1): 1 blink, lav varmeindstilling.

> Niveau 2 (Level 2): 2 blink, mellem varmeindstilling.

> Niveau 3 (Level 3): konstant lys, høj varmeindstilling.

### Sådan slukkes enheden (OFF):

Therm-ic-støvleintegreringssystemet slukkes ved, at man holder funktionsknappen (1.2) nede (i 3 sekunder indtil varmeniveauindikatorlyset slukker).

### VIGTIGE BRUGSANVISNINGER

- Oplad batterierne før hvert brug.
- Når Therm-ic-støvleintegreringssystemet tændes, må det ikke stå på niveau 3 i mere end et par minutter, da fortsat brug af denne indstilling øger risikoen for, at temperaturen stiger for meget og kan forårsage forbrændinger.
- Indstil altid Therm-ic-støvleintegreringssystemet til niveau 1 eller niveau 2 for at holde fødderne på en bekvem temperatur (den varmende effekt skal være næsten umærkelig).

- Den optimale vametemperatur opnås, når støvlerne er tørre.

## VARMEINDSTILLINGER

Niveau	Varmevarighed per opladning
1	17-19 timer
2	8-9 timer
3	4-5 timer

Der blev foretaget målinger under laboratorieforhold direkte på varmeelementet. Varmens varighed per opladning afhænger af det valgte varmeniveau, den omkringværende temperatur, batteriernes alder og deres opladeniveau. Den angivne varmevarighed er derfor kun en retningslinje og er ikke kontraktiv.

## OPBEVARING OG BATTERIPLÆJE

For at sikre en lang levetid anbefaler vi på

det kraftigste, at man opbevarer S-Pack-batterierne i et køligt lokale (ved temperaturer, der spænder fra 5 °C / 41 °F til 20 °C / 68 °F) i delvist opladet tilstand. S-Pack-batteriet skal være koblet fra sokken og opladeren ved opbevaring. Ved længere tids opbevaring skal S-Pack-batteriet aflades og genoplades mindst hvert halve år (oplad i ca. en tredjedel af den tid, der er angivet i opladetidstabellen). Dette sikrer, at man bevarer den maksimale batterikraft i mange år!

## TØRRING OG RENGØRING AF STØVLERNE

Tørretemperaturen må ikke overstige 40 °C / 104 °F. Tør aldrig støvleintegreringssystemet i en tørretumbler eller på en radiator. For optimal tørring anbefaler vi Therm-ic Refresher eller Therm-ic Dryer. For yderligere oplysninger henvises til hjemmesiden [www.therm-ic.com](http://www.therm-ic.com) eller den lokale forhandler. Når støvlerne er tørre, skal de rengøres

# BRUGSANVISNING / DANSK

261

med en fugtig klud eller en klædebørste. Støvlerne må aldrig maskin- eller håndvaskes.

## BORTSKAFFELSE

Når støvlerne ikke kan anvendes mere, skal de bortsaffes sammen med emballagen i overensstemmelse med de relevante miljøbeskyttelsesregulativer og -love. Batterierne skal fjernes fra støvlerne og bortsaffes på et passende affaldsindsamlingssted. For yderligere oplysninger henvises til den lokale myndighed.

## RESERVDELE

Hvis du ønsker at købe reservedele på et senere tidspunkt, skal du angive, hvilken Therm-ic-model det vedrører. Vi anbefaler, at du tager den del, der skal udskiftes, med til forhandleren. Disse anvisninger kan være genstand for ændringer. Dette produkt

overholder de gældende love og direktiver.



FCC ID: 2ANSXMBB

**Advarsel:** Hvis denne enhed ændres eller tilrettes på en måde, der ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse af bestemmelser og love, kan det annullere brugerens ret til at anvende produktet.

**BEMÆRK:** Dette udstyr er blevet testet og godkendt til at overholde begrænsningerne for en Klasse B-digital enhed i overensstemmelse med stykke 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boligområder. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi

og kan forårsage skadelig interferens i radiokommunikationer, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne.

Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelser, hvilket kan afgøres ved, at man slukker for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at udbedre interferensen via en eller flere af de følgende foranstaltninger:

- Flyt eller ryk modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en kontakt eller et kredsløb, der adskiller sig fra det, som modtageren er tilsluttet.

- Rådfør dig med forhandleren eller en erfaren radio- /tv-tekniker.

FCC-erklæring: Denne enhed overholder del 15 i FCC-bestemmelserne. Driften er genstand for de følgende to forhold:

- (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens og
- (2) denne enhed skal kunne modtage interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.



# BOOT INTEGRATION SYSTEM

Mono button

**POWERED**  Heat



**THERM-IC**

**THERM-IC**

Sidas SAS

18, rue Léon Béridot

BP 353 - 38509 Voiron Cedex

France

**[therm-ic.com](http://therm-ic.com)**

[info@therm-ic](mailto:info@therm-ic)